

## SANTIAGO SABATINO



After many years of studying the tastes and fancies of the most distinguished people in Costa Rica, Santiago Sabatino has succeeded in combining elegance, latest models and durability by employing only the best materials, orders received and moderation in charges, in his well known shoe store, «La Modas».

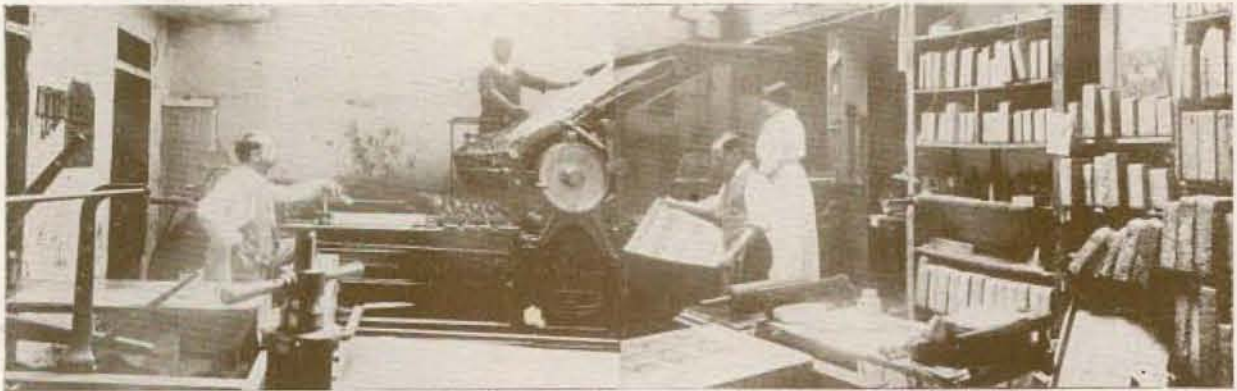
Every day numbers of shoes are turned out «to order - Hand Made».

When a well shod person is seen in Costa Rica, there is no need to ask who is the shoe-maker, be assured it is Santiago Sabatino.

## JOAQUIN RIUS Y MATAS

IMPRESA Y LITOGRAFIA

PRINTER AND LITHOGRAPHER



La vista que antecede, representa un departamento de la sección litográfica de la IMPRESA Y LITOGRAFIA DEL COMERCIO, establecida en San José de Costa Rica.

Esta importante empresa la fundó en 1908 su actual propietario, el ciudadano español, don Joaquín Rius y Matas.

Es de admirar la calidad de estampaciones cromo-litográficas y ediciones de obras que salen anualmente de dicha casa, cuyo progreso se debe al gran entusiasmo de su propietario por las artes gráficas en general, no a la competencia de otros industriales, pues dicha casa es la única en su género en la América Central.

Debido a sus elementos, ha logrado hacer sentir su necesidad en las demás repúblicas vecinas, donde exporta sus litografías e impresos, tanto para sus gobiernos como para sus industriales.

Es en resumen dicha empresa de un porvenir asegurado.

The above view represents a department of the lithographing section of the Shops of the «Del Comercio» Printing and Lithographing Establishment, located in San José.

This important enterprise was founded in 1908 by its present owner, Don Joaquín Rius y Matas, a Spanish subject.

The quality of the chromo-lithographic prints and other works annually turned out by this house is admirable.

The progress of the house is due to the great enthusiasm of its proprietor for the graphic arts in general, and not to the competition of others, as his house is the only one of its kind in Central America.

Due to his resources, he has succeeded in making himself necessary to the neighboring Republics, to whom he exports his lithographs and printing, both for the Government and for private individuals.

In short, this enterprise has an assured future.

## C. A. MEDINA Y HERMANO

TALLER DE NIQUELAR

NICKLE-PLATING SHOP

Situado en la 2ª Avenida Este, entre las calles 3ª y 5ª Sur, frente al Teatro Nacional en San José.

Nacidos en Yucatán, México, y obligados por los horrores de la guerra civil a emigrar de su querida patria, los laboriosos hermanos, dueños de este taller, han montado esta nueva industria, hasta hoy desconocida en el país, con un éxito por demás satisfactorio.

Se hacen cargo de toda clase de trabajos en dorado, plateado y niquelado, para los que cuentan con magníficos aparatos importados de los Estados Unidos.

Su actividad y esmero en el buen cumplimiento de los encargos, a pesar del poco tiempo de establecidos, les ha conquistado envidiable fama.



The Medina Brothers are experts in this line and came from Yucatan, Mexico, their native home, to establish this new industry in San José.

Their shops are located on 3d. Ave. East—between 3d. and 5th. St.—and are well equipped with the best makes of machines of all kinds from the United States.

Although but recently established, the Medina Bros. have succeeded in building up a large trade among the best people of San José. Their work is strictly First Class and guaranteed, while their prices are extremely moderate.

All kinds of Nickel, Silver and Gold Plating done promptly. Work called for and delivered. A post card will bring you prices and estimates.

# DON RAMON MADRIGAL

## "LA COMPETENCIA"

Situada en la Calle 6ª Norte, frente al Mercado en San José, es de las tiendas mejor surtidas de la ciudad. Tiene servicio telefónico No. 271. Apartado de correos No. 1009 y dirección cablegráfica «Mongal», A. B. C., 5ª edición.

Fundada en 1904, sus negocios han ido aumentando, y en la actualidad atiende pedidos para dentro y fuera de la capital, acepta representaciones de casas extranjeras y exporta café y toda clase de mercaderías secas.

Don Ramón Madrigal es comerciante experimentado que goza de muy buena fama en todo el país.

Habla español e inglés.

Debido a sus altas dotes mercantiles, sus consejos son escuchados y tenidos en cuenta, por su clarividencia y acierto; y unidas a sus relevantes cualidades sociales le han abierto paso en el comercio entre el que figura en primera línea y entre la buena sociedad en la que goza de distinción y aprecio.

Comenzó sus gestiones mercantiles humildemente, pero su actividad, energía y honradez a toda prueba, hicieron que sus negocios progresaran rápidamente, y en la actualidad su casa es de las más acreditadas y su firma es recono-

This dry-goods store, one of the best-stocked in the city, is located in 6th Street North, in front of the Market, San Jose.

Telephone No. 271. P. O. Box No. 1009, and cable Address «Mongal», A. B. C. Code, 5th. edition.

"La Competencia" carries a full and complete stock of all kinds of Dry Goods, Silks, Laces, Corsets, etc., etc. In fact he is a complete "Outfitter" for ladies and children as well as for men. His ready made stock of boys and girls clothing cannot be equalled in the city.

Don Ramon Madrigal is a clever merchant who enjoys a high reputation all over the country. He speaks Spanish and English.

He founded his business in 1904 and has increased it so much that he fills orders within the capital, as well as in the Provinces, he represents foreign houses, and exports coffee and all kind of Produce.

Owing to his great mercantile talents, his word carries much weight among business men, and he stands in the front rank in society, where he enjoys distinction and appreciation.



cida entre todo el comercio del país y en los más importantes centros comerciales del exterior.

Así es que el señor Madrigal, puede hoy estar plenamente satisfecho y orgulloso, al ver que con su inteligencia y trabajo, ha logrado una posición económica envidiable y una situación comercial en extremo bonancible, la que sin duda alguna irá en aumento ya que su actividad no tiene límites y atesora el genio que distingue a los grandes comerciantes.

He started his business in a very humble manner, but his energy and honesty soon made it prosper, and at present it holds one of the highest places in the Costa Rican business world.

Mr. Madrigal is to-day justly proud and fully satisfied at seeing that his intelligence and labor have achieved an enviable economic and commercial position for him, which no doubt will continue to increase, as his energy and genius have no limits.

## DON MANUEL ROMERO PELAEZ

Distinguido propietario y comerciante, nacido en España el año 1870, hijo de los con-sortes don José Romero y doña Teresa Peláez Peláez.

Educóse en su patria, y llegado muy joven al país, establecióse en San José, donde ha ejercido brillantemente el comercio por espacio de 26 años.

Su actividad e inteligencia ha hecho que sus negocios progresaran, y en la actualidad posee una regular fortuna amasada con trabajo y honradez.

Es propietario de varias fincas y casas en la ciudad.

De reconocidas cualidades sociales, ocupa un muy distinguido lugar entre la colonia española y la buena sociedad josefina: lo que le ha obligado a desempeñar varios cargos honoríficos.

Ha sido varias veces Presidente de la Sociedad Española de Beneficencia.



This prominent land owner and merchant was born in Spain in 1870, a son of don José Romero and doña Teresa Peláez Peláez.

He was educated in his country, and came to Costa Rica while very young, he established himself in San José where he has been in the dry goods business for 26 years.

He built up a very good business and amassed a considerable fortune, although he is now retired from active commercial life.

He owns several farms in the country and some fine city property.

Of a genial disposition, he occupies a distinguished place in the Spanish Colony and in the good Costa Rican Society, which has compelled him to fill several honorific positions.

He has been several times President of the Spanish Benevolent Society.

## CARRANZA Y MONTEALEGRE

TIENDA DE FANTASIA Y NOVEDADES

NOVELTIES, NOTIONS AND MILLINERY

Establecida desde hace 10 años, en la Avenida Central de San José, en el centro comercial de la ciudad, es uno de los mejores establecimientos de artículos de fantasía para señoras y niños.

En él se encuentra un variadísimo surtido de adornos, vestidos, sombreros de todas clases y gustos, blusas, etc., cristalería, artículos de lujo y perfumería, que se importan de Europa y Estados Unidos, continuamente renovados, siguiendo las imposiciones de la última moda.

Es uno de los establecimientos comerciales más acreditados, tanto por la honra y buen gusto de sus artículos, como por su acrisolada formalidad.

Sus propietarios, además de sus admirables cualidades, hablan español, inglés y francés, pudiendo así atender perfectamente su numerosa y distinguida clientela.



Tienda — INTERIOR — Store

This house, on the Central Avenue of San Jose, in the commercial center of the city, has been established 10 years, carries one of the finest lines of fancy articles for ladies and children.

In it are found the latest novelties of the season, such as trimmings, hats, ready-made clothes, glass-ware, perfumery and notions of every kind, directly imported from Europe and the United States.

It holds a deservedly high place in the business-world, owing to its clever and successful management by ladies, who speak Spanish, French and English, and who, by their charm of manner, good taste, and unflinching courtesy and attention to customers have won for themselves the regard and sympathy of all who know them.

### «EL ARTE MODERNO»

Es un gran almacén y fábrica de muebles, situado en la Avenida Central Este y Calle 5ª Norte, esquina opuesta a la botica de don Mariano Jiménez, en San José.

Cuenta actualmente con un inmenso surtido de sillería, muebles para dormitorios, comedores, despachos, etc., y de cuantos muebles sean útiles y necesarios al confort de las habitaciones, fabricados en sus propios talleres con maderas escogidas de las de mejor calidad del país, garantizando la más absoluta perfección y solidez.

Además se fabrican, por encargo, trabajos de talla, ebanistería y carpintería.

La inteligencia, actividad y buen gusto artísticos de los dueños, han elevado este establecimiento a la envidiable categoría de ser el más importante de su clase en el país.

## PASCUAL Y POCH

FURNITURE FACTORY



The "Modern Art" Furniture Factory is owned and managed by Messrs Pascual and Poch and is situated on Central Ave. and 5th. Street opposite the "Botica Nueva"—Jimenez Drugstore.

This Establishment makes a speciality of fine Furniture for Office, Dining-Room and Bedroom. The work is done by skilled Cabinet Makers and the Material used is of the very best in every respect. The finest cabinet woods, such as Mahogany, Bitter Cedar, etc., well seasoned and carefully selected, are used, thus guaranteeing the very best grade of Furniture.

Orders are received and carefully executed for special wood Carvings, special Doors, Interior Decorations, etc. The artistic work and very good taste of the owners have won them a well merited reputation.

## PAYNTER BROS

FOTOGRAFIA



## PAYNTER BROS

PHOTOGRAPH GALLERY

This is one of the oldest photographers in San Jose, on 2nd. Street South, in front of Central Park, having been founded 40 years ago, from which date proofs can still be secured.

This gallery has the highest reputation in the country for photographs of all sizes, enlargements, developing plates and other work of the kind.

Its present owner is doña Maria Paynter de Carazo, who was born and educated in New York, U. S. A. She married don Luis Carazo who died leaving her two children: Dora and Carlos Luis.

She is a most capable lady and her charming personal qualities have won her general appreciation.

Es una de las más antiguas de San José, instalada en la calle 2ª Sur, frente al Parque Central, cuenta cerca de cuarenta años de su fundación desde cuya fecha pueden conseguirse copias de las fotografías en ella hechas.

Es la fotografía más renombrada del país; en cuanto a retratos de todos tamaños, ampliaciones, desarrollo de películas y demás trabajos del arte fotográfico.

Su actual propietaria doña María Paynter viuda de Carazo, Nació en Nueva York, donde se educó.

Contrajo matrimonio con don Luis Carazo, del que se encuentra viuda, quedándole dos hijos: Dora y Carlos Luis.

Es señora de altas dotes personales, que le han captado el aprecio y consideración de la buena sociedad.

## DON JOSE ALVARADO MURILLO

ALMACEN DE ADORNOS Y ENCAJES



## DON JOSE ALVARADO MURILLO

LACES AND TRIMMINGS

Está situado en uno de los puntos más concurridos de San José, en la calle 6ª Norte, frente al Mercado.

En él se encuentra siempre un variado surtido de artículos especiales, encajes, tiras, bordados, adornos de todas las clases y de todos colores, en seda, lino y algodón. Perfumería, abrigos y corsés, todo importado directamente de Europa y Estados Unidos.

Está abierto desde las siete de la mañana a las ocho de la noche.

Su propietario, don José Alvarado Murillo, nació en San José en el año 1870, recibiendo su educación e instrucción en los Centros Docentes del Estado.

Establecido desde hace veinte años, su actividad y conocimientos comerciales han logrado poner a su establecimiento entre los que figuran en primera línea en la capital, donde es muy conocido y apreciado de todas las clases sociales y su firma muy respetada por su seriedad comercial.

This store located in one of the busiest spots of the city of San Jose, 6th. Street North, opposite the market, has a complete assortment of special goods, such as laces, embroideries, trimmings of all styles and colors, in silk and cotton, shawls, corsets and perfumery, everything imported from Europe and the United States. These are the specialties of this house, always on hand and at prices within the reach of all fortunes. Open from seven in the morning until eight in the evening.

Mr. Jose Alvarado Murillo, the owner of this unique establishment, was born in San Jose in 1870, and was educated in the public schools of the same city.

Beginning this line of business twenty years ago, his commercial ability and perfect knowledge of market conditions won him a large clientele and built up one of the leading stores in this line in the country. His financial standing is vouched for by the principal banks and wholesale dealers in San Jose.



## DON RAMON GUILARTE



## DON RAMON GUILARTE

Comerciante importador, establecido en San José, Avenida Central, en el Mercado.

Nació en Santiago de Cuba y contrajo matrimonio en San José.

Este laborioso industrial tiene larga ejecutoria y goza de sólido crédito en el comercio.

Emigró de su patria, cuando aquel país estaba en guerra con España.

Establecido en Costa Rica, a su largo esfuerzo personal, debe el gran crédito que ha adquirido dentro y fuera del país.

Posee dos establecimientos: «La Reina», tienda de ropa y «La Glorieta Cubana», de comestibles.

Importa en gran escala géneros, viveres y vinos. Su especialidad es el compuesto «Glorieta Cubana».

This prosperous merchant, established in San Jose, Central Avenue, in the Market, between 6th. and 8th. Streets South, imports notions of every kind, food-stuffs and wines, on a large scale.

His specialty is the "Glorieta Cubana" drink. He owns: "La Glorieta" grocery store and "La Reina" novelties and millinery store.

Don Ramon was born in Santiago de Cuba and was married in San Jose.

He left his native country during the war with Spain and established himself in Costa Rica.

He owes his good position in the Business world to his own personal efforts.

# J. S. BARDECI

## LUMBER YARD



Vista exterior del aserradero

### DEPOSITO DE MADERAS

Establecido en San José, calle del Pacífico, 100 varas al Norte de la Estación del Ferrocarril al Pacífico, con sucursales en Siquirres y en Orotina, Departamento de San Mateo, donde se encuentra instalado el aserradero, en el que se preparan las maderas en la forma que desean sus propietarios a precios sin competencia.

Esta casa ha introducido una gran economía en el aserreo, que con su sistema sólo se consume  $\frac{1}{4}$  de pulgada, siendo así que con las sierras circulares se consumen  $\frac{3}{4}$ .

Se venden maderas a plazos y se hacen envíos a provincias.

Esta casa goza de gran crédito en el país, tanto por la buena clase de sus maderas como por su formalidad comercial.

Apartado de Correos número 684, San José, C. R.

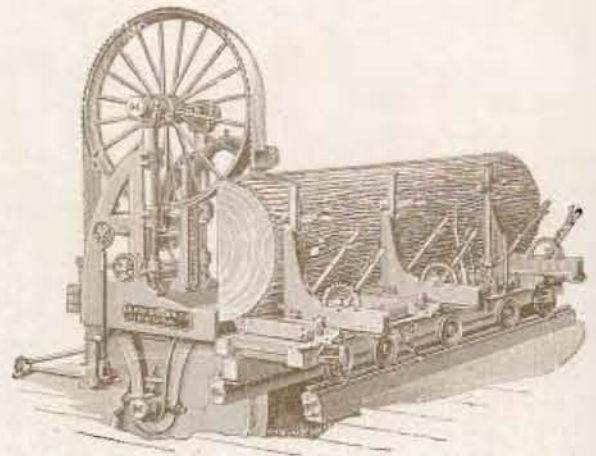
This lumber-yard located in San Jose, one block North of the Pacific Railway Station, has branches in Siquirres, Orotina and San Mateo, where the saw-mills are located and in which the lumber is cut to measure, in whatever form desired by the customer and at prices beyond competition.

This house has introduced a great economy in sawing. By its system only  $\frac{1}{4}$  of an inch is consumed, while other circular saws consume  $\frac{3}{4}$ .

Lumber is sold on the installment plan, and is also forwarded to the Provinces.

This house enjoys a high reputation for the extra good quality of its lumber and for its reliable business methods.

Post-Office Box N<sup>o</sup> 684, San Jose, C. R.



## DON ADOLFO GARCIA

### ASERRADERO DE LA SOLEDAD

Nació este activo y laborioso industrial en España el 1<sup>o</sup> de julio de 1861, donde se educó.

Radicado en el país, establecióse en San José, donde tiene su residencia en la Calle 9 Este.

Es propietario de varias fincas de café y casas.

En su bien montado aserradero, establecido a 300 varas al Sur de la iglesia de la Soledad, se hacen además de los inherentes a su industria, toda clase de trabajos de ebanistería y carpintería, y se encuentran en él grandes depósitos de maderas de todas clases, especialmente del Pacífico, en caoba, cedro y pochote.

Tiene sucursal almacén de maderas, frente al Seminario. Las dotes comerciales del señor García, son reconocidas en todo el país, y hacen que sus negocios sean muy productivos.

Direcciones telefónicas Nos. 559 y 607



### "LA SOLEDAD" SAW MILLS

This active and hard-working industrial was born July 1st 1861, in Spain, where he received his education.

Coming to this country, he settled in San Jose. He owns several coffee farms and some city houses.

In his well equipped Saw-mill, carpentering and joinery are done, besides the ordinary line of business, and a large assortment of lumber, such as mahogany, cedar and pochote, principally from the Pacific side, is always kept in stock.

There is a branch lumber yard opposite to the Seminary.

The business is very successful owing to the sterling qualities of Señor García, which are recognized all over the country.

Phones 559 and 607

# DEPOSITO Y ASERRADERO DE MADERAS DE VIDAL Y LEON

LUMBER-YARD AND SAW-MILLS

VIDAL & LEON, PROPRIETORS

Está situado en San José, en la calle 2 Sur, 200 varas al Norte de la Estación del Ferrocarril al Pacífico entre las Avenidas 12 y 14.

Uno de los socios, el señor Pierre Vidal, posee el título de Ingeniero, lo que le da mucha preponderancia y facilidades para el negocio de la casa.

Está instalado con todos los adelantos modernos y cuenta con maquinaria para hacer toda clase de trabajos.

Tiene máquinas para aserrar trozos hasta 30 pulgadas, además otras máquinas para tabloncillos y tablillas y dos cepilladoras marca alemana Virchner de Leipzig con las que elaboran tablillas, tabloncillos y molduras hasta del reducido tamaño de media pulgada de ancho.

Además posee una instalación completa para fabricar muebles, puertas y ventanas, y todo el maderamen que se emplea en construcciones.

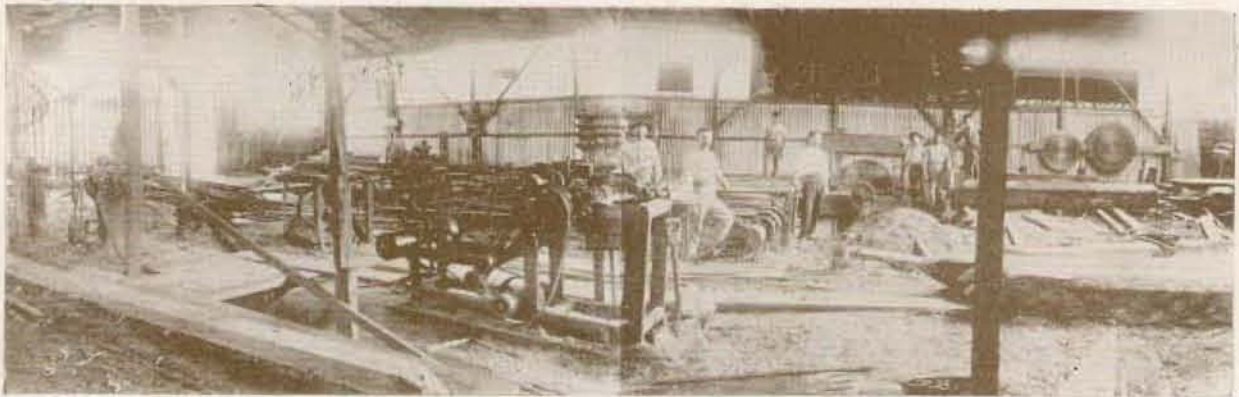
Este establecimiento de los mejores de su clase, tiene un depósito constante de toda clase de maderas del país, a precios sin competencia.

Situated on South 2nd. Street, two blocks north of the Pacific Railway Station, this saw-mill is equipped with all modern improvements and machinery for turning out all classes of lumber for construction of every kind.

In addition to the building material department, where a large stock of lumber is always kept on hand for regular orders or emergency deliveries, Vidal & Leon have one department completely equipped for making furniture, doors, windows, mouldings, etc.

They have installed special German Machinery "Virchner de Leipzig" for making flooring, ceilings, mouldings, etc., in addition to the necessary Planers, Tongue and Groove Machines, etc., etc.

The finest woods are used for furniture, such as mahogany, bitter cedar, pochote, cocobolo, etc.; and



Interior del aserradero de maderas de los señores Vidal y León

Tanto para los trabajos de maderamen vastos, como para los muebles que se elaboran, esta Empresa usa siempre maderas finas, entre las que se cuentan el Cedro amargo, Cedro pochote, Rosa ira, Cristóbal, Cocobolo, Corteza amarilla y Caoba y como maderas de construcción Cuzaro, Almendro, Guanacaste, Llorón, Roble, etc., etc., que son excelentes para ese objeto.

El completísimo surtido de maderas que se encuentra en este establecimiento y la perfecta elaboración de todo lo que sale de sus bien montados talleres, le han dado gran renombre en todo el país, de tal manera, que siempre cuenta con numerosos encargos, pero la actividad de los socios es tanta y los elementos con que cuenta la casa tan numerosos y perfectos, que todos los pedidos se cumplen en el plazo estipulado.

La razón social Vidal y León, actualmente figura en primera línea en el comercio de la República; y este envidiable lugar que ocupa, lo ha logrado con la actividad y esfuerzo de sus socios, que no han perdonado medio alguno a su alcance para fomentar su comercio, perfeccionar su industria y hacerse un nombre comercial respetable por su formalidad y honradez.

Socialmente los señores Vidal y León son cumplidos caballeros, a los que el rudo trabajo no hace olvidar el trato de la buena sociedad en la que cuentan con grandes simpatías y son apreciados como se merecen.

for construction, almendro, guanacaste, roble, etc., etc.

This establishment is one of the best of its kind, and always keeps on hand a complete stock of all kinds of lumber at very moderate prices.

Its complete equipment and the excellency of the work turned out have given it an enviable reputation all over the country, and it always has a large number of orders on hand which, the activity and energy of its owners enable it to fill satisfactorily and within the specified time.

Don Pierre Vidal, is a Frenchman and holds the title of Engineer, which is of great advantage to the business of the firm while don Ramon Leon Delgado is a native Costarican well known and highly esteemed throughout the Republic.

The partners have spared no effort in perfecting and developing their business, and in making for their house a reputation for honesty and reliability second to none in the Republic of Costa Rica.

Messrs. Vidal and Leon are both well known and highly esteemed in the best social circles, of the capital city, which add very much to their actual worth as sterling business men.

## N. W. CLAUSEN

### “LA MILFLOR”

JARDINERIAS

NUEVE ROSAS EN UN TALLO



NINE ROSES ON ONE STALK

### “LA MILFLOR”

GARDENS

These beautiful Florist Gardens are situated in «El Turrujal» a suburb of San Jose, Costa Rica, and are owned and managed by the well known Floriculturist, Mr. N. W. Clausen, an enterprising american who has done much for the Costarican floral business through his hard work and intelligent experiments.

The «Milflor» gardens were established in 1908 and are to-day the largest and best equipped in the Re-

public, having the greatest variety and choicest selection of plants, shrubs and flowers.

The residents of San Jose as well as the travelers and tourists derive great pleasure from visiting these gardens.

Orders for Boquets Decorations, etc., promptly executed. Telephone or write what you want and delivery will be made at once.

En San José y en lugar denominado El Turrujal, se encuentra la mejor Jardinería del país, que lleva por nombre «La Milflor», propiedad del empresario norteamericano N. W. Clausen.

Fué establecida el año 1908; pronto se levantó a un puesto importante entre sus numerosas competidoras y en 1912 había conquistado el primer puesto entre ellas; en 1914 se engrandeció con la adquisición de «La Flor», Jardinería que por muchos años había ocupado el primer puesto.

«La Milflor» es sin duda alguna la que goza de mejor clientela, pues sus trabajos satisfacen los gustos más exigentes y de lo contrario no pudiera haber alcanzado éxito tan grande en tiempo tan corto.

Así cuando el turista haya visitado este establecimiento, habrá visto lo mejor que hay en el país.



Bellezas Americanas—ROSAS—American Beauties

## CERVECERIA DE RICHMOND • RICHMOND'S BREWERY

Esta acreditada fábrica de cervezas y aguas gaseosas, la primera que se instaló en el país, está situada en la Avenida Central Oeste de la ciudad de San José.

Su propietario don G. Richmond, después de luchar en sus comienzos, con los gravísimos inconvenientes de la instalación de una industria nueva en Costa Rica, con su constante esfuerzo, ha logrado admirables resultados económicos.

En la actualidad puede estar orgulloso y recrearse con su obra, puesto que la cerveza de su fabricación es la mejor y más acreditada del país; las aguas gaseosas de su marca son muy renombradas por lo sabrosas e higiénicas y su casa goza de gran fama comercial, debida a la bondad de sus productos y a la honradez que ha observado en todos sus actos.



The well known Richmond's Brewery and Aereated Water Factory, the first to be established in the country, is situated on Central Avenue West in the city of San José, Costa Rica.

Mr. Gregorio Richmond, owner of this plant, had an uphill struggle as it is generally the case when unknown industries are established in a new country. But with perseverance and unremitting toil he finally won out. At present he may proudly boast of his achievements, as the beer brewed by him is of the best in the country, and

his aereated waters are famous, as well as higienic, and his establishment enjoys a good name owing to the high quality of his products and sanitary arrangements of his Brewery.

## DÓN JAIME TORMO ORTIZ

### LIBRERIA, IMPRENTA Y PAPELERIA

Está situada en la esquina frente al Correo, en San José.

Su propietario, don Jaime Tormo Ortiz, nació en Valencia (España) en el año 1879; hijo de don Jaime Tormo y doña Angela Ortiz.

Se educó en Barcelona (España), donde se casó en 1901 con doña Rosa Molá, con la que ha tenido cinco hijos, llamados Jaime, Edmundo, Amado, Rogelio y Rosa.

Su larga práctica en trabajos de imprenta, pues ha sido jefe de varios talleres tipográficos en España, y socio y jefe de talleres de la Imprenta Alsina de esta capital, hace que su negocio, que atiende personalmente, prospere de día en día y que su establecimiento sea de los más bien atendidos y acreditados de San José.



Exterior - Jaime Tormo Ortiz - Exterior

### BOOK STORE AND PRINTSHOP

This important store is situated on the corner in front of the Post-Office, San José.

The Proprietor, Don Jaime Tormo Ortiz, was born in Valencia, Spain, in the year 1879, son of Don Jaime Tormo and Doña Angela Ortiz.

He was educated in Barcelona, where he married Doña Rosa Molá in 1901. They have five children, Jaime, Edmundo, Amado, Rogelio and Rosa.

He has been at the head of various printing-establishments in Spain, and was a partner and head of the printing-department of the Alsina Printing House of San José.

His long experience in the printing-business makes his own, to which he gives his personal attention, prosper from day to day, and has made his establishment one of the best patronized and accredited in San José.

## TREJOS HERMANOS

### LIBRERIA, IMPRENTA Y PAPELERIA

Este moderno y bien gerenciado establecimiento, ocupa un lugar prominente en los círculos comerciales de San José, Costa Rica, y está situado en el centro mercantil de la ciudad.

El Departamento de libros está perfectamente bien surtido y en él se encuentran, textos para enseñanza, libros en blanco, papelería y objetos de todas clases para oficinas. El Departamento de Impresión, al igual, está bien arreglado y tiene la buena reputación de hacer trabajos de primera clase a precios extremadamente moderados. Además de hacerse cargo de la impresión de periódicos en sus talleres, tienen maquinarias que trabajan constantemente, atendiendo pedidos de todas partes de la República.

Los socios que constituyen la razón social (colectiva) son los señores Juan, José Joaquín y Miguel Trejos Quirós; teniendo empleados a sus hermanos Francisco y Fernando.

Don Juan, el fundador de la casa, que cuenta 32 años, se casó con Doña Emilia Fernández, de la que tiene dos hijitas.

Don Miguel, es casado con doña Alice Calleja.

Los tres hermanos restantes, Don José Joaquín (socio) y Don Francisco y Don Fernando (empleados) son solteros.

Su negocio prospera debido a la actividad y honradez que atesoran, heredada de sus padres Don José Joaquín Trejos y Doña Aurelia Quirós.

Gozan de buena posición social y son muy apreciados por sus relevantes cualidades.

Poseen una preciosa quinta en el barrio de Aranjuez, en las afueras de la capital.



Exterior-Trejos Hermanos-Exterior

### BOOK STORE AND PRINTSHOP

This up to date and well managed establishment holds a prominent place in the Commercial circles of San José, Costa Rica. Being situated as it is in the business center of the city.

The Book Store Department carries a full line of text, books, blank books, stationery and office supplies of all kinds.

The Printing Department is well arranged and has the reputation of doing very high grade work at extremely popular prices. In addition to the news papers they print under contracts, they have several Job Presses continually at work on commercial orders from all parts of the Republic.

The partners who form the firm are Messrs. Juan, José Joaquín, and Miguel Trejos Quirós; their brothers Francisco and Fernando are employed in the establishment.

Don Juan, the founder of the house, 32 years of age, is married to Doña Emilia Fernández, and has two young daughters.

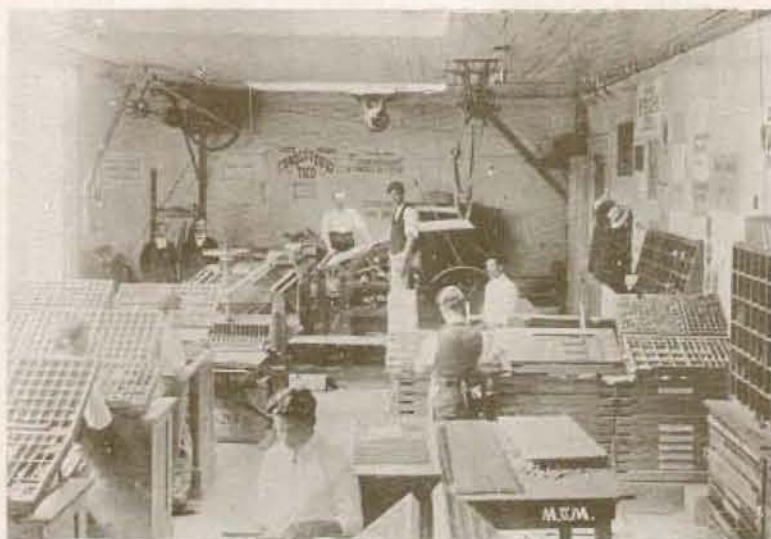
Don Miguel is married to Doña Alice Calleja.

The remaining brothers, Don José Joaquín, partner, Don Francisco and Don Fernando, employees, are unmarried.

Their business is prosperous, owing to the activity and honesty which they display, inherited from their parents Don José Joaquín Trejos and Doña Aurelia Quirós.

They enjoy a good social position and are much appreciated for their excellent qualities.

They own a beautiful home in the Barrio de Aranjuez, in the suburbs of San José.



Talleres - Trejos Hermanos - Printshop



# DR. FRANCISCO JIMÉNEZ NÚÑEZ

## BOTICA ORIENTAL

En mayo de 1897 fué abierta al público la «Botica Oriental» por su actual propietario, don Francisco Jiménez Núñez. De reducidas proporciones, en un principio, ha ido su negocio aumentando progresivamente, y hoy dicho establecimiento ocupa —en su ramo— un puesto distinguido en el comercio del país. Y es porque el público, de todo tiempo y lugar, ha sabido apreciar, y siempre lo protege, el esfuerzo de quien se dedica a servir sus intereses con inteligencia, constancia y honradez.



EDIFICIO - «BOTICA ORIENTAL» - BUILDING

## ORIENTAL DRUG STORE

The Oriental Drug Store was opened in May 1897, by its present owner and manager, Dr. Francisco Jiménez Núñez.

When first opened this drug store was a very small affair, but by careful management, extraordinary activity, together with good business judgment and fair, honest, dealings with his customers, Dr. Jiménez has improved and enlarged his busi-

ness until today the *Oriental Drug Store* stands second to none in the country.



SECCIÓN DE DESPACHO - «BOTICA ORIENTAL» - RETAIL SECTION

El señor Jiménez Núñez es miembro del Colegio de Farmacéuticos y de la Cámara de Comercio de esta República, y ha formado parte de la Junta de Gobierno de ambas instituciones.

Dr. Jiménez is a member of the College of Pharmacy and also one of the Board of Directors in the Chamber of Commerce of Costa Rica.

The Oriental Drug Store carries a complete line of



OFICINAS - «BOTICA ORIENTAL» - OFFICES

La Botica Oriental siempre tiene un surtido completo de drogas, tanto como de medicinas de patente, instrumentos de Cirugía, perfumería, etc.

Drugs, Medical Appliances and Instruments, besides a large stock of Patent Medicines, Perfumes and Toilet Articles both for retail and for wholesale trade.

## BOTICA UNIVERSAL

DE

DON HERNAN CALZADA B.



## BOTICA UNIVERSAL

DON HERNAN CALZADA B.

PROPIETOR

Situada en San José, al lado Sud Oeste del Mercado, es uno de los puntos más concurridos de la ciudad, recibe correspondencia en el apartado de correos número 1036, y es de las más favorecidas por el público.

En ella se encuentra siempre un surtido de drogas, perfumería, especialidades farmacéuticas y demás artículos apropiados, europeos y americanos, constantemente renovados y garantizados.

Su dueño, Don Hernán Calzada, nació, se educó e hizo sus estudios en esta capital, donde adquirió el título de Boticario.

Es muy inteligente en su profesión y ha colocado su Botica en condiciones de figurar en primera línea en el país y competir con las mejores del extranjero.

This drug-store is located in San Jose, on the south-west side of the market, one of the most frequented parts of the city, and is one of the best patronized. Its Post Office Box is N° 1036.

It carries a complete line of drugs, perfumery, pharmaceutical specialties and other appropriate articles, European and American, all of which are guaranteed and constantly renewed.

Its proprietor, Don Hernan Calzada, was born and educated in San Jose, where he received his title of Licensed Pharmacist.

He is very intelligent and successful in his profession and has placed his drug store among the first in the country for purity in drugs, good service, and prompt attention in filling prescriptions.

## BOTICA AMERICANA

## AMERICAN DRUG STORE

Es una soberbia Botica, situada en la calle central Norte, frente a la Iglesia del Carmen, en uno de los puntos más concurridos y poblados de la ciudad de San José.

Es de las más antiguas de la capital. Fundada en el año de 1809 por don Demetrio Carranza G., por la exactitud en el despacho de recetas, y por la pureza y bondad de los medicamentos que en ella se expenden, ha adquirido una clientela numerosísima, entre la que figura lo más escogido de la buena sociedad.

Cuenta con varias Especialidades Farmacéuticas y vende también artículos de droguería.

This well known establishment occupies a commanding location on Calle Norte, just across the street from the Carmen Church, one of the busiest spots of our Capital city.

The American Drug Store was established in 1809 by Señor Demetrio Carranza, who, from the very start, offered "Service first and quality always", and this undeniable fact brought to his doors a large patronage from among the leading homes of the city and neighboring country.

The stamp of the American Drug Store on Medical Prescriptions has been always a stamp of excellence and guaranty to the patient.



Desde el mes de agosto de 1914, gira bajo la razón social de Remigio Carranza Hermanos; habiéndose dado desde esta fecha gran impulso comercial al establecimiento, puesto que a la especialidad de Botica, se ha juntado una sección de Agencia de casas fabricantes de drogas y productos químicos, y otra de Consignaciones y Referencias a solicitud; para lo que basta dirigir la correspondencia al Apartado de Correos número 322.

La Botica Americana es muy conocida en el país, y la merecida fama de que goza, es el producto de mucha actividad y de trabajo continuado, de gran escrupulosidad en el despacho de medicamentos, y de una honestidad comercial, digna del mayor encomio.

This is why the present owners and managers, the Messrs. Remigio Carranza and Brothers, still enjoy the same first class reputation so well earned by their predecessor. The stock of drugs and patent medicines in the American Drug Store is being constantly renewed from the most reliable sources both in the United States and Europe. Druggists from all over the country obtain their supplies from this place. Besides running the American Drug Store, the Messrs. Remigio Carranza and Brothers are the exclusive agents in Costa Rica for a number of manufacturers of chemical and medical products of the highest standing abroad, and they will gladly furnish catalogues and price lists on application to their address, Post Office Box 322, San Jose, Costa Rica.

## DEPOSITO DE PRODUCTOS

FARMACEUTICOS DE

DON JULIO A. GURDIAN



## DRUG-STORE

DON JULIO A. GURDIAN

PROPIETOR

Este bien surtido establecimiento, está situado en San José, esquina formada por la avenida Oeste y la calle 4ª Sur.

Es el único depósito en el país, de toda clase de productos biológicos y farmacéuticos, de oxígeno químicamente puro y de ampollas hipodérmicas.

Su propietario, don Julio A. Gardián, posee el diploma de Bachiller en Ciencias y Letras y el título de Licenciado en Farmacia.

Escrupuloso en el cumplimiento de sus deberes, ejerce a conciencia su profesión, lo que es una inapreciable garantía de la pureza y bondad de los medicamentos que expende.

This well-stocked establishment is situated in San Jose, Corner of 4th Avenue West and South 4th Street.

It is the only store in the country stocked with all kinds of biological and pharmaceutical products, chemically pure oxygen and hypodermic tubes.

Its proprietor, Don Julio A. Gardian, has obtained the Diploma of Bachelor of Arts and Science and the title of Licensed Pharmacist.

Scrupulous in the fulfillment of his duties he exercises his profession with a conscientiousness that is an unappreciable guarantee of the purity and good quality of the drugs he sells.



## DOCTOR MAURO FERNANDEZ

Doctor en medicina, nacido en San José el día 17 de abril de 1878. Fueron sus padres don Mauro Fernández y doña Ada Le Cappellain.

Hizo sus primeros estudios preparatorios en el Liceo de Costa Rica. Cursó la carrera en la Universidad de Pennsylvania, donde adquirió honorablemente el título que hoy ostenta con bien fundado orgullo, por sus merecimientos científicos.

Regresado al país el 26 de abril de 1914, se casó, en San José, con la distinguida señorita Lolita Luján, de la que tiene una hija llamada Youtá.

Es Director Asistente de la Comisión Internacional de Sanidad. Cumplido caballero y médico estudioso, goza de merecida fama y gran aprecio en la sociedad.

Dr. Mauro Fernandez was born in San Jose, April 17th, 1878. His parents were don Mauro Fernandez and doña Ada Le Cappellain.

He pursued his first studies in the Liceo of Costa Rica, and then went through the University of Pennsylvania, where he received the Diplomas of his profession, Doctor in Medicine and Surgery.

On returning to this country in April 1914, he married the charming Miss Lolita Lujan. They have one daughter named Youtá.

Doctor Fernandez is Assistant Director of the International Commission of Sanitation, and as a perfect gentleman and studious Practitioner he enjoys a well-deserved reputation and the general appreciation of all classes.

## DOCTOR MARCOS ZUÑIGA

El doctor don Marcos Zúñiga, uno de los más competentes en el ejercicio de su digna profesión, ejerce todos los ramos de la medicina, en la que ha logrado merecida fama. Pero en su Policlínica se dedica especialmente a la Cirugía Obstétrica, y a la curación de las enfermedades propias de las mujeres, en lo que ha obtenido resultados maravillosos, debidos a sus vastísimos conocimientos en esta especialidad, y a que su establecimiento está montado perfectamente, encontrándose instalados en él, todos los aparatos y utensilios que requieren los modernos adelantos de la ciencia; lo que hace que pueda competir con los más acreditados del extranjero.



Doctor Marcos Zúñiga, one of the most prominent physicians of Costa Rica, practices medicine in all its branches with creditable success, however, he makes a specialty of obstetrical surgery and diseases peculiar to women, in which he is recognized by his fellow practitioners as an authority and he is often called into consultation in cases of a serious nature. His polyclinic is equipped with the latest appliances for surgical operations as demanded by the advancement of science.

For his strict adherence to professional as well as to social ethics, doctor Zúñiga holds an enviable position in the medical and social circles.

## DOCTOR ELIAS ROJAS

El doctor Elías Rojas, ha hecho una brillante carrera en el ejercicio de su profesión; y su clínica, establecida en la capital, goza de gran fama y es de las más concurridas.

Nació en la ciudad de Cartago. De muy joven se trasladó a Europa, donde permaneció 13 años. Cursó los Estudios de segunda enseñanza en el Liceo de Bordeaux, y los profesionales en la Facultad de Medicina de París, con brillantísimo éxito.

Regresado a Costa Rica, e incorporado a la Facultad de Medicina, previo muy honroso examen, se dedicó con ardor al ejercicio de su profesión, en la que ha logrado gran renombre.

Por su talento y sus méritos ha sido elegido tres veces, Presidente de la Facultad de Medicina, entre otros cargos altamente honoríficos. En la actualidad es Médico Jefe del Hospital de San Juan de Dios. Fundador y ex-Director del Asilo Nacional de las Mercedes.

Fue nombrado Delegado por Costa Rica, al tercer Congreso Médico Latino-Americano, celebrado en Montevideo; y al cuarto Congreso Sanitario Internacional de las Repúblicas Americanas.

El doctor Elías Rojas, por la solidez de sus conocimientos científicos y por sus dotes personales, figura en primera línea entre los médicos de San José. Su numerosa clientela, entre la que se cuenta la alta sociedad josefina, es la prueba más evidente de su valer y del merecido aprecio y fama de que goza.



Clinics - Interior - Operating Room

Doctor Elías Rojas has had a brilliant career in the practice of his profession, and his office in San Jose has a high reputation and is one of the most frequented.

He was born in Cartago, C. R., and when very young went to Europe, where he remained 13 years. He received his secondary education in the Liceo of Bordeaux, France, and took his professional course at the Faculty of Medicine of Paris, with brilliant success.

Returning to Costa Rica, and being incorporated in the Faculty of Medicine after passing a very creditable examination, he devoted himself with ardor to the practice of his profession, in which he has gained great renown. For his talent and merit he has been three times elected President of the Faculty of Medicine, and has held highly honorable positions. He is a present head physician of the Hospital of San Juan de Dios, and is the founder and ex-Director of the National Asylum of the «Las Mercedes» (Leper-Hospital).

He was appointed Delegate from Costa Rica to the third Latin-American Medical Congress, held in Montevideo; and to the fourth International Sanitary Congress of the American Republics. Doctor Elías Rojas, from the solidity of his scientific attainments and his personal endowments, stands in the front rank among the physicians of San Jose, and his numerous clients, among whom are found the best society of San Jose, are evident proof of his worth and of the merits and esteem and reputation which he enjoys.

## DOCTOR MARIANO RODRIGUEZ ALVARADO

Por su familia, una de las más prominentes en nuestro medio social, al Doctor Mariano Rodríguez le corresponde puesto distinguido en la sociedad costarricense; pero aparte de ello, sus méritos propios lo colocan en esfera alta, alcanzada por su personal valer. En su carrera de Médico y Cirujano, coronada con éxito en Centros Universitarios de Estados Unidos (Columbia y Harvard Universities) ha sabido distinguirse por la inteligencia, la asiduidad y el acierto. Ha sido Médico del Hospital de San Juan de Dios, Vicepresidente de la Facultad de Medicina de San José y dirige, además, una Casa de Salud fundada por él en esta capital, la que goza de merecida confianza. Joven aún, su humanitaria profesión le augura un porvenir brillante.



Entrada—CASA DE SALUD—Entrance

Dr. Rodríguez occupies a high position not only on account of his family, one of the most prominent in Costa Rica society, but also by reason of his own merits and personal worth.

Having passed the required examinations he was awarded the diploma of Doctor in Medicine and Surgery at Columbia College and Harvard University, in the United States, where he distinguished himself by his intelligence, assiduity and skill.

He has been physician of the Hospital of San Juan de Dios, Vice-President of the Faculty of Medicine of San José and besides manages a sanatorium in San José, which he himself founded and which enjoys merited confidence, and although young, his success augurs a brilliant future.

## NUEVA BOTICA DE SAN JOSE

MARIANO JIMENEZ ROJAS

PROPIETARIO

La «Nueva Botica» es una de las principales de esta ciudad; su propietario y administrador es el muy conocido don Mariano Jiménez Rojas, Farmacéutico graduado, con práctica de largos años.

Está situada en la Avenida Central y Calle 5ª Sur, en el centro del comercio.

Allí se encuentra toda clase de drogas siempre frescas, medicinas de patente, toda clase de artículos para tocador, de primera clase y de las mejores marcas conocidas; instrumentos de cirugía y todo lo que en el ramo se pueda desear, aguas minerales, artículos para fotografía, etc., etc.

Las recetas se despachan con especial atención y para ello siempre se usan drogas frescas.

Su visita a esta importante Botica le convencerá.



Edificio—NUEVA BOTICA DE SAN JOSÉ—Building

MARIANO JIMENEZ ROJAS

PROPIETARIO

This strictly first class Drug Store is owned and managed by Sr. Mariano Jiménez Rojas, who is a Graduate in Pharmacy as well as a keen and practical business man.

The "Nueva Botica" is situated on Central Ave. cor. of West 5th. st. in the Business Section of San José and does one of the largest Drug Business of the City, carrying as it does a full line of Fresh Drugs, Patent Medicines, Toilet Articles, Medical and Surgical Instruments and Specialties, in addition to a large stock of Soda and Mineral Waters, Photographic Supplies, Chiclets, Chewing Gum, etc., etc.

Special attention is paid to the Prescription Department where the Doctors Prescriptions are prepared by Graduated Pharmacists and only the purest and freshest Drugs are used.



Sección de Despacho—NUEVA BOTICA DE SAN JOSÉ—Retail Section

**DOCTOR FEDERICO ZUMBADO**

Es uno de los señores médicos que de más fama goza en toda la República.

Cursó su carrera en el Guy's Hospital, de Londres, en el que adquirió brillantemente el título de Doctor en Medicina y Cirugía.

Emparentado con las principales familias del país, tanto por sus conocimientos médicos, verdaderamente notables, como por su gran habilidad y acierto en las operaciones quirúrgicas, es muy solicitado y goza de extraordinaria fama.

Se puede decir que es el médico favorito de la buena sociedad josefina.

Actualmente es el Presidente de la Facultad de Medicina y Cirujano en Jefe del Hospital de San Juan de Dios, en San José, C. R.



**DOCTOR FEDERICO ZUMBADO**

Is one of the most popular physicians and surgeons in the country.

He had a brilliant career in Guy's Hospital, London, where he acquired his title of Doctor of Medicine and Surgeon.

Being a member of one of the best families in the country, and owing to his wide scientific knowledge, and great cleverness in performing operations, he is much in demand and has one of the largest practices in the country.

He is President of the Faculty of Medicine of Costa Rica and Surgeon in Chief for the Hospital of San Juan de Dios.

**Botica Española = ASTORGA HERMANOS = Spanish Drugstore**

Esta Botica, situada 300 varas al Sur de la Soledad, en San José, fué fundada en el mes de noviembre de 1911 por los socios gerentes Lic. Luis F. Astorga S. y Diomedes Astorga S., quienes desde un principio dedicaron sus energías a sacar el mejor provecho de un lugar de la ciudad donde establecimientos de igual índole habían fracasado. Han conseguido casi su objeto y hoy su Farmacia se cuenta entre las mejores montadas de San José. El aseo y esmero en el servicio, tanto en el recetario como en la venta general de drogas, han hecho que la clientela aumente de día en día.

Importa esta Farmacia la mayor parte de sus artículos y los expende a precios muy módicos, ya sea al por mayor o al detalle.

Tiene concedida la agencia exclusiva de los preparados «Pulmoserum Bailly», específico contra la tuberculosis y Leche Vegetal del Dr. Lahmann que hace asimilable la leche de vaca en la alimentación de los niños.

Referencias: V. Rigaud & Cía., París.—H. K. Mulford & Co., Philadelphia, E. U. A.—Seabury & Johnson, New York.—Sharp & Dohme, New York. —Bancos y casas de comercio de San José de Costa Rica.

This drug-store, located three blocks, south of the Soledad Church, was established in November 1911 by its present owners, the Messrs. Luis F. Astorga S. and Diomedes Astorga S., Registered Pharmacists, who from the very start used all their energy and talent to derive the best possible advantage from a locality where others had failed many times in the same line of business. It is safe to say that they have won out, and to-day their drug store is one of the best patronized in the neighborhood. Their prescription department dispenses, with scrupulous care all doctor's recipes.

The fact that they import directly all their goods permit them to sell, wholesale and retail, at the lowest prices in San José.

Messrs. Astorga Bros. are the exclusive agents for the well known patent medicines "Pulmo Serum Bailly" a specific against tuberculosis, and Vegetable Milk which make cow's milk assimilable in the nourishment of children.

References: V. Rigaud & Cía., París.—H. K. Mulford & Co., Philadelphia. — Seabury and Johnson, New York. — Sharp & Dohme, New York, and the Banks of Costa Rica.



ASTORGA HNOS. - EXTERIOR - ASTORGA BROS.



BOTICA ESPAÑOLA - INTERIOR - SPANISH DRUG STORE

## DOCTOR FEDERICO CARLOS ALVARADO

Este muy distinguido médico, nació en San José, el 30 de enero de 1881, hijo de los consortes don Alejandro Alvarado García y doña Carolina Quirós.

Se educó en San José, obteniendo el grado de Bachiller en el Liceo de Costa Rica, pasando luego a Montpellier (Francia) donde cursó la carrera de medicina, obteniendo el título de Doctor en Medicina el año 1906, incorporándose a la Facultad de Medicina de Costa Rica, en el propio año. En 23 de marzo de 1913, se casó en San José con doña Victoria Beeche, de la que tiene una hija llamada Leticia.

En 1907, fué nombrado médico auxiliar del Asilo Chapuí, trabajando cinco años en este benéfico establecimiento, en colaboración con el doctor T. H. Prestinary. Al propio tiempo desempeñó el cargo de Médico residente del Hospital de San Juan de Dios y formó parte de la primera comisión médica contra la anquilostomiasis.

Actualmente desempeña el alto cargo de Director del Asilo Chapuí, (Hospicio Nacional de Insanos) para el que fué nombrado en octubre de 1913 y es Segundo Vocal de la Junta de Gobierno de la Facultad de Medicina de Costa Rica.

Tiene su casa de habitación en los jardines exteriores del Asilo Chapuí.

Sus reconocidos talento y competencia y sus vastos conocimientos en la carrera que ejerce, le han logrado merecida fama en el ejercicio de su profesión y su exquisita amabilidad y fino trato le han captado generales simpatías entre todas las clases sociales.



Dr. Alvarado was born in San Jose January 30th, 1881, son of Don Alejandro Alvarado Garcia and Doña Carolina Quiros.

He was educated at the Liceo de Costa Rica in San Jose, receiving the bachelor's degree and afterwards took his medical course at Montpellier, France, receiving the title of Doctor in 1906, and the same year returned to Costa Rica where he incorporated in the Costa Rican Medical Faculty.

In 1907 he was appointed assistant physician of the Chapuí Asylum, working five years in collaboration with the well known Doctor Theodore H. Prestinary and in 1913 was appointed Director of the Asylum, on the death of his Director, and which position he still is holding. For several years he was resident physician of the Hospital of San Juan de Dios and served on the first commission against anquilostomiasis. He is a member of the directorate of the Costa Rica Faculty of Medicine.

On March 23rd, 1912, he married Miss Victoria Beeche. They have one daughter, Leticia. Their residence is in the garden surroundings of the Chapuí Asylum.

His recognized talent and competence and his extensive knowledge of his profession have earned him a deserved reputation and his amiability and fine manners have won general sympathy among all social classes.

## DOCTOR FRANCISCO ARTURO SEGREDA

Este muy acreditado médico, nació en la ciudad de Heredia el 18 de noviembre de 1873. Fueron sus padres don Rosendo Segreda Zamora y doña Filomena Solera Rodríguez.

Se educó en el Liceo de Costa Rica, en el que obtuvo el grado de Bachiller en 1894. En este mismo año, se trasladó a Londres, ingresando en el Guy's Hospital, en el que recibió el título de Doctor, en enero de 1901.

Regresó al país, e incorporóse a la Facultad de Medicina.

En 28 de enero de 1903, se casó en San José con doña Ofelia Castro, de la que tiene seis encantadores hijos.

Su reconocida ciencia médica, le ha llevado al desempeño de varios cargos tales como el de Médico Forense de Grecia, Paraíso, Guápiles, Santo Domingo de Heredia, San Isidro de Coronado, Jefe de Sanidad Marítima de Puntarenas y Médico Auxiliar de los Hospitales de la United Fruit Co.

Actualmente es Médico Forense de Escasú y Médico Auxiliar del Asilo Chapuí, cargo para el que fué nombrado en 1º de diciembre de 1912. Figura en la lista de miembros del Unión Club Guy's Hospital, de Londres.

Tiene su residencia particular en Escasú.

Su reconocido talento médico y sus altas dotes de caballero culto le han granjeado las simpatías de todas las clases sociales en los pueblos que ha ejercido su profesión y cargo, al igual que la de la buena sociedad capitalina.



This physician was born in Heredia, C. R., November 18th, 1873, the son of Don Rosendo Segreda Zamora and Doña Filomena Solera Rodríguez.

He was educated in the Liceo de Costa Rica, obtaining his Bachelor Degree in 1894. The same year he went to London and Guy's Hospital, where he received the title of Doctor in 1901.

He is a member of Guy's Hospital Union Club of London.

Returning to Costa Rica, he was incorporated in the Faculty of Medicine.

He married Doña Ofelia Castro, one of the most lovely and charming of the women of Costa Rica.

His recognized medical knowledge has brought him various positions, among them those of Public Doctor of Grecia, Paraíso, Guápiles, Santo Domingo de Heredia, San Isidro de Coronado, Port Doctor of Puntarenas, and Assistant Physician of the United Fruit Company Hospitals.

He is at present Public Doctor of Escasú, and Assistant Physician of the Chapuí Insane Asylum, to which position he was appointed December 12th, 1912.

His medical knowledge and his genial temperament have made him a favorite among all classes in San Jose and other places where his profession has called him.

The Doctor and Mrs. Segreda belong to the best Society of Costa Rica and have a Charming home in Escasú, a suburb of San Jose.

# BOTICA DEL COMERCIO

Fundada en el año 1874, en el local que actualmente ocupa, situado en la Calle Central Sur 39, que es el punto más céntrico de la ciudad de San José, cerca del cruce de los tranvías, es la más solitaria y concurrida de su ramo.

Su actual propietario, don Carlos A. Silva R., con su laboriosidad acrisolada y gran celo en el ejercicio de su profesión y por la excelente bondad y pureza de los medicamentos que expende, de los que tiene un inmenso surtido continuamente renovado, ha puesto su establecimiento a la altura de los que gozan de más fama en el exterior.

El público lo reconoce así, siendo la «Botica del Comercio» la más acreditada del país.



Exterior—BOTICA DEL COMERCIO—Exterior

This drug store, founded in 1874, is situated on South, Central Street San Jose, near the crossing of the tramways, the most central point in the city and is the most frequented in its line.

Its owner, don Carlos A. Silva R. by his industry and zeal, and from the excellent quality and purity of the drugs sold, of which he carries an immense stock, constantly renewed, has made his establishment equal to the best to be found in other countries.

The public recognizes, the Botica del Comercio as being the most accredited in San José.

# GRILLO, ZUÑIGA & CIA.

## BOTICA PRINCIPAL

Esta Botica y Droguería de primera clase, fué establecida en el año 1912 por sus actuales propietarios, señores Grillo, Zúñiga y Cía., quienes se cuentan, en su clase, entre los comerciantes más prominentes de Costa Rica.



Exterior—BOTICA PRINCIPAL—Exterior

## PRINCIPAL DRUG STORE

This first class Drug House was established in 1912 by the actual owners Grillo, Zúñiga & Co., who are classed among the prominent business men of the country.



Interior—BOTICA PRINCIPAL—Interior

La Botica Principal tiene siempre un completo surtido de drogas de todas clases, absolutamente frescas, las cuales se emplean al preparar cualquier receta que se les lleve, trabajo que hacen personas competentes: Farmacéuticos graduados.

El público encontrará en esta acreditada Botica, medicinas de patente de todas clases al igual que un completo surtido de perfumería y artículos para el tocador. Los médicos encontrarán todos los instrumentos de cirugía así como refacciones o repuestos para los mismos.

Su activo Gerente don José María Zúñiga, quien es a la vez uno de los socios, nació en la pintoresca villa de Bagaces en el año 1890. Recibió su educación en San José, adonde se casó con la encantadora señorita Isabel Ortuño Q., de la que tiene dos hijos: Teodora y José.

El señor Zúñiga además de tener el título de Perito Mercantil, tiene el de Farmacéutico.

The Botica Principal carries a full line of fresh Drugs of all kinds and make a specialty of their Prescription Department, employing only expert and graduated Pharmacists for the compounding of the Doctors Prescriptions.

The customer will also find a complete stock of Patent Medicines of all first class marks, as well as Toilet Articles, Perfumery, Surgical Instruments and Supplies, etc.

The active manager, don Jose Maria Zúñiga, who is also a partner, was born in the villiage of Bagaces in 1890 and was educated in San Jose where he married the charming Miss Isabel Ortuño Q. and by her has two children, Teodora and Jose.

Mr. Zúñiga is a Lisenced Mercantile Accountant in addition to being a Graduate Pharmecist. The "Botica Principal" is situated in front of the Market, in San Jose, and has a very large clientel.

# DOCTOR JOSE MARIA BARRIONUEVO

Este joven y ya muy acreditado médico, es hijo de una distinguida familia josefina, e hizo sus primeros estudios en San José.

Cursó la carrera en los Colegios de Medicina y Cirugía de Inglaterra y fué asistente clínico de Guy's, Hospital de Londres.

En 1911 fué nombrado Delegado del Gobierno de la República y de la Facultad de Medicina de Costa Rica al Primer Congreso Médico Centroamericano, que se reunió en San Salvador, en la primera de cuyas sesiones y en reconocimiento de sus méritos fué nombrado por unanimidad Primer Vice-Presidente.

Desempeñó durante algún tiempo el cargo de Médico Forense de San José.

Actualmente es Cirujano Asistente del Hospital de San Juan de Dios, Médico Director del Asilo Nacional de las Mercedes (leprosos), Secretario de la Facultad de Medicina y Cirujano Mayor del Ejército.



This young and already noted physician is the son of a distinguished San Jose family.

He studied first in San Jose, went through a college of Medicine and Surgery in England, and was clinical assistant in Guy's, Hospital in London.

In 1911 he was appointed Delegate of the Government of the Republic and of the Faculty of Medicine of Costa Rica to the First Central-American Medical Congress which met in San Salvador, and which, in acknowledgement of his merits nominated him unanimously First Vice-President.

For some time he held the position of Public Doctor of San Jose. At the present time he holds the positions of Assistant Surgeon of the Hospital de San Juan de Dios, Medical Adviser of the National Asylum of "Las Mercedes" (for lepers), Secretary of the Faculty of Medicine and Chief Surgeon of the Army.

# DOCTOR ANTONIO A. FACIO

Nació este joven y estudioso Médico en la ciudad de Cartago (Costa Rica) el 12 de Septiembre de 1880.

Hizo los estudios de primera enseñanza en San José, cursando los cuatro primeros años de la segunda en el Liceo de Costa Rica, terminándola hasta recibir el título de Bachiller en Humanidades en una Alta Escuela de los Estados Unidos, a la que ingresó a los 16 años de edad.

Terminados sus estudios de Humanidades, se matriculó en la Escuela de Comercio de Springfield, Mass., donde hizo estudios de Comercio hasta obtener el diploma de Perito Mercantil.

Su talento y afición al estudio le llevaron a otras esferas más elevadas del estudio y se matriculó en el Colegio de Medicina y Cirugía de Filadelfia y terminó allí su Doctorado en Medicina.

Después de dos años de práctica en el Hospital del mismo Establecimiento Docente, regresó a Costa Rica en el año 1913 y mediante brillantísimos exámenes de prueba se incorporó al Colegio de Medicina.

Seguidamente le fué concedida una plaza de semi-interno y asistente en el Hospital de San Juan de Dios, de San José, la que aún desempeña con envidiable acierto y gran celo.

Actualmente es Médico Forense de la capital.

Reconociendo su talento y deseando premiarlo como se merece, el Gobierno de la República le ofreció la Dirección del Asilo de Las Mercedes, hospital de leprosos; cargo importantísimo, que a causa de sus muchas ocupaciones no le ha sido posible aceptar.

Es uno de los doctores que gozan de más merecida fama en la capital.

Doctor Facio was born in the city of Cartago, Costa Rica, in September of 1880.

The public schools of San Jose gave him his primary education and in the Liceo de Costa Rica he went through the first four years of the course, having completed his Superior Education in a High School in the United States, where he obtained the Degree of Bachelor in Humanities, at the age of sixteen.

Following his graduation in the High School he entered the Springfield, Mass., Commercial School and this institution he won his Diploma for Expert Accountant.

His natural craving for learning carried him next to a higher plane of education and entered the College of Medicine and Surgery of Philadelphia, where after meritorious course of studies he was honored with a degree of M. D.

For two years he practiced in the Hospital annex to that institution and returned to Costa Rica in 1913. Passing with brilliancy the required examinations before the local Medical Faculty, he was incorporated in the Faculty of Costa Rica and appointed assistant semi-resident Physician and Surgeon of the San Juan Hospital, San Jose, a post satisfactorily and making an enviable

record in every way.

At the present time he is Attending Official Physician in San Jose and owner of a private Sanitarium.

Some time ago the Government offered him the post of Medical Director of the Las Mercedes Lazaretto for lepers, but the attention to his private patients made him decline the honor.



Casa de Salud -- DR. ANTONIO A. FACIO -- Sanitarium

## CLINICA DE CIRUGIA Y CASA DE SALUD

Director y Propietario, el Doctor Benjamín Hernández, de la Facultad de Medicina de París, Cirujano del Hospital de San Juan de Dios, de Costa Rica, y Miembro de la Sociedad de Medicina y de Higiene Tropical, de París.



## SURGICAL CLINIC AND PRIVATE HOSPITAL

Owned and Managed by Dr. Benjamín Hernández, of the Faculty of Medicine of Paris, also Surgeon for the Hospital San Juan de Dios and member of the Society of Medicine and of the Higiene Tropical, of Paris.



# R. E. SMYTH & Co.

AGENTES ADUANEROS Y AGENTES COMISIONISTAS

La bien conocida firma de R. E. Smyth & Co., se estableció en 1910, con Oficinas Principales en San José y Sucursales en los puertos de Limón y Puntarenas, Costa Rica, Centro América.



R. E. SMYTH & Co.

CUSTOM HOUSE BROKERS AND GENERAL COMMISSION AGENTS

The well known firm of R. E. Smyth & Co. was established in 1910, with Main Offices in San José de Costa Rica and Branch Offices in Puerto Limón and Puntarenas, Costa Rica, Central America.



Oficinas — R. E. SMYTH & Co. — Offices

Atienden con prontitud todo lo concerniente a Aduanas, a la vez que se dedican al negocio de Comisiones y con especialidad a la representación de los fabricantes extranjeros y comerciantes al por mayor que deseen tener negocios en Costa Rica.

Se habla Inglés, Francés, Alemán y Español, atendiéndose con prontitud toda la correspondencia en cualquiera de estos idiomas.

Apartado N° 769, San José. Apartado N° 354, Limón. Dirección cablegráfica: «Resco», Claves Liebers y A. B. C. 5ª Edición.

They do a large Customs Brokerage business in addition to a General Commission business, with a specialty of representing Foreign Manufacturers and Wholesale Jobbers desiring to do business in Costa Rica.

English, French, German and Spanish spoken. Correspondence promptly attended to in either Language.

Post Office Box 769, San José. Post Office Box 354, Limón. Cable Address: «Resco», Codes Used Lieber's and A. B. C. 5th Edition.

## NEOFITO VARGAS SALAZAR

ESTABLECIMIENTO DE VINOS Y LICORES

Situado en la Calle Central de San José, frente a la Catedral, en el mejor punto de la ciudad, es uno de los establecimientos más acreditados y concurridos.

Su dueño actual, don Neofito Vargas, nacido en San José, en el año 1873, ha dedicado su atención, actividad y esfuerzo, al progreso de su establecimiento, fundado hace 15 años y puede estar orgulloso de su obra, pues hoy cuenta con una numerosa y escogida clientela y está muy acreditado, tanto por las marcas de sus vinos y licres, que vende al por mayor y menor, como por el gran surtido de refresquería, puros y cigarrillos, y cantina que tiene abierta desde las seis de la mañana a las diez de la noche.

La honradez comercial le ha dado gran fama y aumentado mucho su crédito.



## NEOFITO VARGAS SALAZAR

WINES AND LIQUORS

Situated in Central Street, San José, in front of the Cathedral, in the best situation in the city, this establishment is one of the best stocked and most frequented of its kind.

Its present owner, Don Neofito Vargas, born in San José in 1873, has devoted his attention and efforts to the progress of his business, established 15 years ago, and may justly be proud of his work, because he has today a numerous and select patronage, he sells only the best brands of wines and liquors, by wholesale or retail, other refreshments, cigars of all kinds, and the bar is open from 6 a. m. until 10 p. m.

His reputation for honesty is of the best.

## ENRIQUE BENAVIDES

FABRICA DE CALZADO

Está situada en la Avenida Central, Oeste, entre las calles 6ª y 8ª Sur, en San José.

En ella se fabrica el mejor calzado cosido y clavado; el más elegante y de mayor duración, para el que se emplean los materiales más finos y escogidos.

Su especialidad es la confección de calzado para señoras, en hormas francesas y españolas.

Su dueño don Enrique Benavides, con la inteligencia desplegada en el oficio, su actividad y honradez, su amable trato y prontitud en el cumplimiento de los encargos, ha logrado para su establecimiento un crédito envidiable y la fama de ser el mejor zapatero del país.



## ENRIQUE BENAVIDES

SHOE-FABRICA

This factory is situated in the Central Avenue, West, between 6th. and 8th. Streets South, San José.

The best sewn and pegged shoes are made here, the most elegant and durable, only the finest of materials being used.

It makes a specialty of ladies shoes, made on French and Spanish lasts.

The owner, don Enrique Benavides, displays intelligence, activity and honesty in his work, which, with his gentlemanly deportment and promptness in filling his orders, has gained an enviable standing for his establishment, and for himself the reputation of being the best shoemaker in the country.

# EL ACORAZADO ORIENTE

## FABRICA DE CALZADO

Establecida desde hace 20 años, es actualmente la fábrica que trabaja en mayor escala en la República.

La completa y moderna maquinaria, movida por fuerza motriz, está manejada por operarios de ambos sexos, que producen alrededor de 200 pares diarios.

Se elabora calzado de todas clases y estilos y en las bodegas hay constante existencia suficiente para atender con la mayor rapidez cualquier orden.

Los materiales son importados directamente de los Estados Unidos y Europa.

Todas las órdenes y correspondencia deben dirigirse directamente a ANTONIO SAUMA, apartado de correos número 124, San José, Costa Rica.



Despacho al Detalle - Retail Department

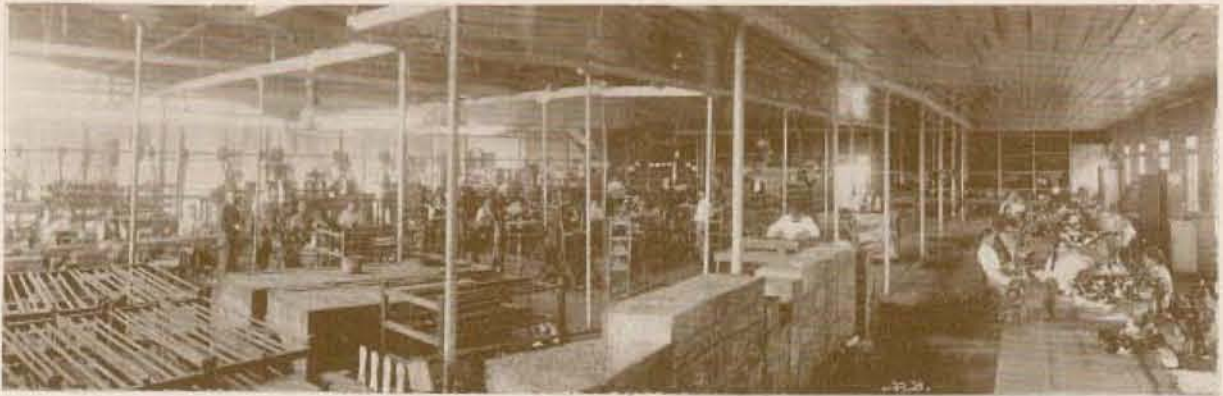
## BOOT AND SHOE FACTORY

The largest Boot and Shoe Factory in the Republic of Costa Rica, established more than 20 years, with a complete equipment of the latest and most modern machinery of all kinds, for this work, with an actual daily output of more than 200 pairs of Boots and Shoes.

The Factory employs a large force of workmen—both men and women—and all grades of footwear are turned out, from the strong, low priced workman boots to the finest Ballroom slippers.

A large stock of materials of all kind are kept on hand—mostly imported from the United States, and large orders can be filled with promptness and dispatch.

All correspondence and orders should be addressed directly to ANTONIO SAUMA, P. O. Box 124, San José de Costa Rica, C. A.



Vista interior de la Fábrica - Interior View of Factory

## CARPINTERIA Y FABRICA DE MUEBLES SANTOS PENON

Instalada en la Avenida 2ª Este, de la ciudad de San José, frente a la Catedral, cuenta con todos los adelantos modernos y en ella se encuentra siempre variado surtido de muebles de todas clases que se acreditan por su buena calidad y solidez de construcción.

Se encarga también de toda clase de trabajos de carpintería.

Don Santos Penon nació en España el año 1890, hijo de don Eugenio Penon y doña María Barran, recibiendo allí su instrucción; contrayendo matrimonio en 1912 con doña Teresa Serra, con la que tiene dos hijos: Casilda y Marcelino.

Examinado práctico en el oficio, lo que unido a la puntualidad en el cumplimiento de todas sus obligaciones, le ha logrado merecida fama.



## CARPENTER'S SHOP SANTOS PENON, Proprietor.

This shop, on 2nd Avenue East, near Central Park, San José, has every modern improvement, and in it is always found a splendid stock of furniture of all kinds which recommends itself by its good quality and strong construction.

All kinds of carpentering done to order.

Don Santos Penon was born in Spain in 1890, son of Don Eugenio Penon and doña María Barran. He was educated there and married Doña Teresa Serra in 1912, by whom he has two children, Casilda and Marcelino.

He has an honorable name in the business world owing to his reliability and honesty.

## FUNERARIA Y CARRUAJES A. LANDERGREEN

Es la mejor empresa de servicios fúnebres y de carruajes en la República.

Establecida hace dieciséis años, tiene actualmente instaladas sus oficinas en San José, calle 2ª Norte, a 30 varas del Telégrafo. Cuenta con todo el material necesario para pompas fúnebres, desde las más lujosas a las más humildes y una gran variedad de coches y caballos.

Su propietario, señor A. Landergreen, nació en Suecia el año 1877, recibiendo allí su educación; el año 1905 contrajo matrimonio en España con doña María Teresa Marques, de la que es viudo, quedándole de ella dos hijos llamados Carlos y Mercedes.

Habla Español, Sueco e Inglés.



## UNDERTAKER'S AND LIVERY-STABLE A. LANDERGREEN

This house gives the best service in the Republic for—Undertakers Work:—funeral and carriages.

It was established 16 years ago, and has its offices in San José, 2nd Street North, 1/2 block from the Telegraph Office.

It has all the necessary accessories for funerals, from the grandest to the simplest, and a great variety of horses and carriages for hire.

Its proprietor, Mr. A. Landergreen was born in Sweden, in 1877, and received his education there.

He married Doña María Teresa Marques, in Spain, in 1905. She died, leaving him two children, Carlos and Mercedes.

# EBANISTERIA DE DON JOSE URGELLES

Está situada en la Avenida 1ª Este, frente al Ministerio de Fomento, en San José.

Montada con todos los elementos modernos, es el mejor almacén y fábrica de muebles, marcos y cuadros, de la República, por la calidad de las maderas empleadas, la solidez y el buen gusto artístico de los muebles.

Don José Urgellés nació en España el año 1874, hijo de don Sebastián Urgellés y doña María Ricart, educándose en Barcelona, donde contrajo matrimonio con doña Antonia Ferré, con la que tiene dos hijos llamados Rosita y José Antonio.



Fábrica — EXTERIOR — Factory

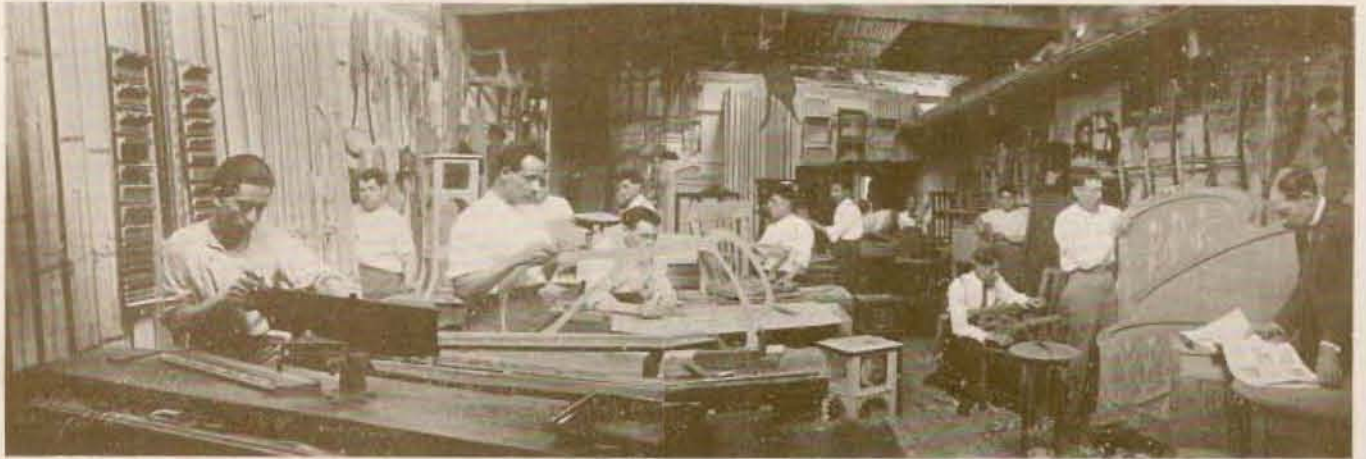
This Factory is situated on 1st. Avenue East, San Jose.

It is the best store and shop of its kind in the Republic, owing to the extra quality of the lumber employed, and the durability and artistic taste of the furniture and picture frames made there.

Don Jose Urgellés was born in Spain, in 1874, son of don Sebastian Urgellés and doña Maria Ricart.

He was educated in Barcelona, where he married doña Antonia Ferré.

They are the happy parents of two children: Rosita and Jose Antonio.



VISTA INTERIOR DEL TALLER - INTERIOR OF FACTORY

Es un verdadero maestro en el arte de ebanistería; por ello y por su formalidad comercial, su almacén y fábrica de muebles ha adquirido merecida fama.

Don Jose is a Cabinet Maker of note and a true artist in Joinery, which added to his reliability in business, has given his establishment a well-earned reputation.



DEPÓSITO DE MUEBLES · JOSE URGELLES · FACTORY SALESROOMS

FABRICA DE SIROPES  
Y  
AGUAS GASEOSAS

SODA-WATER, MINERAL WATER  
AND  
SYRUP FACTORY

# AGUSTIN VIVES

## "LA NAVARRA"

Está instalada en San José, calle del Pacífico. Su propietario, don Agustín Vives, hijo de don Agustín Vives y doña Francisca Calasanz, nació en España en 17 de marzo de 1889 y se educó en Pamplona.

Ingresado en el país, fundó en el año 1913 esta bien montada Fábrica de Siropes y Aguas Gaseosas, con todos los adelantos modernos y en competencia con los establecimientos de la República, ha logrado fama por la insuperable calidad de sus productos y el aseo escrupuloso de sus envases.

This well known establishment was founded in 1913, by its present owner and manager, don Agustín Vives, expert Brewer and Syrup mixer.

Mr. Vives was born, raised and educated in Spain, - graduating from the Brewing Academy of Austria, and completing his course of practical studies under the famous Master Brewer, Jose Gohel.

The "La Navarra" Factory has a daily output of more than 1800 bottles and the exceptional fine grade of Syrups and Waters manufactured by Mr. Vives insure a



LABORATORIO - LABORATORY



VISTA GENERAL - INTERIOR - GENERAL VIEW



FÁBRICA - EXTERIOR - FACTORY

steady increase of orders, not only from San Jose but from all parts of the Republic.

The greatest care is observed in mixing the Syrups, only the

purest extracts and finest grade of sugar being used, while the general Sanitary arrangements of the entire Factory are carefully looked after in every detail.

La dirección está a cargo de su propietario, quien tiene largos años de práctica aquí y en España, donde fue discípulo de don José Gohel, matriculado en la Academia de Cerveceros de Austria.

Para la fabricación de los productos emplea los materiales de superior calidad y su producción es de 1800 botellas diarias.

# DON AUGUSTO MARIN RICO

Que la actividad, la honradez y el esfuerzo, logran abrirse paso, y que tarde o temprano el que atesora estas que llamaremos virtudes comerciales, ve premiada su cons-

This prominent merchant has won himself an enviable position in the Costa Rican business world by his activity, will force and honesty in business dealings.



"LA PERLA" (Exterior)



"LA PERLA" (Interior)

tancia y remunerado su trabajo, lo prueba evidentemente la presente biografía de don Augusto Marín Rico, español, hace algunos años radicado en el país, en el que goza de la buena reputación y aprecio que se merecen los hombres esclavos de sus deberes económicos y sociales.

Born raised and educated in Spain, señor Marín Rico came to Costa Rica when very young and after a careful study of the actual business situation he established himself in a very modest way in 1895 and began the work to build himself a business and make a fortune.

Comenzó sus operaciones comerciales en el año 1895, con modestia y su laboriosidad e inteligencia en los negocios, hicieron que estos fuesen desarrollándose y aumentando su capital, con tan admirables resultados, que en la actualidad el señor Marín Rico, es dueño de las tres tiendas de novedades «La Perla», «La Reforma» y «La Victoria», establecidas en la Avenida Central, entre el jardincito frente al Banco de Costa Rica y la Calle 6ª Norte, junto al Mercado, en San José.



"LA VICTORIA"

By hard work, shrewd investments and a careful management Sr. Marín Rico has succeeded in building up a large, well organized, business, composing a chain of three well stocked stores, dry goods, silks, notions, ladies and childrens underwear, etc., as well as Gents furnishings.

These Stores are situated in different parts of the City of San Jose and are called «La Perla», «La Reforma» and «La Victoria». The principal or headquarter store is situated on Central Avenue fronting the "Banco de Costa Rica" in the active business center of the City.

En sus establecimientos se encuentra siempre un grande y variado surtido de toda clase de artículos para señoras, importados directamente de Europa y Estados Unidos y renovados con frecuencia a fin de contener en sus estantes las últimas creaciones de la moda.

The entire chain of stores are opened from 7 a. m. to 8 p. m. and are favored with a large clientel of the best people of San Jose as well as from the Provinces, who wish to purchase goods of quality at moderate prices.

Abiertos de las 7 de la mañana a las 8 de la noche, se ven favorecidos por distinguida y numerosa clientela, plenamente convencida de que en ellos encuentra todo lo que puede apetecer el gusto más refinado, a precios verdaderamente excepcionales, por lo económicos.



"LA REFORMA"

Sr. Marín Rico accepts representations of foreign Factories and Wholesalers.

Atiende pedidos para dentro y fuera de la capital y acepta representaciones de casas extranjeras.

These Stores make a specialty of sending goods into the Provinces and doing a regular mail-order business.

Este acreditado establecimiento de artículos de fantasía está situado en la calle 6ª Norte, frente al Mercado, en San José y tiene servicio telefónico número 97.

Fundado hace 20 años, ha ido prosperando de día en día y en la actualidad es uno de los comercios mejor surtidos y más acreditados de la capital.

Está abierto desde las 7 de la mañana a las 8 de la noche y en él se encuentra siempre un variado sortido de artículos especiales de perfumería, bordados, peinetas, mercería, joyería falsa, pasamanerías, medias, driles, etc., etc.

Su dueño, don Pedro Sauma, nació en Siria en 1877 y contrajo matrimonio en Híbano con doña Felipa Dagher, de la que tiene cuatro hijos: Saida, Rachid, Michel e Ignacia. Habla Inglés.

Comerciante laborioso y experto, ha dado gran impulso a su negocio y en la actualidad, goza merecida fama, por su seriedad y honradez comercial.



Tienda — EXTERIOR — Store

This establishment is situated on North 6th. Street, fronting the market in San Jose. Founded 20 years ago. Its telephone number is 97. It has prospered from day to day and it is at present one of the best equipped and most accredited concerns in the capital.

It is opened from 7 a. m. to 8 p. m. and always carries a varied assortment of specialties in perfumery, embroidery, hair ornaments, haberdashery imitation jewelry, laces, stockings, drill, etc.

Its owner, Don Pedro J. Sauma was born in Syria in 1877 and married in Híbano, Doña Felipa Dagher. They have four children: Saida, Rachid, Michel and Iguacia. Mr. Sauma speaks English.

An industrious and shrewd merchant, Mr. Sauma has given great impetus to his business and at the present time enjoys a well deserved reputation on account of his seriousness and his commercial honesty.



Tienda — INTERIOR — Store

## GRAN EBANISTERIA Y FABRICA DE MUEBLES

## AGUSTIN PENON

## CARPENTER SHOP AND FURNITURE FACTORY

Está muy bien situado, en la Avenida Central de San José, frente al Banco Anglo Costarricense.

Su especialidad consiste en la fabricación de toda clase de muebles finos, en los que emplea las mejores maderas del país, como caoba, cedro, ébano, etc. y tarajaces de la mejor calidad.

Se atienden pedidos de dentro y fuera de la capital.

La exposición permanente de muebles, instalada junto a la fábrica es visitadísima y celebrada por el buen gusto de lo expuesto.

Don Agustín Penón nació en España en 1889, hijo de don Eugenio Penón y doña María Barau.

Su laboriosidad, inteligencia y honradez, tienen fama en el país.



This establishment is very well situated on Central Avenue, San Jose, in front of the Anglo Costa-Rican Bank.

Its specialty is the manufacture of all kinds of fine furniture, made from the best lumber in the country, such as, mahogany, cedar, ebony, etc., and varnishes of the best quality are used.

Orders are filled in the capital and from other parts of the country.

The permanent exhibit of furniture adjoining the factory is much frequented and is noted for the good taste shown.

Don Agustín Penón was born in Spain in 1889, son of Don Eugenio Penón and Doña María Barau de Penón.

His industry, intelligence and honesty are well-known in the country.

# MAISON DOREE

## CASA DE HUESPEDES

Magnífica casa de huéspedes situada en la 4ª Avenida Oeste de la ciudad de San José, a 50 varas al Oeste de la Botica Francesa.

Tiene servicio telefónico número 26 y apartado de correos número 154.

Está instalada en una casa contra temblores, en la que hay 16 habitaciones bien amuebladas e higiénicas en las que caben muy cómodamente 30 pasajeros; dos hermosos patios interiores, magníficos baños y elegante y espacioso comedor.

Alimentación de primera clase, sana y nutritiva.

Pensión entera a noventa colones al mes, incluyendo cuarto y comida.

Su propietario don Sebastián Pachón, nació en Colombia en el año 1858 y allí recibió su educación e instrucción.

Habla Español, Francés e Inglés.

Radicado de muchos años en el país, y sumamente práctico en el manejo de hoteles y casas de huéspedes, ha logrado para su pensión gran fama en el país y en el exterior, donde es muy conocido y apreciado a causa de sus innumerables y buenas relaciones de amistad alcanzadas con el esmerado servicio de su casa y con sus relevantes dotes sociales de amabilidad y trato exquisito.

Su Casa de Huéspedes «Maison Dorée» es la más acreditada de la ciudad, tanto por sus admirables condiciones higiénicas, como por su gran limpieza y aseo y suculenta comida.

Es el punto de reunión de los viajeros más distinguidos.

El señor Pachón debido a sus condiciones personales está muy bien relacionado y goza de generales simpatías entre todas las clases sociales por su laboriosidad y houradez.

## BOARDING HOUSE

This exceptionally comfortable boarding-house is situated on 4th. Avenue West, San Jose, one-half block west of the Botica Francesa. (French Drug Store).



Exterior—MAISON DORÉE—Exterior



Comedor—MAISON DORÉE—Dining Room

The house is earthquake proof and contains sixteen well furnished and hygienic rooms, capable of accommodating 30 persons.

There are two handsome "patios", fine bathrooms, and a large and elegant dining-room.

The food is first class, wholesome and nutritious. Rates are ninety colones per month, including board and room.

The Telephone number of the house is 26.

Post Office Box 154.

The proprietor is Don Sebastian Pachon. He was

born in Colombia in 1858, and was educated in his native country. He speaks Spanish, French and English.

He has lived many years in Costa Rica and has had much experience in managing hotels and boarding-houses.

His house has a great reputation both in this country and in other countries, where he is well-known and appreciated by the many good friends that he has made by the excellent service of his house and by his own courteous manners. His boarding-house "Maison Dorée", is one of the best recommended in the city on account of its hygienic conditions, its cleanliness and neatness, and its excellent table. It is the meeting point of the most distinguished travelers who visit Costa Rica.

Owing to his well known industry and honesty and his admirable social qualities, Don Sebastian Pachon is on good terms with all classes and is appreciated by all with whom he has dealings.



Entrada—MAISON DORÉE—Entrance

El señor Pachón debido a sus condiciones personales está muy bien relacionado y goza de generales simpatías entre todas las clases sociales por su laboriosidad y houradez.

# DON AUGUSTO COLOMBARI

## CARNICERIA "EL CAPRICO"

Esta carnicería montada con todos los adelantos, está establecida en el Mercado de esta ciudad y tiene para el expendio, carne procedente de ganado de primera, de las afamadas y bien conocidas fincas de Coliblanco, de don Alberto González Soto, así como ganado de las fincas de los señores C. W. Woodman y J. Gómez A.

Además de la carne de res, se encuentra en ella carne de ternero, de cerdo, de carnero, encontrándose con especialidad los miércoles, sábados y domingos la famosa carne Roast Beef.

Hay siempre una gran existencia de salchichas y jamones y con toda actividad se atienden con especialidad pedidos por toda clase de aves.

El señor Colombari nació en Italia en 1887, hijo de don Pedro Colombari y doña Pascuala Chicoli.

Se educó en Costa Rica, donde contrajo matrimonio en San José, en el año 1913, con la entonces apreciable señorita María Barquero Vargas, de la que tiene dos hijos, Danilo e Isa.

La actividad, honradez y amor al trabajo que ha demostrado el señor Colombari ha hecho que se capte las simpatías generales a la vez que ha logrado obtener una merecida fama comercial.

Una visita a su carnicería será suficiente para convenirse de que el estricto aseo que en ella se observa, así como la excelencia de los artículos, cuyos precios no



DON AUGUSTO COLOMBARI

## THE "CAPRICO" BUTCHERSHOP

This well known Meat Market and Butcher Shop, established in the San Jose Market, handles only the best and choicest Meats — carefully selected from cattle raised on the famous Coliblanco Stock Farms, belonging to Mr. Alberto Gonzalez Soto or from the equally well known Stock Farms of either Mr. G. W. Woodman or Mr. J. Gomez A.

In addition to the Choice Cuts of Beef the customer will find a variety of selected cuts of Veal, Pork, Lamb and Mutton as well as dressed Fowls and a great selection of Sausages, Hams, etc., etc.

The Owner and Manager of this establishment, Mr. Pedro Colombari, was born in Italy in 1887, son of don Pedro Colombari and doña Pascuala Chicoli. He was educated in Costa Rica, where he married Miss Maria Barquero Vargas and by her has two children, Danilo and Isa.

The activity, honesty and love of work shown by Mr. Colombari has secured for him the goodwill of his numerous customers and a well merited name in the commercial world of San Jose.

A visit to the CAPRICO will convince you of the strict cleanliness and sanitary precaution observed by the owner — as well as the excellent quality of the meats — which should satisfy the most exacting customer.

Mr. Colombari has special days for certain classes of



CERTIFICADO SANITARIO - SANITARY CERTIFICATE



INTERIOR DE LA CARNICERÍA

admiten competencia, dejarán satisfecho y complacido el gusto más exigente y exquisito del consumidor.

También se atienden pedidos por el teléfono número 321.

Roasts and Joints and it is well for the house-wife to make a note of these days in order not to miss the opportunity.

Orders received and prompt delivery assured—Phone 321.



SOCIEDAD EN OBLIGADA POR ACCIONES  
CAPITAL PAGADO \$ 170,000-00  
FUNDADA EL 19 DE AGOSTO DE 1896  
GERENTE: FEDERICO SAUTER

# LIBRERIA LEHMANN

(SAUTER & Co.)

AN INCORPORATED STOCK COMPANY  
PAID-UP CAPITAL \$ 170,000-00  
FOUNDED AUGUST 1st. 1896  
FEDERICO SAUTER, MANAGER

AVENIDA CENTRAL, SAN JOSE DE COSTA RICA

Lleva esta casa el nombre de su fundador y primer dueño, el caballero alemán don Antonio Lehmann, siendo sus actuales propietarios los señores Sauter & Co. En su género, es la más importante del país y comprende los siguientes grandes departamentos: Librería, Papelería, Objetos para el culto católico, Objetos de arte, Imprenta, Encuadernación, Fábrica de sellos de hule y Fábrica de marcos para cuadros. Tiene establecida la mejor y más grande Agencia de periódicos y revistas de todo el mundo.

**Librería y Papelería:** En este departamento se encuentran en todos los idiomas, las últimas publicaciones de importancia en las ciencias, las artes y la literatura, así como cuantos libros y materiales se requieran para enseñanza en escuelas y colegios. En útiles de escritorio para todas las oficinas, el más

This House carries the name of its Founder and first owner, Mr. Antonio Lehmann, but the actual and present owners (Messrs. Sauter & Co) are an Incorporated Stock Company, with a Paid-up Capital of \$ 170,000-00 and it is easily the most important concern of its class in the Republic, being divided into various Departments, as follows: Book Store and Stationary, Religious (Catholic) Supplies, Ornaments, etc., Art Department, Printing and Binding Department, in addition to the largest assortment of Foreign Magazines and News Papers to be found in the Central America, from all parts of the World, and in various languages.

**Book Store and Stationary Department:** Carries a full line of Books printed in various Languages; from all parts of the world, relating to Science, Arts, Literature,



Exterior - LIBRERIA LEHMANN - Exterior



Vista interior - LIBRERIA LEHMANN - Interior View

grande surtido. Máquinas de escribir **Remington** y todos sus accesorios.

**Objetos para el culto católico:** Esta casa suministra cuanto es necesario para el culto católico en todas sus manifestaciones: Campanas, Ornamentos, Organos, Vino para consagrar, Harina para hostias, etc. Todas las iglesias del país y muchas de Centro América, hacen sus pedidos a esta casa.

**Objetos de arte:** La casa Lehmann, recibe en cuadros y objetos para regalos, las últimas novedades europeas y norteamericanas. Instrumentos y piezas de música para or-

also Blank Books and Text Books for Schools and Colleges. An extensive line of Fine Stationary is always in stock, as well as up to date Office Supplies. **Remington** Typewriters and Accesorios, etc.

**Religious Supplies and Ornaments Department:** This Department furnishes Bells, Ornaments, Tracts, Prints, Organs, Consecration Wines, Host Flour, etc., etc.

**Objects of Art:** This Department is widely and favorably known for its really fine assortment of works of Art, Paintings, Sketches, etc., as well as Musical Instruments—both for Orchestra and Band—Fotographers Supplies of all

questas y bandas. Magníficos pianos alemanes. Cámaras y útiles fotográficos «Kodak» y «Ernemann». Pinturas para oleos y acuarelas. Tarjetas postales, etc.

**Imprenta, Encuadernación, Sellos de hule:** Montados estos talleres sin economía en cuanto a materiales y maqui-

kinds. Camaras, Kodaks, Films, etc., also a large assortment of Views, Postal Cards, etc.

**Printing and Binding Department:** This Department is fitted with the very best and up to date machinery of all kinds for the printing and Binding business in



VISTA PARCIAL DE LA IMPRENTA—PARTIAL VIEW OF PRINT SHOP

aria, su mejor recomendación es la gran clientela que por años los favorece con sus órdenes. En cuanto a los trabajos que ejecuta, basta decir que en su ya larga vida, nadie ha podido hacerles competencia, ni en calidad ni en precio. El taller de Encuadernación, no tiene rival en el país y ha re-

addition to having always on hand a large stock of Paper, Card Boards, and Printers supplies of all kinds.

The best recommendation is the many years of holding the choicest trade in the country, without competition as to style and grade of work—the work of this Department



DEPARTAMENTO DE ENCUADERNACIÓN—BINDING DEPARTMENT

sistido airosamente la comparación de sus trabajos con los mejores del exterior. Los sellos de hule de la casa Lehmann son conocidos como insuperables en toda la República.

**Fábrica de marcos** para cuadros, retratos, mapas, etcétera. Molduras y vidrios fabricados especialmente para la casa, hacen que en este ramo abarque también todo el territorio.

compares favorably with the best work of Foreign Print Shops—and the Rubber Stamp Department is the best in the Country as well as most economical.

**Frame Factory:** This Department makes a specialty of manufacturing frames for paintings, pictures, maps, etc. Also Mouldings and Glass for the Home, are promptly arranged and orders are received from and dispatch to all parts of the Republic.

# ORTIZ E HIJO

## JOYERIA DE ORTIZ



Talleres — INTERIOR — Shops

La Joyería Ortiz es la más acreditada en la República de Costa Rica y en las demás de Centro América, por la elegancia, calidad y precios módicos de sus artículos.

Este establecimiento tiene constantemente un variado surtido de las últimas novedades europeas y americanas.

El nombre de ORTIZ, en lo tocante a joyería, es la mejor garantía que puede obtener el cliente de más refinado gusto.

En la fabricación de joyas, cuenta con la dirección de los más reputados artistas del país y sus trabajos son los que constituyen el verdadero motivo de fama y confianza absoluta en el público que la favorece desde hace 35 años.

Como Representantes de los relojes suizos ZENITH cuentan siempre con completo surtido de las últimas creaciones de la industria relojera.

Ortiz es en Costa Rica como Tiffany en Nueva York.



Venta al Detalle — INTERIOR — Retail Department

“ZENITH”

EL

RELOJ PERFECTO

## “ORTIZ” THE JEWELER

The Ortiz Jeweler Store is the largest and best stocked establishment of its kind in Costa Rica — or in the Central America — on account of the elegant workmanship, high quality of materials used and the very moderate prices charged for high class goods.

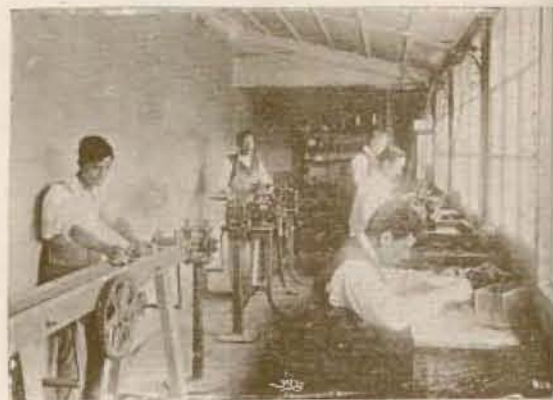
“Ortiz” the Jeweler carries a large assortment of European and American novelties, watches, jewels and gifts of all kinds, and the name ORTIZ on any article is, in its-self a guarantee worth remembering.

The Manufacturing Departments and Repair Shops are under the direct management of experienced Jewelers and Engravers — and they have secured the absolute confidence of the public in general by doing careful and artistic work under absolute guarantee, for the past 35 years.

As exclusive Representatives of the famous Swiss Watches ZENITH they always have an extensive stock on hand to select from — all the latest creations in watches — from the cheap boys watch to the finest jeweled Chronometer — in other words ORTIZ is the TIFFANY of COSTA RICA.

## EL RELOJ “ZENITH”

Ocupa el primer lugar en la industria relojera por su EXACTITUD, SOLIDEZ y ELEGANCIA



Talleres — INTERIOR — Shops

# HENRY FRICK & Co.

SAN JOSE DE COSTA RICA

REPRESENTANTES EXCLUSIVOS EN CENTRO AMÉRICA,

DE LAS SIGUIENTES CASAS:

NESTLE & ANGLO SWISS CONDENSED MILK Co.,

LONDRES, E. C.

Los principales productos de esta Compañía de crédito y fama mundiales, son los siguientes:

Leche Condensada NESTLE, marca NIDO.

Leche Condensada NESTLE, marca NIDO, sin azúcar (Crema evaporada).

Leche Esterilizada NESTLE (Natural), artículo altamente recomendable por su pureza y calidad.

Harina Lacteada NESTLE, marca NIDO, alimento ideal para los niños, enfermos y convalecientes.

Chocolate NESTLE, con leche suiza, exquisito, no admite sustituto.

Chocolate KOHLER, riquísimo para el uso culinario.

Bombones en cajitas de fantasía, marcas NESTLE, KOHLER, PETER y CAILLER.

---

DR. PH. CHAPELLE, SUCESOR DE LAS ANTIGUAS CASAS

VIAL-GRIMAULT & Cía. RIGAUD & CHAPOTEAUT,

8 RUE VIVIENNE, PARIS.

FABRICANTES DE LAS CÉLEBRES MEDICINAS:

APIOLINA de Chapoteaut, Cápsulas de Pelletier de sulfato de quinina, CEREVISINA VIAL, HIERRO del Dr. Girard, VINO y JARABE de DUSSART al Lactofosfato de cal, Jarabe fénico VIAL, Jarabe de rábano yodado Grimault, Vino de peptona. Chapoteaut, Sándalo Midy, Jarabe Lagasse, Vino y Jarabe de Quina ferruginosos Grimault, etc., etc.

Las medicinas más puras, con un éxito de medio siglo.

---

MAISON RIGAUD, 8 RUE VIVIENNE, PARIS

EL PERFUMISTA DE LA ACTUALIDAD

Perfumes y Extractos para el pañuelo, Lociones, Polvos de arroz, Jabones, Dentríficos, Agua de Colonia, alta novedad en artículos de gran lujo.

Creador de los perfumes CAMIA, MARY GARDEN, PRINCE YGOR DES ROSES, MI NENA, GREGORIA, REMIA ALTESSE, LIDILIA, DOLCE MIA, etc., etc.

La guerra europea no ha influido mayormente en la marcha regular de las casas representadas por nosotros y podemos asegurar la ejecución rápida y cumplida de los pedidos que se nos encarguen.

EXCLUSIVE REPRESENTATIVES IN THE CENTRAL AMERICAS

FOR THE FOLLOWING HOUSES:

NESTLE & ANGLO SWISS CONDENSED MILK Co.,

LONDON, E. C.

The principal products of the widely known and World Famous Company are: Nestles Condensed Milk NIDO Brand.

Nestles Condensed Milk NIDO Brand — Without Sugar — EVAPORATED CREAM.

Nestles STERILIZED MILK (Natural). This Milk is highly recommended for its Purity and Quality.

Nestles MALTED Milk NIDO Brand, the Ideal Food for Babies, Sick People and Convalescents.

Nestles Chocolate — with Swiss Milk — an exquisite preparation that cannot be substituted.

KOHLER CHOCOLATE, the Best and Richest for Cooking purposes.

Bombons, Candies and Chocolates in Fancy Boxes, with the following grades: KOHLER, PETER and CHAILLER.

---

DR. PH. CHAPELLE, SUCESOR TO THE FAMOUS OLD HOUSES

VIAL-GRIMAULT & Co., RIGAUD & CHAPOTEAUT,

8 RUE VIVIENNE, PARIS.

MANUFACTURERS OF THE CELEBRATED PATENT MEDICINES

AND SPECIAL DRUG PREPARATIONS:

APIOLINA de Chapoteaut, Quinine Capsules de PELLETIER, CEREVISINA VIAL, Dr. Girards Iron, Wine and Syrups of Dussart, Fosphates of Lime and Fenico Vial, Grimaults Baddish Iodine, Pepson Wine, Chapoteaut, Sandal Midy, Lagrass Syrups, Grimaults Wines and Syrup of Quinine, Ferruginosos Grimault, etc., etc. The Purest Medicines that have been put up during the last half Century.

---

MAISON RIGAUD, 8 RUE VIVIENNE, PARIS

THE GREATEST PERFUMIST OF THE AGE

Perfumes and Extracts for the Handkerchiefs, Pastes and Rice Powders for the Face and Soaps, Tooth Washes, Cologn Water and many other Novelties and Necessities for the Toilet.

Creator of such Perfumes as CAMIA, MARY GARDEN, PRINCE YGOR DES ROSES, MI NENA, GREGORIA, REMIA ALTESSE, LIDILIA, DOLCE MIA, etc., etc.

The European War has not disturbed the regular routine and careful attention of the Houses Represented by HENRY FRICK & Co. and prompt receipt may be expected of all goods ordered through this well known and active Firm.

# KOBERG & ECHANDI

ALMACEN ELECTRICO  
Y FERRETERIA EN GENERAL

ELECTRICAL SUPPLY HOUSE  
AND HARDWARE STORE

El gran almacén eléctrico de los señores Koberg & Echandi fué establecido por el año 1908 y está situado en la Calle Central, a 50 varas de la Avenida Central.

Este establecimiento, el principal y más grande en su género, ha dado gran empuje a las industrias y a la agricultura, pues ha importado al país todos aquellos aparatos eléctricos de última invención y toda clase de maquinaria para la agricultura y herramientas finas para las artes y oficios.

Entre el gran surtido de artículos eléctricos se encuentran los siguientes: motores, dinamos, cocinas, planchas, calentadores, lámparas de mesa, arañas, pantallas, lámparas incandescentes de todos estilos y tamaños, timbres, teléfonos con todos los accesorios para los mismos, baterías

This large commercial house was established in 1908 by the actual owners Messrs. Koberg & Echandi, and it is to-day the most important establishment of its class in the Republic of Costa Rica or in any part of Central America.

They have done much for the people in all walks of life by importing and selling at moderate prices everything new and up to date in the line of Electrical Appliances, Hardware Supplies, Tools, Farm Machinery, Automobile Accessories, Electric Stoves, Lamps, Irons, etc., etc.; also complete outfits for Coffee cleaning mills, Saw mills, etc., with

all pullys, belts and extra parts necessary for installation or repairs of all kinds.

A full line of Paints, Varnishes, brushes and painters



Exterior—KOBERG & ECHANDI—Exterior



Departamento al Detalle—KOBERG & ECHANDI—Retail Department

eléctricas para automóviles, timbres y lámparas de mano; también se encuentran en él, artículos para beneficios de café y aserraderos, como son ejes, fajas, poleas de trans-

supplies, Greases, Oils, and Mill supplies of all kinds as well as Gasoline, etc., etc.

Koberg & Echandi have a special contract Depart-

# KOBERG & ECHANDI

ALMACEN ELECTRICO  
Y FERRETERIA EN GENERAL

ELECTRICAL SUPPLY HOUSE  
AND HARDWARE STORE

misión, fajas Duxback y poleas de acero «American», etc.

En ferretería se encuentran herramientas de superior calidad, pinturas y esmaltes, aceites y grasas para maquinaria, y otros varios artículos para automóviles y motores de gasolina.

El almacén de los señores Koberg & Echandi cuenta con un departamento especial donde hay los mejores expertos en instalaciones, los que se hacen cargo de toda clase de reparaciones de aparatos eléctricos, garantizando su trabajo.

Son además de importadores, exportadores y agentes de casas europeas y norteamericanas, representantes de la A. E. G. Berlín-Algemeine Electricitaets - Gosellschaft, Alemania.

La casa Koberg & Echandi tiene comercialmente una altí-

ment in charge of expert Engineers and Mechanics; this Department does all kinds of installing and repairing of machinery under guarantee.

Koberg & Echandi, in addition to their export and import business, act as Agents and Representatives for American and European Manufacturers, Wholesalers and Brokers. They are the special representatives of the A E G Berlin Electricitaets - Gosellschaft, Alemania.

The firm of Koberg & Echandi have the very highest rating Commercially and are accustomed to do business on a large scale.

They are always ready to give or receive references, from either local or foreign Banks, in such cases as this formality may be necessary or called for.



Oficinas—KOBERG & ECHANDI—Offices



Departamento al Detalle—KOBERG & ECHANDI—Retail Department

sima reputación y sus negociaciones son en grande escala.

Su dirección telegráfica es «Koberg». Código Lieber, A 1 y A B C 5th. Ed. Teléfono 138. San José de Costa Rica.

Local Phone 138. Cable Address "Koberg" Codes Lieber A 1 and A B C 5th. Edition.—San Jose Costa Rica, Central America.

## DOCTOR DON ROBERTO FONSECA CALVO



Entre el número de médicos prominentes radicados en la capital de la República, debemos hacer especial mención del estimable Doctor don Roberto Fonseca Calvo. Nació en San José el 6 de junio de 1870. Después de haber obtenido su instrucción primaria y más tarde su título de Bachiller en Ciencias y Letras, fué a Alemania en donde estudió y se graduó como Doctor en Medicina y Cirugía.

Ha ocupado, además de ser miembro de la H. Facultad de Medicina, el importante puesto de Jefe de Sanidad, y tiene su consultorio en la Avenida 3ª Oeste, San José de Costa Rica.

Among the prominent Medical men located in San Jose, Costa Rica, we must take special note of Doctor Roberto Fonseca Calvo. He is a Costa Rican born in this city, June 6th, 1870, and after obtaining his primary education up to, and including, his title of B. A. in Sciences and Letters he went to Germany where he finished his studies and graduated as Doctor in Medicine and Surgery.

In addition to having been a member of the Faculty of Medicine of Costa Rica he has held such important positions as Chief of the Sanitary Department. His offices are located on West, 3rd, Ave. San Jose, Costa Rica.

## DON LUCAS FERNANDEZ

Este distinguido Ingeniero Mecánico nació en San José, hijo de los consortes don Lucas Fernández R. y doña Inés Fernández.

Recibió su instrucción primaria en los centros docentes de la República, trasladándose luego a los Estados Unidos, recibiendo su título profesional del Stevens Institute of Technology, de Hoboken.

Regresado al país, contrajo matrimonio con doña Amelia Escott, con la que tiene siete hijos llamados Albertina, Albino, Nogi, Edmira, Aida, Marta y Harry, formando un hogar modelo.

Habla inglés y español. Sus vastos conocimientos científicos han hecho que fuese muy solicitado para el desempeño de importantes cargos públicos entre los que figuran los de Ingeniero Municipal de San José, Administrador del Ferrocarril al Pacífico, Presidente de la Comisión de Límites con Nicaragua, Profesor de Segunda Enseñanza, Municipio de San José y otros, habiendo descollado en todos por su actividad, celo y honradez.

Actualmente desempeña el importante cargo de Director General de Obras Públicas, mereciendo la extrema confianza del Gobierno por su escrupulosidad en tan delicado servicio.

Es propietario de varias casas, de la finca «La Pólvera» de café y caña, y de un aserradero movido por fuerza motriz. Sus relevantes cualidades le han captado el aprecio de la buena sociedad josefina, en la que goza de merecidas simpatías.

This distinguished Mechanical Engineer was born in San Jose, the son of Don Lucas and Doña Ines Fernandez.

Don Lucas began his studies in the schools of the Republic, then going to the United States, where he received his professional title at the Stevens Institute of Technology of Hoboken.

On his return to Costa Rica he married Doña Amelia Escott, and together with her and their seven children, Albertina, Albino, Nogi, Edmira, Aida, Marta and Harry, form an ideal home.

Don Lucas speaks both English and Spanish, and his extensive scientific knowledge has fitted him to fill the important public positions he has held, such as, Municipal Engineer of San Jose, Manager of the Pacific Railway, President of the Commission for the boundaries between Nicaragua and Costa Rica Professor in the schools, etc., with great success.

The Government places its highest confidence in him, in his present position, as General Director of Public Works.

He owns several houses in the city, the coffee and cane farm "La Polvora" also a Saw-mill run by electric motor-power.

Don Lucas is held in the high esteem by all members of San Jose society owing to his attractive personal qualities, high moral character and Professional ability.



Oficina - DON LUCAS FERNANDEZ - Office

## DON ANDRES BRICEÑO M.

### TALLER DE JOYERIA

Está instalado en San José, Calle 6ª, esquina a la Avenida 4ª Oeste, cien varas al Norte de la Botica Oriental.

En él se lucen toda clase de alhajas y demás trabajos de joyería, y se fabrican objetos de carey.

Todos los trabajos son verdaderamente artísticos, de gusto exquisito y completamente garantizados.

Don Andrés Briceño, además de ser un maestro completo en su arte, es un buen grabador y un hábil dibujante.

Goza de mucha fama, y sus trabajos son cada día más solicitados.

Su formalidad y honradez comercial le han abierto crédito ilimitado en el alto comercio del país.



### JEWELRY SHOP

Don Andrés Briceño, besides being complete master of his art, is a good engraver and very clever at drawing.

His establishment is situated in the city of San Jose, Corner 6th. Street and Avenue 4 West, one block north of the Botica Oriental.

His work is very well known and much in demand. He makes all kinds of jewelry, one of his specialties being tortoiseshell ornaments.

All his work is most artistic, in perfect taste and fully guaranteed.

He holds a high place in the business world of the country owing to his steadiness and honesty.

# JULIO ALVARADO RODRIGUEZ

EL LABERINTO

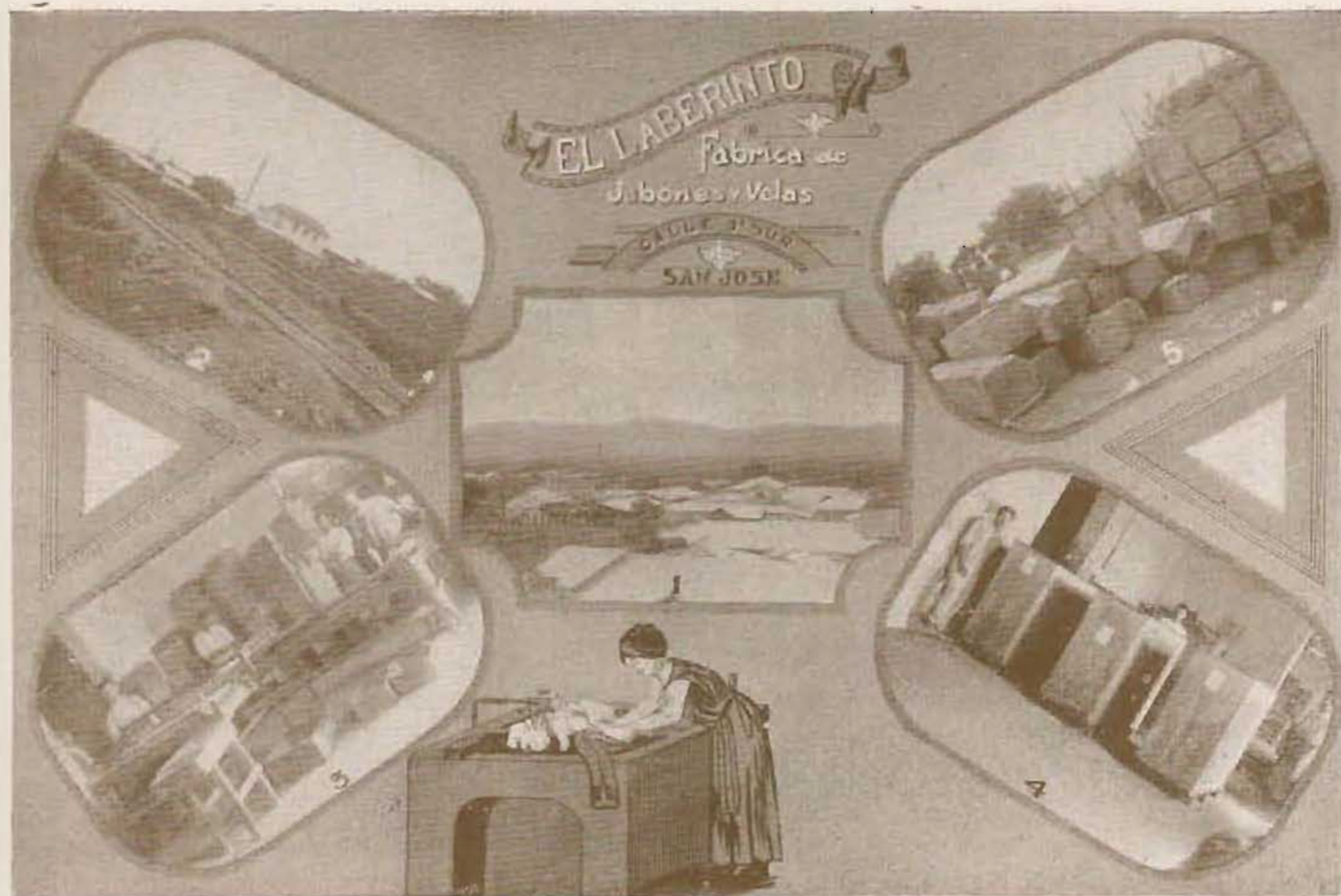
THE LABYRINTH

«El Laberinto» no es una pequeña fábrica de jabones, velas, tejas, etc.; son varias fábricas unidas que producen variados artículos, y que están situadas cerca de la Estación del Ferrocarril al Pacífico; Teléfono 254, Apartado 105, en la ciudad de San José. Su fundador, propietario y director, es el laborioso industrial don Julio Alvarado Rodríguez, quien trabaja asiduamente para proporcionar a su país los diferentes artículos, como jabón, jabón para familia (Especialidad de

«The Labyrinth» is not a small soap factory, it is a number of large factories united under one management and one ownership, manufacturing a variety of articles.

The founder, owner and manager of these combined industries is don Julio Alvarado Rodríguez, well known, not only in Costa Rica, but throughout the Central America as an organizer and promoter of talent.

The main articles manufactured in «The Labyrinth» are soap and



1. Planta, vista general.—2. Entrada por la línea férrea.—3. Cortando y empaquetando jabón.—4. Bloques de jabón.—5. Descargando madera.

1. General View of Plant.—2. Railroad Entrance.—3. Cutting and packing Soap.—4.—Blocks of Soap.—5.—Unloading Saw Logs.

la Casa), velas estearicas, teja de arcilla y maderas del litoral del Pacifico, listas, a precios módicos, los cuales puede sostener por su producción en tan grande escala.

En estas fábricas trabajan muchos obreros y tiene un consumo de más de dos mil cajas de jabón ordinario, gran cantidad del de Familia y no menos de quinientas cajas de Velas, mensualmente; y para esto cuenta con más de cien máquinas de las más modernas que han venido al país, movidas por electricidad y vapor.

El señor Alvarado Rodríguez es conocido como industrial de alto vuelo, no sólo en Costa Rica, sino en Honduras, donde por algún tiempo fijó su residencia, y en donde formó su hogar casándose con la estimable señora doña Susana Castro de Alvarado. Es en todas partes mirado como hombre de muchas energías, gran talento y cualidades morales muy estimables. En Heredia estableció hace algunos años una fábrica de tejidos de algodón y seda, la que funcionó largo tiempo.

Actualmente ha firmado un contrato con el Ejecutivo por el cual se compromete a establecer una fábrica de tejidos y dentro el término de dos años, está obligado a establecer la de hilados para surtir con algodón del país, del que ya tiene grandes plantíos.

Personas como el señor Alvarado son las que necesita Costa Rica para hacer al país próspero y feliz.

candles, but textile factories, sawmills and wood working plants are also included in Labyrinth Industries.

Fine Soaps and Special Family Soaps are manufactured in large quantities. This factory alone turning out more than 2000 boxes of soap and 500 boxes of candles monthly.

Mr. Alvarado is ably seconded by Mr. Antonio Alzamora who holds the important position of General Foreman of all the works.

All the machinery is modern and up to date for making soaps and candles, as well as the Saw Mills, door, sash and blind factory and other wood working machinery such as planers, tongue and groove machinery, etc., all run by electricity, steam and water power.

Mr. Alvarado was born in San Jose, Costa Rica, in 1868 and was educated in the local schools. His father was don Lorenzo Alvarado and his mother doña Rita Rodríguez de Alvarado.

In 1894 he married Miss Susana Castro of Honduras and by her has five children.

Mr. Alvarado has just signed a contract with the Government by which he promises to establish a large Textile Mill within two years. This mill will handle and weave cotton goods only from native grown cotton of which he already has a large quantity planted.

Mr. Alvarado is the sturp of a man that Costa Rica and Central America need.—Phone 254; P. O. Box 105.



# DON FRANCISCO JOSE OREAMUNO

Agricultor domiciliado en San José, después del terremoto de Cartago.

Nació en esta ciudad en el año de 1841, hijo de don Francisco María Oreamuno, Ex-Presidente de la República en dos ocasiones, en el año 1856, sobre todo cuando la guerra contra los filibusteros, y de doña Agustina Gutiérrez, hija de don Agustín Gutiérrez, que fué Presidente en el Gobierno de la Ambulancia.

Se educó en Guatemala, y sirviendo en la administración de don Jesús Jiménez como Sub-Secretario de Guerra, cayó herido en la revolución del 27 de abril que puso término a ese Gobierno.

En el año de 1873 contrajo matrimonio en la ciudad de Cartago con doña Laura Pacheco, de la que ha tenido trece hijos, siendo uno de ellos Arturo, Actual Oficial Mayor del Ministerio de Hacienda.

Don Francisco José Oreamuno ha desempeñado cargos de alta importancia, como Sub-Secretario de Guerra en la Administración de don Jesús Jiménez, Gobernador de Cartago y diputado al Congreso durante doce años; actualmente se dedica a la agricultura en una pequeña finca que posee en Tucurrique.



DON FRANCISCO JOSÉ OREAMUNO

Noted agriculturist, residing in San José, where he was born in 1841, son of don Francisco María Oreamuno, who worthily filled the position of President of the Republic in the years 1854-1856, and doña Agustina Gutiérrez, daughter of don Agustín Gutiérrez a noted patriot who was President of the Government of the Ambulancia.

Was educated in the Republic of Guatemala and having returned to Costa Rica he was wounded in the campaign of April 27th, 1879.

In 1873 he married in the city of Cartago, doña Laura Pacheco de Oreamuno and has had thirteen children three of whom have died. The eldest son, Arthur being at present Chief Clerk of the Department of Treasury and Commerce.

Don Francisco José Oreamuno has filled positions of great importance among them those of Sub-Secretary of War in the administration of don Jesús Jiménez, also the

position of Governor of Cartago and Deputy in Congress during twelve years, having distinguished himself for his intelligence and honesty.

# DON MANUEL G. ESCALANTE

Nació en San José el 11 de febrero del año 1868, hijo de los consortes don Manuel G. Escalante y doña Ludovina Fernández.

Educóse en los Centros de Enseñanza de la República, en la ciudad de su nacimiento.

En 1888 contrajo matrimonio, en San José, con doña María Durán, con la que tiene cinco hijos llamados Rafael, Analía, María Luisa, Rosalía y Margarita, formando juntos un hogar feliz, modelo de paz y honradez.

Es hombre de vasta erudición y grandes conocimientos administrativos: habla correctamente el Español, Francés e Inglés.

Sus relevantes cualidades personales y sus méritos como administrador y hábil contabilista, reconocidos y apreciados por el Gobierno de la Nación, le han llevado al desempeño de importantes cargos públicos, entre los que figuran en primera línea los de Visitador de Oficinas Fiscales, Interventor Oficial de Bancos, Administrador del Ferrocarril al Pacífico y de la Aduana Central.

Desde el año 1912 es Administrador General de Licores, cargo delicadísimo que desempeña con suma escrupulosidad y esmero, que le han captado la confianza ilimitada del Gobierno y las simpatías de todas las clases sociales.

El señor Escalante es, además, notable escritor público: a él se debe la redacción del actual Reglamento del Ferrocarril al Pacífico y otros folletos administrativos.



DON MANUEL G. ESCALANTE

Don Manuel was born in San José, February 11, 1868, son of don Manuel G. Escalante and doña Ludovina Fernandez.

He was educated in the Public Schools of his native city.

In 1888 he married doña María Durán in San José. With their five children, Rafael, Analía, María Luisa, Rosalía and Margarita, they form a home which is a model of happiness, peace and industry.

He is a man of vast learning, and extensive administrative knowledge. He speaks Spanish, French and English.

His salient personal characteristics, and his capacity as manager and clever accountant are recognized and appreciated by the Government, which has conferred on him important public positions among which Inspector of Fiscal Offices, Bank Inspector, Manager of the Pacific Railway, and Custom-House Officer may be named.

Since 1912 he has been Chief Excise Officer, a most difficult position which he fills in such a manner as to merit the unlimited confidence of the Government and the sympathy of all social classes.

Mr. Escalante has also published some good articles; he is the compiler of the present bye-laws of the Pacific Railway and the author of other administrative pamphlets of great worth and usefulness to the country in general.

## CORONEL DON RICARDO MONGE

Uno de los militares más dignos y pun-  
ditorosos de la República. Nació en San José  
el 14 de septiembre de 1874.

Fueron sus padres don Juan Monge Ló-  
pez y doña Atanasia Chavarría.

Se educó en San José.

En 1901 contrajo matrimonio en la ca-  
pital con doña Eva Acuña, y su hogar es un  
modelo de paz y concordia.

Sus méritos le han llevado al desempeño  
de importantes cargos entre los que figuran  
Inspector General de Hacienda, Comandante  
de la Penitenciaría de San José, Comandante  
de Plaza de Limón y de Policía de Alajuela.  
Actualmente es Comandante de la Primera  
Sección de Policía de San José, cargo que  
desempeña con gran acierto, lo que le ha  
captado las simpatías de todos.



Coronel Monge, one of the worthiest  
and honored military men of the Republic,  
son of Don Juan Monge Lopez and Doña  
Atanasia Chavarría, was born in San José,  
September 14th, 1874.

In 1901 he married Doña Eva Acuña in  
San José, and his home is a model of peace  
and concord.

He has held important positions, among  
them that of Customs and Excise Officer,  
Chief of the San José Penitentiary, Military  
Commander of Limón, and Chief of Police  
in Alajuela.

He is at present Chief of the First  
Section of Police in San José, which post  
he fills with an ability that has won him  
the admiration and respect of his fellow  
citizens.

## DOCTOR DON OCTAVIO J. DE SILVA Y RAMIREZ

Está acreditadísimo y su oficina, situada en  
la Avenida 1ª Este, en San José, goza de gran  
clientela.

Tiene su domicilio particular en la Calle Cen-  
tral Norte.

Nació el 10 de octubre de 1868 en San José;  
fueron sus padres el Doctor en Medicina don Car-  
los Silva y doña Dolores Ramirez.

Empezó sus estudios en el año 1877 en el Co-  
legio de Alajuela, y los terminó en la Universidad  
de San José en 1887.

En 1888, fué a los Estados Unidos a emprender  
sus estudios profesionales, que terminó el 12 de  
marzo de 1893, obteniendo el título de Doctor en  
Cirugía Dental, del Colegio de Dentistería de Nueva  
York, en cuya ciudad practicó más de un año,  
desempeñando varios cargos honoríficos.

Regresado al país fué incorporado a la Facul-  
tad de Medicina, abriendo enseguida un elegante  
gabinete, al que concurre numerosa clientela, de-  
bido al acierto en las operaciones y a su corrección  
y afección.

En 1907 fué profesor de la Escuela Dental.

Se casó en esta ciudad el 10 de octubre de 1894  
con doña María Quiros, de la que tiene 5 hijos:  
Marta, Paulina, Octavio, Carlos y Margarita.



This efficient and skilful dentist has an  
elegantly equipped office which is much patron-  
ized.

He was born in San José October 10, 1868,  
son of Don Carlos Silva, M. D. and Doña Dolores  
Ramirez.

He began his preliminary studies in Alajuela  
and finished them in the University of San José.

He went to the United States to undertake  
his professional studies, and obtained the title of  
Surgeon-Dentist in the College of Dentistry, New  
York, in which city he practiced more than a year,  
filling several important positions.

Returning to Costa Rica he was incorporated  
in the Faculty of Medicine and was appointed  
Professor of the Dental School.

His reputation for careful and guaranteed work  
is of the best and his clientele is composed of  
people from the best San José Society. His highest  
recommendation being his well satisfied clients.

He married Doña María Quiros, October 10th,  
1894, and has five children: Marta, Paulina, Oc-  
tavio, Carlos and Margarita.

## DON JUAN RAFAEL ACUÑA

Comerciante y Cambio de Monedas establecido  
en San José.

Tiene su oficina en la calle 8ª Sur, entre las  
Avenidas 2 y 4 Oeste.

Nació en esta capital el día 8 de abril de 1879.

Se educó en los centros de enseñanza de la  
República.

Habla correctísimamente los idiomas español  
e inglés.

En su establecimiento se encuentra constante-  
mente un grande y muy variado surtido de anti-  
guidades y cambio de monedas de todos los países,  
a los precios mejores de la plaza.

Además el señor Acuña se dedica al negocio  
de Agencias y Comisiones en general, a la compra  
y venta de abarrotes y toda clase de muebles, pia-  
nos, sillas, camas, mesas, roperos, etc., es decir,  
todo lo que constituye el mobiliario de una casa,  
y a la gestión y compra y venta de toda clase de  
finca y ganado caballar y vacuno.

La actividad y honradez del señor Acuña en  
todos los negocios en que ha intervenido, le han  
conquistado buena fama y general aprecio.



Merchant and Money Exchange Broker  
established in San José with offices located on 8th  
street South, between 2nd. and 4th. Avenues  
West.

Mr. Acuña was born in San José on April 8th,  
1879, was educated in the public schools of the  
Republic, and speaks the English Language  
fluently.

In his establishment there is to be found a  
large and assorted stock of curios. Foreign ex-  
change and money (bills and gold coin) are bought  
and sold under the best conditions of the market.  
Besides, Mr. Acuña runs a commission agency,  
and buys and sells all kinds of groceries, and  
furniture, such as pianos, chairs, beds, tables,  
wardrobes, etc., and in the buying and selling of  
farms and live stock.

Mr. Acuña's energy and honorability in business  
have earned for him a good reputation, and the  
general esteem, of all who know him, and his  
establishment enjoys a large clientele.

## DON JACINTO XIRINACHS



The name "Man of Iron" is justly given to don Jacinto Xirinachs for his untiring energy and administrative powers.

The United Fruit Company owes to him in a great measure the development and cultivation of their farms on the Atlantic Side.

During the time that he occupied the position of Superintendent of the Districts of Zent and Rio Banano, Mr. Minor C. Keith, President, and Mr. John M. Keith, then General Manager of the Company, placed great confidence in his capability for the important work entrusted to him, and the farms under his management were among the most flourishing.

He is still capable of great undertakings, and is able to carry them through with the same intelligence and indomitable energy as he has always heretofore displayed.

## DON JUAN FELIPE PICADO ZUÑIGA



This distinguished Lawyer and Notary Public was born in Desamparados, May 29th, 1875, the son of don Juan Picado and doña Dominga Zuñiga.

He was educated in San Jose, and went through his course of law brilliantly.

At different times he has held the positions of Inspector of Schools, Third Magistrate of San Jose, Civil Judge of Cartago, and Attorney of the Supreme Court of Justice, in all of which he was distinguished for his ability.

At present he devotes himself to his profession, he is a member of the College of Lawyers and a Member of the National Congress.

He enjoys the general esteem of the public and his office is one of the most patronized.

He accepts retainers for all kinds of Legal Work such as Representations, Powers of attorney, special collections, mortgages, etc., etc.

## DON MAURO ALVAREZ JIMENEZ



This distinguished military-man was born August 1st, 1866, son of don Gregorio Alvarez and doña Guadalupe Jimenez and lives in Guadalupe, Province of Goicoechea.

He was educated in San Jose.

He has successfully filled the positions of Alcalde for Guadalupe, Secretary for the Criminal Court, and Chief of Police for San Jose.

At present he fills the position of Secretary of the First Division of the Police force of the city of San Jose.

He holds a high place in the general public esteem owing to the conscientious manner in which he has fulfilled the duties attached to the different positions he has held.

## DON CARLOS OROZCO CASTRO

Este joven y muy distinguido abogado, nació en San José el 27 de febrero de 1883, hijo de los conserjes don Rafael Orozco y doña Elena Castro Fernández.

Se educó en Costa Rica y en Europa. Tiene su oficina en la Avenida Central, Este, y el apartado de correos número 894.

En el ejercicio de su profesión ha demostrado excelentes dotes, como lo prueba que a pesar de su juventud es abogado de la United Fruit Co. y de la Northern Railway Co., con lo cual no desmiente su distinguido abolengo, puesto que su señor padre, distinguido hombre público, fué redactor de varias leyes penales y de libros de derecho nacional, miembro de las Reales Academias de la Lengua, y de Jurisprudencia, de Madrid, y de otras Corporaciones, y su señora madre es hija del ex-Presidente Dr. don José María Castro, Comendador de la Legión de Honor, cuya biografía figura aparte.

El señor Orozco Castro es miembro del Ateneo de Costa Rica y otras corporaciones extranjeras, habiendo figurado en el periodismo nacional como Director de *El Debate* y de *El Centinela*, acaba de ser elegido Muncípe para San José por el término de 1916-17.



This young and very distinguished lawyer was born in San José, the 27th. of February, 1883, the son of Don Rafael Orozco and Doña Elena Castro Fernández.

He was educated in Costa Rica and in Europe.

His office is on Central Avenue East, and his Post Office Box is No. 894.

In the practice of his profession he has shown excellent qualities as is proved by the fact that in spite of his youth he is lawyer for the United Fruit Company, in which he sustains the reputation of his distinguished ancestry, his father, a noted public man, having been the author of several penal laws and books on national jurisprudence, a member of the Royal Academies of Language and of Jurisprudence of Madrid, and of other bodies; and his mother being the daughter of ex-President Doctor Don José María Castro, Knight Commander of the Legion of Honor, whose biography appears in another place.

Señor Orozco Castro is a member of the "Ateneo de Costa Rica", and of several foreign societies, and has appeared in the national newspaper-world as director of the "Debate" and of the "Centinela". He has just been elected Member of the city council of San José for 1916-17.

## DON ALBINO VILLALOBOS BARQUERO

Entre los hombres que han desempeñado tarea patriótica en el movimiento social y político de Costa Rica en los últimos tiempos, ocupa lugar muy distinguido el Licenciado Villalobos Barquero, padre de numerosa familia, personalidad sobresaliente por la rectitud de su juicio y la firmeza de su carácter.

Miembro ilustre del Foro, ha sido Juez Civil, Conjuez de la Corte Suprema, Presidente de la Junta Electoral de Heredia, periodista Director de *El Independiente Democrata*, fundador del Partido Republicano.

Es miembro de las Facultades de Derecho de Guatemala, El Salvador y Costa Rica, y abogado director del Banco Mercantil de esta ciudad.

Ama el bien y le consagra su vida.



Among the men who have done most work in political and social life of Costa Rica, Albino Villalobos Barquero, a distinguished Lawyer and Notary Public, resident of Heredia, his native town, is worthy of appearing in the first rank, for he is indeed a prominent personality for his sound judgment and firmness of character.

He is member of the Costa Rica Bar, has been Judge of the Civil Court, Associate Judge of the Supreme Court of Justice, President of the Electoral Board of Heredia, editor of the newspaper "El Independiente" and one of the founders of the Republican Party.

Attorney Villalobos is a member of the Faculties of Law in Guatemala, Salvador and Costa Rica and legal advisor of the Banco Mercantil de Costa Rica.

## DON ALBINO VILLALOBOS QUESADA

Digno hijo del honorable patriota del mismo nombre, el joven Villalobos Quesada ha logrado, merced a sus propios esfuerzos y a una conducta sin tacha, alcanzar en nuestra sociedad un puesto distinguido.

Hizo sus estudios de Derecho en Guatemala, en cuyo Foro fué incorporado, y en 1912 figuró como Presidente de la Sociedad de Derecho de aquella República y Redactor de *El Derecho*, revista editada en la capital guatemalteca. Su bufete de abogado en esta ciudad goza de gran crédito, pues son bien conocidas su honradez e inteligencia, que le han granjeado merecida y general confianza.

Es un joven esforzado que hará mucho en bien de la sociedad y de la patria.



Worthy offspring of the honourable patriot of the same name, Mr. Villalobos from his early youth made for himself a distinguished place in society by his earnest endeavour and gentlemanly conduct.

In the University of Guatemala he studied law and was admitted to the Bar of that country. In 1912 he was elected President of the Law Association of Guatemala. At that time he was editing "El Derecho" a periodical devoted to legal affairs. He is at present practicing law in the city of San Jose, where he handles many delicate legal affairs now pending sentence in courts of the country.

His youth and his cleverness will no doubt combine to make of him a useful man to his country.



# DOCTOR DON RAMON ZELAYA

Varias veces se ha hecho la muy justa observación de que en Costa Rica los hombres de más positivo valer por el cultivo de la inteligencia, han sido precisamente aquellos que, inclinados a los estudios, contaron en su niñez con menos recursos para abrirse camino a través de la vida. Son los *self made men* de que habla el consejo sajón, y un ejemplo de ellos es el Doctor Ramón Zelaya, que a sus solos esfuerzos, auxiliado por su precoz discernimiento de los medios por donde se llega al éxito, logró alcanzar la cima y en ella está a la par de nuestros más preclaros intelectuales. Escritor distinguido y jurisconsulto de nota, el Doctor Zelaya es uno de los abogados más conspicuos de nuestro foro. Desempeñó con lucimiento el cargo de Cónsul General de Costa Rica en Italia, durante algunos años, y es corresponsal en este país de *The Mercantile Adjuster*, al mismo tiempo que abogado de la United Fruit Co., y de los Consulados de Francia, de Suiza y de los Estados Unidos de Norte América. Presidente del Club d'Armi de Génova y Secretario Honorario de la Conference Demolombe de París.

Es el Doctor Zelaya un trabajador insaciable y asiduo, dominado por la pasión al estudio, a que consagra los ocios que le dejan libres sus copiosas tareas profesionales.



DOCTOR DON RAMÓN ZELAYA

The remark has very often been justly made that in Costa Rica the men of most positive worth, by reason of having cultivated, their intelligence, are precisely those who, in their youth, although inclined to study, have had no resources, to count on, to make a way for themselves through life.

They are the *self made men*, an example of this class is Doctor Ramón Zelaya, who, by his sole efforts, aided by his precocious discernment of the means to the end, has succeeded in reaching the top rung of the ladder.

Doctor Zelaya is a distinguished writer and one of the most noted lawyers of our Law Courts.

He filled the position of Consul General for Costa Rica in Italy for many years, he is correspondent for *The Mercantile Adjuster*, and lawyer for the United Fruit Company, the Consulates of France, Switzerland and the United States, President of the Club d'Army of Genova, and Honorary Secretary of the Demolombe Conference of Paris.

Doctor Zelaya is hard worker and a great student and he loses no opportunity to study and analyze the more difficult Law Problems, no matter on which side he happens to be retained, as his love for studying and solving difficult problems is well known and appreciated.

# DON RAMON LEON DELGADO

Este empresario industrial, nació en la villa de Santa Ana, el día 9 de marzo de 1884, hijo de los consortes don Ramón León Montoya y doña Sara de León.

Se educó en San José en los Centros docentes de la República.

En 1º de diciembre del año 1906 contrajo matrimonio, en la ciudad de Atenas, con doña Leonor González Porras, con la cual ha tenido cinco hijos llamados Hortensia, Ramón, Librado, Rubén y Trinidad.

Esposo amante y padre cariñoso, su hogar es un ejemplo de laboriosidad y honradez, en el que se rinde culto al amor de la familia y al trabajo.

Es dueño de una finca situada en La Balsa, Línea del Pacífico, con 170 manzanas de potrero, 20 manzanas de guinea, 3 manzanas de plátanos y 100 para agricultura, como maíz, frijoles, etc.

Además, don Ramón León es socio de la razón social Vidal y León que se dedica al negocio de maderas, en el que ha logrado merecida fama por la buena calidad de las mercancías, como por la formalidad que ha desplegado en todos sus asuntos mercantiles.

Su amable trato y fina educación, le han captado generales simpatías entre sus numerosas amistades.



DON RAMÓN LEÓN DELGADO

This enterprising business man was born in the village of Santa Ana march 9, 1884, the son of don Ramón León Montoya and doña Sara de León.

He was educated in the schools of San Jose.

On december, 1906, he married doña Leonor González Porras in the town of Atenas, C. R. They have five children; Hortensia, Ramon, Librado, Rubén and Trinidad.

A devoted husband and father, his home is a model of family affection, industry and honesty.

He owns a plantation in La Balsa, on the Pacific Railway, with 180 acres pasture, 40 acres guinea grass, 5 acres plantains and about 200 acres of fine land for cultivation of corn and beans; also several acres of cane and a small cane mill to manufacture the cane into sugar.

In addition to his agricultural properties, Don Ramon Leon is a partner in the firm of Vidal and Leon, lumber merchants, in which business they hold a well earned reputation for competency and reliability.

Don Ramon's personal attractions and good education have won for him a wide circle of friends and acquaintances.

# FEDERICO KRIEBEL STAATS

CIRUJANO DENTISTA

DENTAL SURGEON

Es el señor Kriebel uno de los más reputados Dentistas extranjeros que tiene Costa Rica; su despacho está situado frente al Royal Bank of Canadá, en la Avenida Central, donde atiende su numerosa clientela, con especial gusto y fino trato.

Nació este caballero en la ciudad de Dusseldorf, Alemania, donde se educó, e hizo sus estudios de Dentistería en los Estados Unidos, en la Northwestern University, una de las más importantes de Norte América.

El Gabinete eléctrico del señor Kriebel, es de lo más completo, pues cuenta con todos los aparatos de última invención; lo que unido al gusto artístico y su natural habilidad, hacen que sus trabajos sean admirados como lo mejor.

No hay trabajo por difícil que sea, que en manos del señor Kriebel no sea ejecutado correctamente, pues tiene especial esmero en la nitidez de sus trabajos para conservar su buen nombre; por lo que el público sale sumamente satisfecho y dándole con justicia más fama de la que él tiene y que bien se merece.

Dr. Federico Kriebel stands at the head of his profession in Costa Rica, his Dental Parlors being situated on Central Avenue in front of the Royal Bank of Canada.

Dr. Kriebel was born in the city of Dusseldorf, Germany, where he was educated in the primary schools.

He came to Costa Rica and worked with his brother awhile and then went to the United States where he began and completed his studies in Dentistry and Graduated from the Northwestern University: one of the most important centres of learning in the U. S. A.

His Dental Parlors and workrooms are fitted with all the latest Electrical apparatus, which with his natural ability, assures his large clientel



the very best grade of work.

The more difficult and delicate the job may be, the better the Doctor likes it, as it gives him opportunity to exercise his talent and increase his already large clientel, by giving perfect satisfaction.

The Doctors office hours are from 8 to 11 A. M. and 1 to 5 P. M.

## MANUEL CAMPOS Y HERMANOS

FUNERARIA Y CARRUAJES

Magnífico establecimiento situado en la Avenida Central, Este, en la ciudad de San José.

Especialidad en coches de lujo para servicios particulares, turistas, y demás que puedan ofrecerse, enganchados con esmero, y con caballos de primera clase.

Esta acreditada casa posee los mejores coches fúnebres, cajas mortuorias de todas clases y precios y todo el servicio de pompas para el arreglo de habitaciones y capillas ardientes.

Sus propietarios han puesto todo su empeño en servir bien al público, y han logrado que su establecimiento sea el mejor de su clase y el más acreditado por su puntualidad, buen servicio y precios relativamente económicos. Órdenes a todas horas del día y de la noche. Teléfono N° 330.



UNDERTAKERS AND CARRIAGES

This magnificent establishment is situated on Central Avenue East in the city of San José.

Orders are received at all hours, day or night. Telephone 330.

A speciality is made of beautiful carriages, drawn by fine, well-harnessed horses, for every occasion.

This well-known house owns the best hearses, caskets of all kinds and prices, and every possible funeral accessory for use in the home or at the church.

Its proprietors have endeavored to give their best service to the public, and have succeeded in making their establishment the best of its kind, and the most highly recommended, for punctuality, promptness and moderate prices.

Carriages and Saddle Horses for hire.



## FELIPE J. ALVARADO Y CÍA.

CASA DE AGENCIAS Y CORREDORES DE ADUANA  
AGENTES DE VARIAS COMPAÑÍAS DE VAPORES

OFICINAS Y BODEGAS

SAN JOSÉ — PUERTO LIMÓN — PUNTARENAS

— — —  
DIRECCIÓN CABLEGRÁFICA ALVARADO

A. B. C. 4ª Y 5ª EDICIÓN Y LIEBERS STANDARD

## FELIPE J. ALVARADO & CO.

GENERAL AGENCY HOUSE AND CUSTOMS BROKERS  
AGENTS FOR VARIOUS STEAMSHIP LINES

OFFICES AND WAREHOUSES

SAN JOSE — PORT LIMON — PUNTARENAS

— — —  
CABLE ADDRESS: ALVARADO

A. B. C. 4 TH. AND 5TH. EDITION AND LIEBERS STANDARD

COMISION = AGENCIAS = BANCA



EDIFICIO COMERCIAL PROPIEDAD DE LOS SRES. HIJOS AGUSTIN ATMETLLA Y ORONI

CABLE: ATMETLLA - LIEBER CODE

## ATMETLLA HERMANOS

## ATMETLLA BROTHERS

La acreditada casa de Banca y Comisiones, de los señores Atmetlla Hermanos, fué fundada en el año 1910 por el señor Neftalí Atmetlla, perito mercantil, graduado en la ciudad de Nueva York.

En enero del presente año, la antigua firma se constituyó en una sociedad regular colectiva, figurando como socios los señores Neftalí y Oscar Enrique Atmetlla.

Esta Casa se dedica especialmente a las operaciones de giros sobre las principales plazas de Europa y los Estados Unidos; cambia monedas y billetes extranjeros con mayores ventajas para los clientes, y cuenta con numerosas representaciones de casas americanas.

Aunque nueva, por su capital y por la seriedad que tiene en todas sus operaciones, figura esta firma entre las más prestigiosas del país.

This important firm for banking and commission business was established in 1910 by Mr. Neftali Atmetlla, expert accountant graduated, in New York city.

In January 1915, Mr. Neftali Atmetlla took his brother Oscar into partnership and reorganized his firm under the name of Atmetlla Brothers. A general banking business is carried on. Foreign exchange and money (bills and gold coins) are bought and sold under the best conditions of the market. Aside from their banking business they run a commission agency and are the local representatives of

several American Firms. Notwithstanding their recent entrance in the field of business, Messrs. Atmetlla Brothers have made their firm well known as first rate, throughout the country.



INTERIOR OFICINAS — OFFICE INTERIOR



# GRAN HOTEL SAN JOSE

Este Hotel y Restaurant, de primera clase, está situado en la Calle Central, frente al Parque Central y la Catedral.

Su propietaria doña María Antonieta Aumard, francesa, con larga experiencia en la Administración de Hoteles, es quien personalmente vigila con gran cuidado el Hotel y

This first class Hotel and Restaurant, is situated on Central Street, fronting Central Park, and the Cathedral.

The proprietress, Marie Antoniette Aumard, is an expert, French Hotel Manageress, and gives her personal



1. Exterior del Hotel.  
2. Patio del Hotel.

3. Comedor del Hotel.  
4. " " "

1. Hotel Exterior.  
2. Inside Gardens.

3. Dining Room.  
4. " "

sus dos Anexos, dándole principalmente su atención a los Comedores y Cocina.

Este Hotel, tiene todo el confort que pueda descarse y hasta cierto punto, gran lujo en su mobiliario; cada cuarto está amueblado con gran gusto y tiene su baño particular de agua caliente y fría.

Muy cómodamente, tiene cabida para 150 personas y el Restaurant es famoso por lo delicado de sus manjares, siendo el preferido para Comidas y Banquetes.

supervision to the entire Hotel and Two Annexes. Making a specialty of her Dining Rooms and Kitchen.

The entire Hotel is up to date and furnished with taste and for comfort: Each room has its private bath, either shower or tub (or both) with hot and cold water.

The San Jose Hotel can accomodate from 100 to 150 guests at one time, in comfort. The Restaurant is famous for its culinary delicacies its "Party Dinners" and Banquets.

# GRAN HOTEL SAN JOSE



Gran Hotel San José

EXTERIOR ANNEX HOTEL. — 1 — EXTERIOR HOTEL ANNEX  
CUARTO DE DORMIR. . . . . 2 — BEDROOM

CUARTO DE DORMIR — 3 — BEDROOM  
" " " " — 4 — " "

SALA DEL HOTEL. . . . . 5 — HOTEL PARLOR  
CORRIDOR DEL HOTEL — 6 — HALL IN HOTEL

# GARAGE "PASO DE LA VACA"

El más grande y mejor equipado "Garage" de la República está situado en San José en la calle 8ª Norte, entre avenidas 9ª y 11ª. Este Garage es conocido con el nombre de "Garage del Paso de la Vaca" por motivo de estar en la calle llamada antiguamente del "Paso de la Vaca".



GARAGE Y MÁQUINAS — GARAGE AND MACHINES

Dicho Garage tiene máquinas de primera clase, de varios tamaños y hechuras, para alquilar a toda hora, de día o de noche, ya sea para uso en la ciudad o para excursiones afuera de ella.

Cuenta con un personal de Chauffeurs bien uniformados, mecánicos y operarios de lo mejor en su clase, y en su Departamento de Reparaciones existe un extenso surtido de materiales y repuestos para toda marca de carros.

Si usted desea gozar de un paseo en automóvil, tanto en la ciudad como en los alrededores, dé su orden por el Teléfono N° 361. Precios sumamente económicos y convencionales, pudiéndose hacer un arreglo especial cuando se trata de excursiones con número grande de pasajeros.

The largest and best equipped "Garage" in the Republic, is located on North 8th. Street, between 9th and 11th. Avenues, San José.

This Garage is known as the "Paso de la Vaca Garage" on account of being situated on the street commonly called "Paso de la Vaca".

It owns a large number of the finest and best kept

automobiles of different sizes and styles that can be hired at any time, day or night, for use, either in the city or for trips and special excursions out of the city.

It maintains a competent staff of neatly uniformed chauffeurs for the cars and a first class corps of mechanics in the repair shop, which is a feature of the establishment, where a full stock of materials and repair parts are kept constantly on hand. If you wish to enjoy a ride in automobile, either through the city and suburbs, or into the country, give your order through the telephone No. 361. The charges are most moderate and special arrangements can be made for special trips or large parties.

Sentados de derecha a izquierda:  
1 Ernesto Grand, 2 Andrés Hurtado de Mendoza, 3 G. Manuel Carfín V., 4 Arturo Difour, 5 Rubén Salazar.



Seated from right to left: 1 Ernesto Grand, 2 Andrés Hurtado de Mendoza, 3 G. Manuel Carfín V., 4 Arturo Difour, 5 Rubén Salazar.

Parados de derecha a izquierda:  
1 Ramón Altamisa, 2 Roberto Marichal, 3 Humberto Villalobos, 4 Un Visitador, 5 Lavador.

Standing from right to left: 1 Ramón Altamisa, 2 Roberto Marichal, 3 Humberto Villalobos, 4 A visitor, 5 Hostler.

CHAUFFEURS

# DON ABRAHAM MADRIZ

Costa Rica no dejará de merecer la justa fama de que disfruta como pueblo laborioso, mientras exista esa falange de hombres que han mantenido enarbolado muy alto el estandarte del trabajo. Y esos hombres son numerosos; se les hallará en muchedumbre si se les busca en la sana esfera social, a donde no han penetrado los vicios de esta que llamamos civilización moderna, que empiezan por pudrir las ramas altas del árbol y no desaparecen sino con la poda de esos brotes enfermos.

En Costa Rica no faltan por desgracia, algunos ejemplares de éstos; pero el conjunto social de nuestro pueblo, guarda entero el vigor de sus legendarias virtudes, y es el mismo de que nuestros antepasados se gloriaban con satisfacción y con orgullo. Ejemplar cumplido de esos hombres que ennoblecen y honran a su patria, es don Abraham Madriz agricultor prominente, al mismo tiempo que industrial y comerciante, pues en esas diversas esferas del trabajo ha ejercitado desde los años primeros de su juventud, con éxito que ha sido para sus esfuerzos justa recompensa, la incansable actividad de su inteligencia y de sus brazos. En el ramo de agricultura ha levantado varias fincas de aplicaciones diversas, en especial de café y ganadería, siendo en aquel ramo uno de nuestros principales cultivadores y beneficiadores, por el esmero con que cuida de sus plantaciones, y el no menos con que atiende a dar al precioso grano todo el mérito que se obtiene de la debida preparación de él por manos cuidadosas y expertas. El señor Madriz es por esa razón, uno de nuestros más acreditados exportadores en el ramo de café, cuyas remesas alcanzan siempre los mejores precios en los mercados del exterior. Aparte del cultivo de la tierra, dedícase además al laboreo de maderas y a la industria de tenería, y sus establecimientos en esos ramos alcanzan la prosperidad que es consiguiente a toda empresa en que se hace sentir la capacidad del empresario, y su constante y jamás descuidada dirección.

El señor Madriz es dueño de varios edificios en esta capital, y de vastos terrenos en la región central del país, los cuales no muy tarde serán fincas agrícolas de incalculable riqueza, por su situación magnífica y por la excelente condición de su suelo.

Miembro de la Cámara Comercial, de cuya gestión en el movimiento financiero del país hay razón fundada para augurar mucho bien en todo sentido, el señor Madriz es una personalidad importante en nuestro medio económico, y la honradez severa que es distintivo de su conducta y de sus actos, hará que cada día sea más provechosa para la riqueza del país y para su moralidad, la actuación social de quien como él es al mismo tiempo un prominente ciudadano y un caballero cumplido.

Costa Rica will always maintain, in the roll of fame, the reputation which she enjoys, of being an industrious nation, as long as the phalange of men who have unblemished the banner of work, will continue to exist.

And these men are countless; they are to be found in numbers, if they are looked for, amongst honest society, where the vices of our so called civilization have not yet penetrated; vices which start by decaying the outstretching branches of the tree, and can only disappear with the pruning of the diseased members.

Unluckily there are still a few specimens of these decayed limbs; but the majority in our social sphere, still hold their legendary virtues, and are the same of which our forefathers were wont to be proud.

An example of these men who dignify and honor their country, is Mr. Abraham Madriz, a prominent farmer, and also a manufacturer and a merchant, who engaging in these lines, since a very early age, has built the excellent financial standing that he proudly enjoys, with his intelligence and untiring energy.

In the line of agriculture he has built several farms, of different kinds, especially Coffee plantations and Live Stock farms, being in the former one of our principal planters and producers, owing to the special care given to his plantations, and also the preparing of the coffee which is done by the most modern machinery and skillful workmen.

Mr. Madriz is therefore considered one of our most prominent coffee exporters, and his shipments always bring the highest prices in foreign markets.

Besides his agricultural enterprises, he is also in the lumber and tanning business, and his establishments in these lines, have reached the consequent grade of progress as all such enterprises which are managed by an intelligent and energetic man.

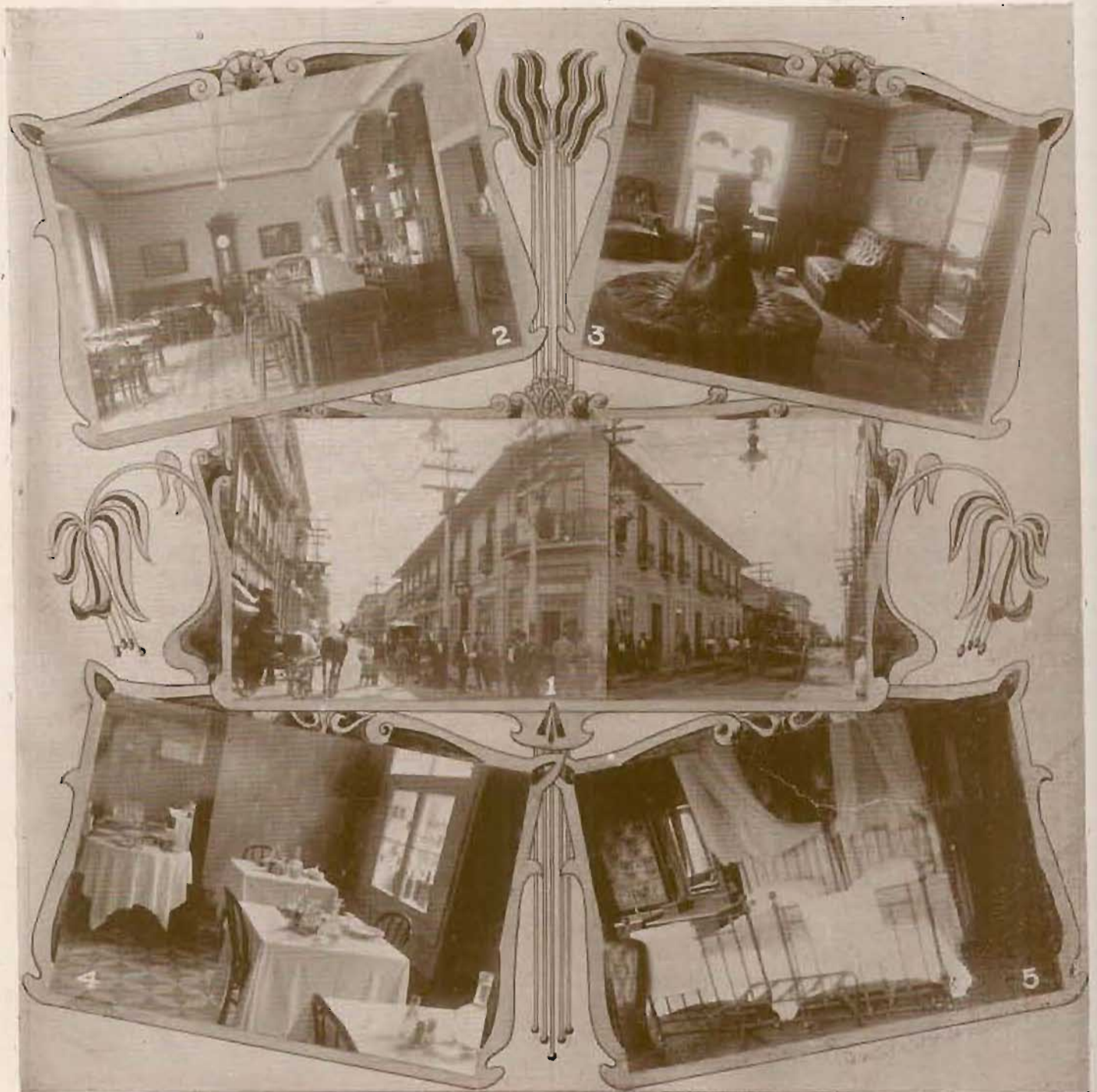
Mr. Madriz owns several properties in this city, and also extensive tracts of land in the central region of the country, which will be, in a very near future, very valuable farms owing to their location and rich soil.

Mr. Madriz is a member of the Chamber of Commerce. His advices on subjects relating to the commercial life of the country, are solicited with respect and from them much may be expected.

Mr. Madriz is an influential man in our financial circles, and his honorability, which is his pride, makes him a useful man to his country. He is therefore considered a citizen of great worth in the practical business world as well as cultured gentleman in social circles.

# HOTEL IMPERIAL

SAN JOSÉ, COSTA RICA, C. A.



- 1.—Exterior del Hotel Imperial.
- 2.—Café » » »
- 3.—Sala » » »
- 4.—Comedor » » »
- 5.—Dormitorio » » »

- 1.—Hotel Imperial Building.
- 2.—Cafe - (American Bar)
- 3.—Parlor.
- 4.—Dining Room.
- 5.—Bed Room. }

El hotel más antiguo y famoso de la América Central. Plan Europeo o Americano. El bien conocido y amable propietario Señor CAYETANO DE BENDICTIS hará que Ud. esté bien servido.

The oldest and most famous Hotel in Central America. American or European plan. The well known, genial proprietor Señor CAYETANO DE BENDICTIS will see that you are well served.

# HERMANN & ZELEDON

BOTICA FRANCESA

DRUG STORE

La Botica Francesa, cuyos propietarios actuales son Alex Murray y don José C. Zeledón, es indudablemente la mejor droguería no solamente en Costa Rica, sino en todo Centro América.

La bien merecida fama que ha adquirido, y la confianza sin límites que le dispensa el público costarricense, es su mejor recomendación, pues en casi cincuenta años que tiene de establecida, sus propietarios no han omitido esfuerzo alguno para ponerla a la altura de las mejores de su clase en el mundo.

En esta botica no solamente se encuentra siempre un surtido completo y fresco de las mejores drogas importadas directamente de los Estados Unidos de Norte América y de

Herman & Zeledon or the "Botica Francesa" whose actual proprietors are Mr. Alex. Murray and don Jose C. Zeledon is undoubtedly the best drug store, not only in Costa Rica, but in all Central America.

The well deserved reputation it enjoys, and the unlimited confidence the Costarrican public places in it, are its highest recommendation. It has been established nearly fifty years, and in that time its proprietors have spared no efforts to place it in line with the best of its class in the world.

In this drug store is always found not only a complete stock of the best drugs, freshly imported direct from Europe and the United States, but also ingenious and modern ma-



VISTA DE UN DEPARTAMENTO — INTERIOR — VIEW OF ONE DEPARTMENT

Europa, sino que también posee maquinarias modernas e ingeniosas para la fabricación de muchísimos medicamentos que antes se importaban, y que hoy se fabrican en este establecimiento, proporcionando de esta manera al público el medio de adquirir a precios reducidísimos drogas de calidad aún mejores que las fabricadas en el exterior.

En esta afamada casa, encontrará el cliente un gran surtido de medicinas de patente, instrumentos de cirugía dental, perfumería de las más finas, de fabricación francesa e inglesa, confitura finísimas de Huyler y otras afamadas marcas, y todo lo concerniente al ramo de botica.

El despacho de recetas está a cargo de uno de los más afamados farmacéuticos del país.

Las ventas se hacen al por mayor y al menudeo.  
Correspondencia en castellano, inglés y francés.

chinery for the making of many medicinal preparations which heretofore had been imported, and are now prepared in this establishment, thus providing the public with drugs of a quality superior to that of those imported and at very low prices.

The customer will find in this well known drug store a large and well assorted stock of patent medicines, surgical instruments of all kinds, both for doctors and dentist, perfumery of the best French and English trade marks, the finest Huyler's candy and other famous makes, and everything possible in the line of drugs.

One of the best known Pharmacists in the country is in charge of the department for filling prescriptions.

Both wholesale and retail business is done and orders are filled from all parts of the Republic.

The correspondence is carried on in Spanish, English or French.

# DON MIGUEL MACAYA

Don Miguel Macaya Artuz, fundador de la más antigua ferretería del país, nació en Cartagena de Colombia; fueron sus padres don José María Macaya y doña Candelaria Artuz. En la Universidad de Cartagena adquirió el señor Macaya el caudal de conocimientos y la exquisitez de su cultura que lo han hecho acreedor, muy legítimamente, al aprecio y consideración con que lo distingue la sociedad costarricense, en la cual ocupa puesto prominente al lado de su distinguida señora doña Ana Lahmann Carazo, dama costarricense de muy distinguido abolengo.

La agricultura, las artes y las industrias en general, son deudoras al señor Macaya de gran parte del auge que hoy poseen, pues él les ha facilitado los medios materiales para su desarrollo, dedicándose al comercio en el ramo de ferretería desde el año 1877; en esta fecha fundó el señor Macaya su establecimiento de comercio importando directamente todas las mercaderías de su consumo.

Datando de época bastante remota la fundación de la ferretería de don Miguel Macaya, ésta ha ocupado varios locales, hasta quedar definitivamente instalada en el hermoso edificio, verdadero ornato de la ciudad, que el señor Macaya construyó al efecto en la Calle Central Norte, uno de los puntos más céntricos y comerciales de la ciudad de San José.

Deseo don Miguel de hacer partícipes en las cuantiosas utilidades de su negocio a personas de su cariño, fundó la sociedad llamada Miguel Macaya & Cía, la cual es dueña del almacén de que nos hemos ocupado, teniendo como gerente a su socio principal don Miguel Macaya.

Esta ferretería, de las más completas en su género en el país, recibe directamente sus mercaderías de los Estados Unidos, Inglaterra, España, Francia, Bélgica, Alemania, Austria e Italia, y es representante de las siguientes y muy importantes casas: «La Hacienda Co.», «The Edwards Manfg. Co.», «The American Wooden Ware Manfg. Co.», «de la Société Anonime des Lampes à incandescence et d'Electricité», de Augpest, Austria».

Don Miguel Macaya Artuz is the founder of the oldest hardware store, in the country. He was born in Cartagena, Colombia, and his parents were Don Jose Maria Macaya and Doña Candelaria Artuz. He acquired in the University of Cartagena the wealth of knowledge and the exquisite culture which have won him, deservedly, the appreciation and esteem in which he is held in Costarrican society, in which he and his distinguished wife, Doña Ana Lahmann Carazo, hold a most prominent position.

Agriculture, arts, and industries in general, owe greatly to Señor Macaya their present state of advancement, for he has provided them with the materials for their development, devoting himself to the hardware business since the year 1877, when he founded his establishment: importing his stock, the most complete of its kind in the country, direct from the United States, England, Spain, France, Belgium, Germany, Austria and Italy.

Since the remote date of the founding of the hardware business, the store has occupied different localities until it has been finally

permanently installed in the handsome edifice, one of the ornamental features of the city, which Señor Macaya has

built on Central Street North, one of the most commercial and central positions in the city of San José.

Wishing to share the plentiful returns of the business with persons whom he holds in affectionate regard, he founded the firm named "Miguel Macaya & Cia.", which owns the above mentioned hardware store, the managing partner being Don Miguel himself.

In addition to the various departments for handling the large local retail trade the company of "Miguel Macaya & Cia.", also represent the following important houses: "La Hacienda Co.", "The Edwards Mfg. Co.", "The American Wooden Ware Mfg. Co.", and "La Société Anonime de Lampes à incandescence et d'Electricité" of Augpest, Austria.



EXTERIOR — M. MACAYA & CIA. — EXTERIOR

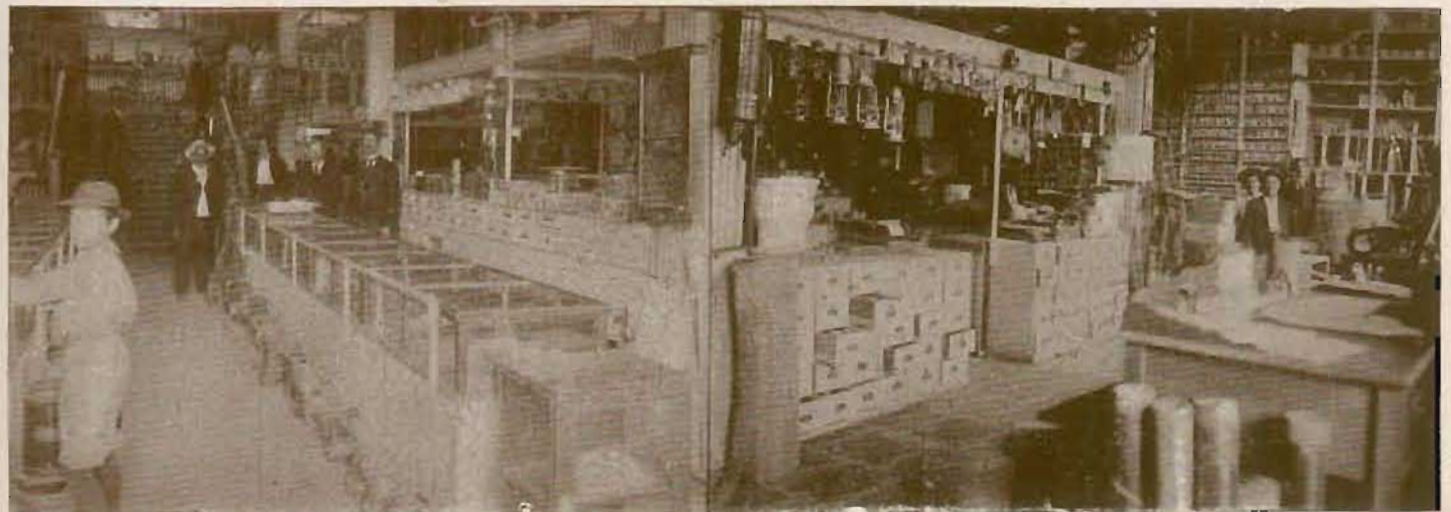


RESIDENCIA — SAN PEDRO DE MONTES DE OCA — RESIDENCE

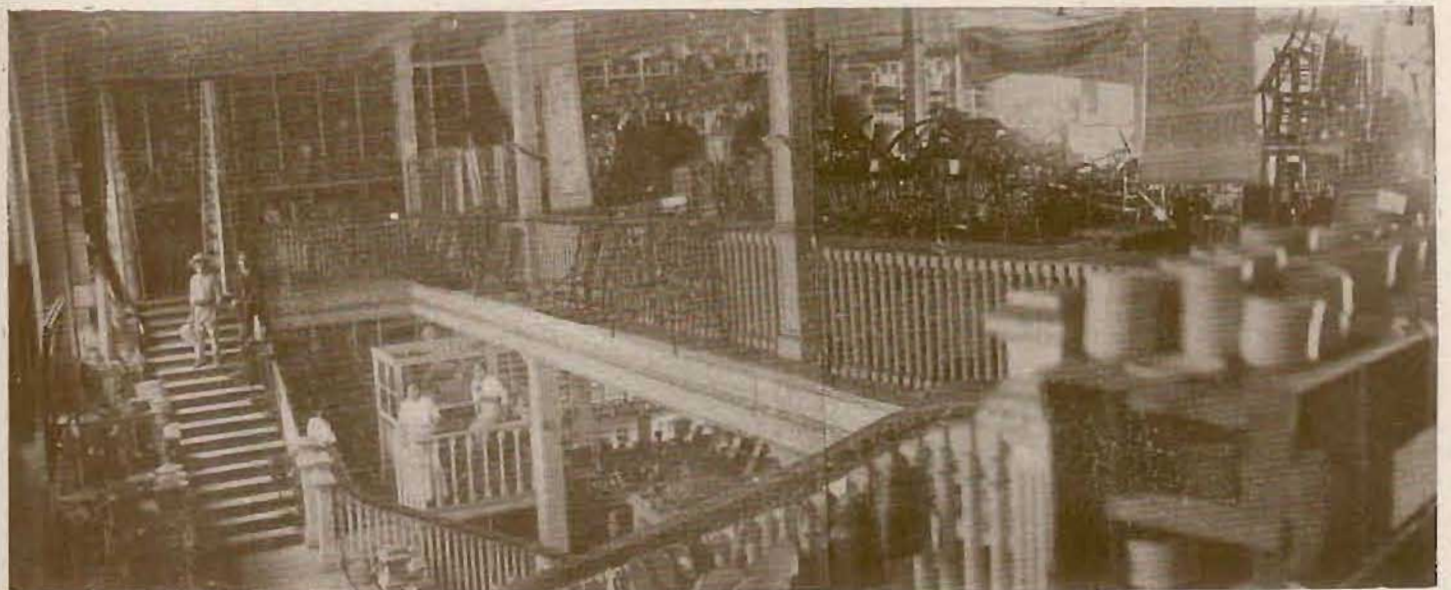
# M. MACAYA & Cía.



CAJERO — INTERIOR — CASHIER



DEPARTAMENTO AL DETALLE — INTERIOR — RETAIL DEPARTMENT



DEPARTAMENTO AL DETALLE — INTERIOR — RETAIL DEPARTMENT



CABLE ADDRESS  
"JARRISON"  
TELEPHONE 461  
P. O. Box 946  
SAN JOSE, COSTA RICA

# A. T. HARRISON

## SAN JOSE, COSTA RICA

CODES USED:  
A B C 57W  
WESTERN UNION  
LIEBOWITZ  
SIMPLEX  
PRIVATE

### Manufacturers Agent and Representative

Oficina y salones de exhibición situados en punto céntrico, en donde se exhiben muestras de los principales productos cuyo ramo es representado. Se encuentran siempre a la orden catálogos, ilustraciones y detalles con sus respectivos precios y especificaciones, cubriendo las mercaderías y productos que no es posible enseñar por medio de muestras, por correspondencia, así como por medio de agentes vendedores que a menudo recorren la República.

#### PRINCIPALES RAMOS ATENDIDOS

Cajas Registradoras «National».  
Maquinaria Industrial y Agrícola.  
Automóviles, Autocamiones y Accesorios.



EXTERIOR

Office and showrooms centrally located, where samples of the principal lines represented are exhibited. Catalogs and illustrations with their respective prices and specifications always to be had, for the goods which are impossible to demonstrate by sample. Through correspondence, and salesmen who are continually covering the entire Republica, constant contact is secured with the general trade and buying public.

#### PRINCIPAL LINES HANDLED:

National Cash Registers.  
Industrial and Agricultural Machinery.  
Automobiles, Auto Trucks & Accesories.



SALA DE MUESTRAS — SAMPLE SHOW ROOMS

Artículos para la fabricación de jabón.

Material y Maquinaria Eléctrica.  
Equipos y Útiles de Oficina.

Mobiliarios: de Acero y de Madera.

Manteca, Harina, Arroz, Maíz, Frijoles, etc.

Artículos y especialidades de Farmacias.

Aceites Lubricantes, Gasolina, Canfín, etc.

Mercaderías en General, etc., etc.



OFICINA — OFFICE

Soap Manufacturing Supplies.

Electrical Machinery and Supplies.

Office Appliances and Equipment.

Furniture: Steel and Wood.

Lard, Flour, Rice, Corn, Beans and Grains.

Druggist specialties.

Lubricating Oils, Gasoline.

General Supplies, etc., etc., etcetera.

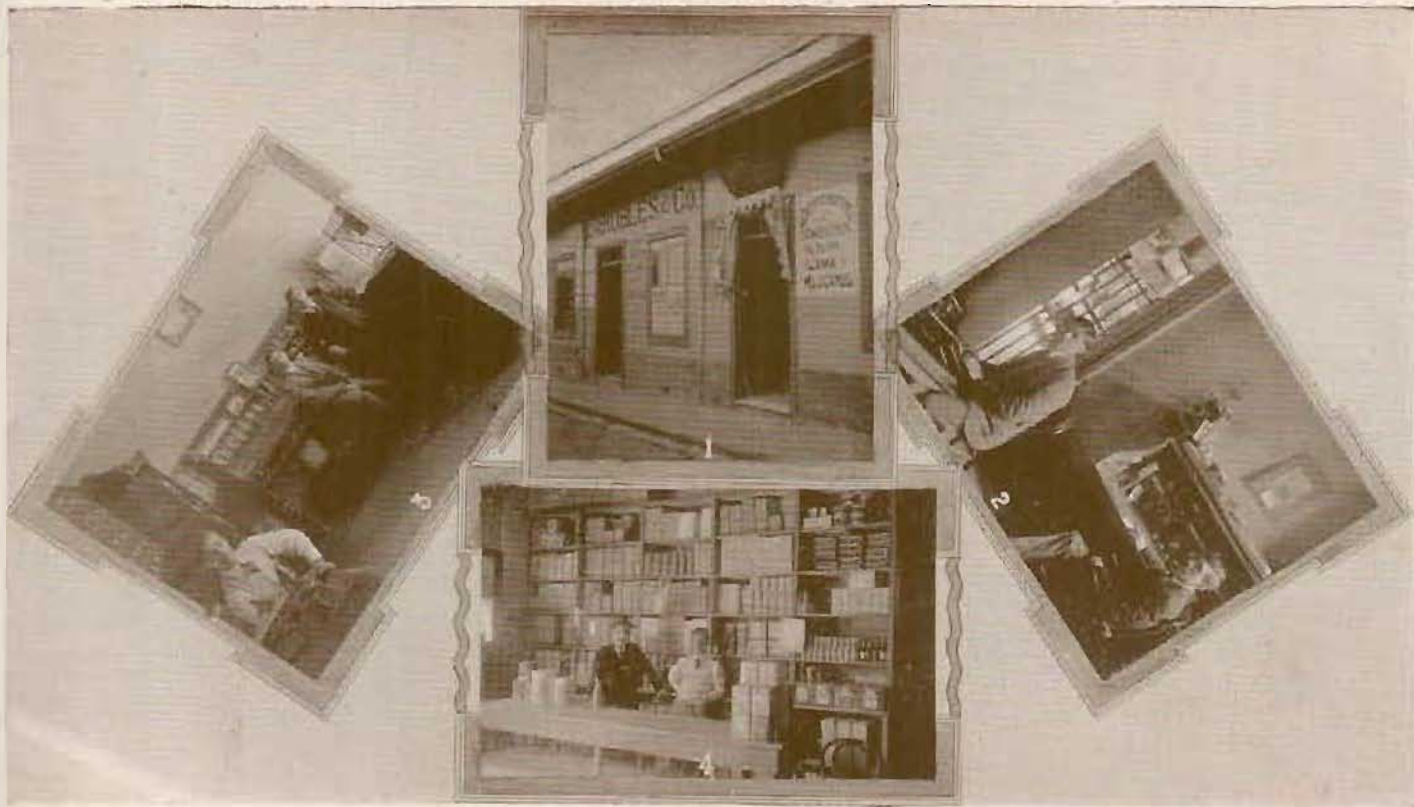
# E. A. ROBLES & Cía.

Esta acreditada casa comisionista y de representaciones de casas extranjeras, establecida ya hace varios años y situada actualmente en el Pasaje Jiménez, se ocupa de todo negocio relacionado a ese ramo, aceptan consignaciones de mercaderías y representaciones de casas extranjeras.

La especialidad de esta casa es la venta de tabacos y sombreros de El Salvador. También se dedican a la impor-

This well and favorably known commission house and manufacturers Agency has been established for several years in the "Pasaje Jimenez" near the City Market, and make a specialty of representing foreign manufacturers in the Costa-Rican markets as well as handling local commissions of all kinds.

An exceptional specialty of this firm is the handling



1.—Exterior.  
2.—Oficina Particular.  
3.—Oficinas Generales.  
4.—Salón de Muestras.

1.—Street Front.  
2.—Private Office.  
3.—General Offices.  
4.—Sample Show Room.

tación de abarrotes que traen directamente de los Estados Unidos y Europa y confituras de toda clase que venden a precios que no admiten competencia.

También se dedican los señores Robles a la compra de productos del país, tales como arroz, frijoles, café, azúcar, caucho, pieles, etc., etc., que pagan a muy buenos precios.

La firma E. A. Robles y Cía. es muy respetada en todo el país, por la seriedad comercial que usa en todas sus operaciones mercantiles, pues ese es el lema de la casa de que nos hemos ocupado en esta página.

Los socios actuales de la casa son los señores E. A. Robles, Jacob A. Robles y J. B. Robles, y el gerente es el socio Jacob A. Robles.

Cable: «Roblesco» A. B. C. - 4ª y 5ª Edición.—Teléfono 121.—Apartado 192.—San José, C. R.

of Tobacco, Cigars, Cigarettes and Hats from the Republic of El Salvador.

They also handle a fine line of fancy goods, candies, preserves, etc., direct from the United States, which they sell at the best market prices.

In addition to handling foreign goods, Messrs. E. A. Robles & Co., also do a large local business in buying and selling country produce; such as corn, beans, rice, coffee, sugar, rubber, hides, etc.

The actual partners of the firm are: E. A. Robles, Jacob A. Robles and J. B. Robles. The Manager of the concern is Mr. Jacob A. Robles.

Correspondence and orders answered and dispatched promptly in Spanish or English.

Cable: "Roblesco" A. B. C. 4th. and 5th. Editions Improved.—Phone: 121.—P. O. Box 192.—San José, C. R.

# DOCTOR RODOLFO ESPINOSA R.

En la Universidad de Guatemala hizo sus estudios profesionales el eminente médico y cirujano Doctor don Rodolfo Espinosa, que hoy vive en Costa Rica donde contrajo matrimonio con una distinguida dama de origen francés y de las principales familias de este país, y donde goza una reputación de hombre de ciencia que muy pocos han logrado alcanzar entre nosotros. Concluidos sus estudios en Guatemala el Doctor Espinosa se trasladó, con objeto de ampliarlos, a los centros científicos de París, Berlín, Viena, Londres y Estados Unidos, de donde regresó trascurridos varios años,

The eminent and talented physician and surgeon,—Doctor Espinosa made his professional studies in the University of Guatemala and with the necessary preparation he proceeded to more advanced centers of science, to pursue a post graduate course, and for this purpose he visited Paris, Berlin, Vienna, London, and several of the larger cities in the United States, in quest of a broader conception of his already well mastered science. Born in the city of Managua, Nicaragua, in 1876, Doctor Espinosa has just entered middle life. On his return from foreign countries he was appointed Chief Sur-



Vistas de la Oficina y Clínica particular del Dr. Espinosa. — Dr. Espinosa in his private Office and Operating Rooms

trayendo una suma copiosa de saber, aquilatado por la experiencia y por la práctica. En Nicaragua, su país de origen, el Doctor Espinosa ha ocupado importantes posiciones y prestado altos servicios. Fué por algunos años Cirujano en Jefe del Hospital de Managua, desempeñó el Ministerio de Relaciones Exteriores e Instrucción Pública y fué después Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de su país ante el Gobierno de los Estados Unidos. Fué aceptado ad honorem como Doctor en Medicina por el Real Instituto Monreal di Studi Superiori di Palermo, y como socio correspondiente de la Sociedad en Ciencias Médicas de Lisboa y de varias sociedades científicas de Estados Unidos. Prominente personalidad del Partido Liberal nicaragüense, es uno de los principales candidatos a la Presidencia de su país, donde goza de generales simpatías y popular admiración. En Costa Rica ejerce con aplauso su profesión de Médico y Cirujano, en su muy bien montada clínica particular; además es dueño y regentea, con el Doctor Uribe, la importante «Casa de Salud», de esta ciudad.

geon of the General Hospital at Managua, where he had many opportunities to prove his skill and knowledge.

In public life, Dr. Espinosa has been a prominent figure. During the administration of General Zelaya in Nicaragua, he was Secretary of Foreign Affairs, which post he left to serve his country as Minister accredited to Washington. As a physician and surgeon of merit Doctor Espinosa stands very high in Costa Rica, where he has made his home, and in addition to his magnificently fitted clinic (Operating Rooms and Dispensary) he and Doctor Eduardo Uribe Restrepo own and manage the «Casa de Salud», a private hospital, where these two eminent surgeons perform, almost every day, delicate and successful surgical operations.

A distinguished lady, of French extraction, is his beloved wife, who shares with Dr. Espinosa and their dear young ones the happiness of a model home. They own several valuable estates in Nicaragua and a beautiful residence in the aristocratic suburb Otoya, in San José de Costa Rica.

# Dr. EDUARDO URIBE RESTREPO y la CASA DE SALUD de los Doctores URIBE y ESPINOSA

Oriundo de la ciudad de Medellín, capital del Departamento de Antioquia en Colombia, El Doctor Uribe Restrepo hizo, con éxito brillante, sus estudios de Medicina en

la Universidad de Bogotá, y es médico eminente por el saber y por las dotes nativas que para esa magna carrera heredó de su ilustre padre, el Doctor José Vicente Uribe, que fué también médico insigne y hombre público de alto relieve en su patria, donde desempeñó el Ministerio de Instrucción Pública y fué tenido por hombre de sano y sabio consejo. Mas, si por herencia paterna recibió en legado el fuerte vigor de su cerebro, por herencia materna tuvo los sentimientos delicados del corazón, que

hacen del Doctor Uribe Restrepo un filántropo y un benefactor, encariñado con los que sufren, generoso con los que padecen. De su virtuosa madre, doña Leonor Restrepo de Uribe, recibió ese don precioso que sumado a su profundo saber en materias médicas, le ha conquistado la gratitud y el cariño de la sociedad costarricense a la que sirve con afectuoso desinterés, y en medio de la cual ejerce su profesión benéfica desde hace años, cada vez con mayor consagración y con más seguro acierto. En asocio del Doctor don Rodolfo Espinosa, fundó, en esta ciudad, la Casa de Salud que ha correspondido bien a su nombre, pues salud han encontrado allí, aun aquellos que la creían imposible y habían desesperado de ella.

El Doctor Uribe Restrepo es de los hombres que merecen la justa alabanza que la sociedad les tributa.

Doctor Eduardo Uribe Restrepo was born in the city of Medellín, capital of the State of Antioquia, Colombia, being an offspring of the eminent physician Doctor José

Vicente Uribe and Madame Leonor Restrepo. Young Uribe made his professional studies in the school of Medicine of the University of Bogota, and after passing a most brilliant examination he was graduated and awarded his degree of M. D.

He inherited from his father a clear intellect and sound sense, and from his mother he inherited nobleness of heart, and a very kind and affable disposition which has made him successful in his profession, not only for his scientific accomplishments but also for his

goodness and highly developed sense of charity. Suffering humanity always finds a ready consoler in Doctor Uribe and in addition to his scientific knowledge he is held in high

esteem for his charitable works. Associated with Doctor Rodolfo Espinosa in the private Hospital known as the "Casa de Salud" he has prolonged many lives, with opportune intervention in operations of high surgery, at which he has proven himself very skilful.

Doctor Uribe has been a resident of Costa Rica for many years and his gentility in professional as well as in social life has won for him the admiration of all. Doctor Uribe does a large and successful practice among the poor of San

Jose, and he not only makes his visits and consultations free, but in all deserving cases, he gives the actual medicines without charge.



Exterior - CASA SALUD - Exterior



Sala de operaciones - CASA SALUD - Operating Room

# HOTEL FRANÇAIS

SAN JOSE, COSTA RICA

Hacíase sentir en San José de Costa Rica, capital si bien pequeña, ciudad de primer orden, la necesidad de un hotel que respondiera ampliamente a las exigencias del gusto y capricho más refinados.

Don Henri Corcelle, francés de buena cepa, caballero que a sus relevantes cualidades de hombre de empresa y trabajador, une la exquisitez del gusto parisiense, comprendiendo tal necesidad, y no obstante lo arriesgado de la empresa, decidió instalar el magnífico «Hotel Français».

Entre las fuentes de riqueza con que cuentan los países que gozan de clima benigno, como el nuestro, está la que constituye el turismo, pero es verdad demostrada que la carencia de buenos hoteles es el gran enemigo del turismo. Por todo esto son acreedores a la estima general los que como el señor Henri Corcelle benefician al

pais dotándolo de hoteles que como el gran «Hotel Français» no tienen que envidiar nada a los grandes hoteles de renombre.

El «Hotel Français», entre sus muchas ventajas, cuenta con la de estar situado frente al Parque Central, en uno de los mejores edificios de la ciudad, con amplios salones, con magníficos dormitorios, de baño y servicio interior privados, con espléndidos comedores y con sala de billar.

El Hotel, administrado por su propietario en asocio de su señora esposa, es de magnífica cocina francesa, la que está al cuidado de un Chef de renombre.

Entre sus últimas reformas: la del Restaurant, Cabaret y el servicio a la Carta.

San Jose de Costa Rica, although a small capital, is a first-class one, and the need of a Hotel which would amply satisfy the most refined and exacting tastes and caprices was greatly felt. Monsieur Henri Corcelle, a Frenchman of good family who possesses the true, exquisite Parisian taste added to his other salient qualities of industry and good management, realizing the necessity of a good hotel and the risk he ran in starting such a business, decided to open the magnificent "Hotel Français".

Among the sources of wealth which countries having a mild climate like ours can count on, is that of tourists, but it is proved that the lack of good hotels is the enemy of the tourist business. For this reason all those who benefit the country like Monsieur Corcelle in giving it Hotels like the great "Hotel

Français" which can compete successfully with foreign ones, win general gratitude and esteem.

Among the many advantages possessed by the "Hotel Français" is that of being situated in front of the Central Park, in one of the best buildings in the city, having large drawing-rooms, good bedrooms and baths, splendid dining rooms and billiard parlors.

The Hotel is managed by the Proprietor and his wife and daughter, and the culinary department, which is of the best, has a well known Chef at its head.

The latest improvements are those of the Restaurant, the Cabaret, and the service "a la Carte".



OPICINA -- OFFICE

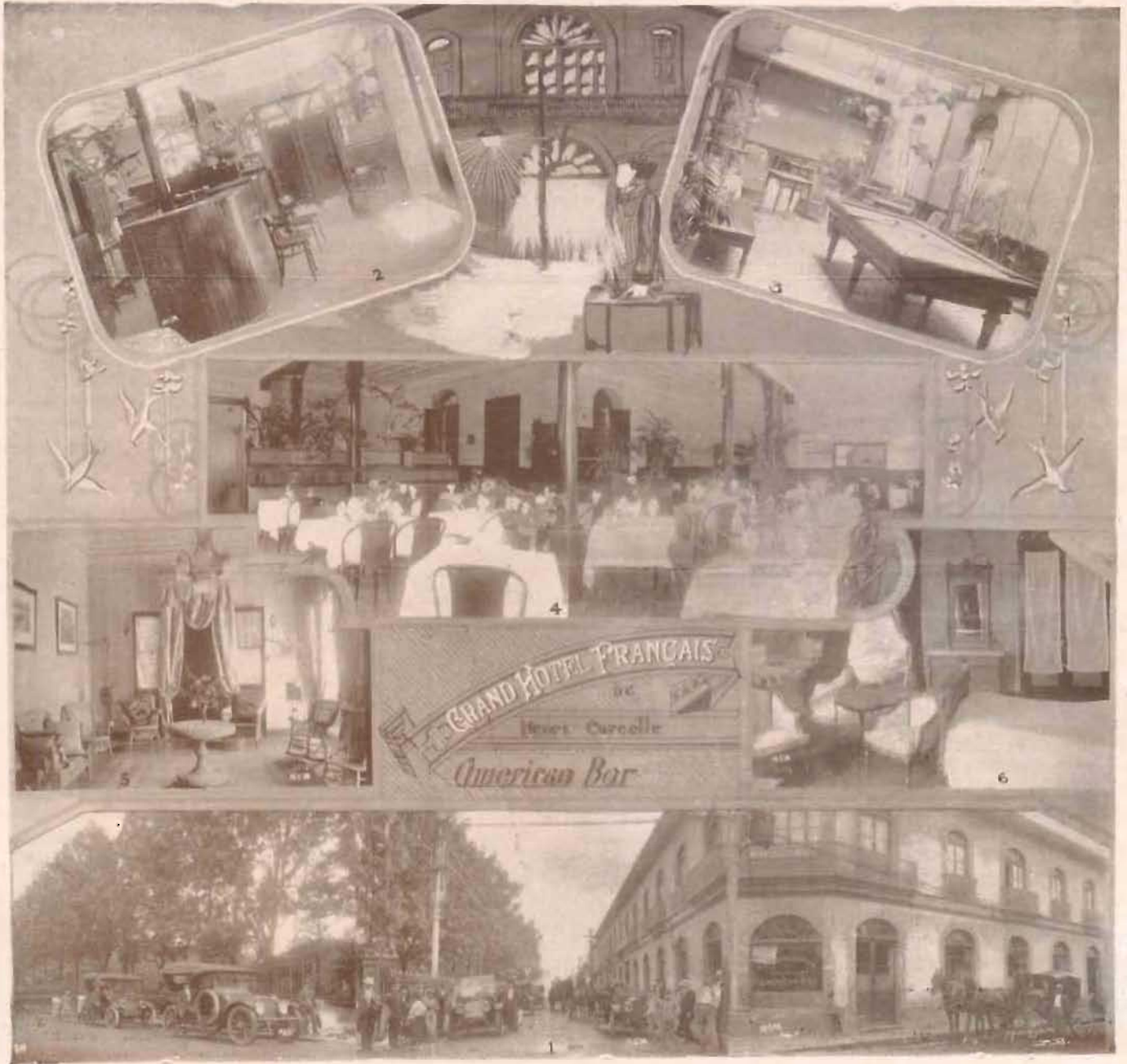


CENA DE AÑO NUEVO -- NEW YEAR'S SUPPER

# HOTEL FRANCAIS

SAN JOSE DE COSTA RICA

PROPIETARIO — MONSIEUR HENRI CORCELLE — PROPRIETOR



- 1.—Edificio Hotel Francés y Parque Central.
- 2.—Oficina.
- 3.—Salón de Billar.
- 4.—Comedor.
- 5.—Sala.
- 6.—Dormitorio.

- 1.—Hotel Francis Building and Central Park
- 2.—Office.
- 3.—Billiard Room.
- 4.—Dining Room.
- 5.—Parlors.
- 6.—Bedroom.

## DON NICOLAS ULLOA SAENZ

Nació en Heredia el día 5 de mayo de 1867, hijo de don Alejandro Ulloa Solares y doña Ninfa Sáenz Arias, e hizo sus primeros estudios en aquella hermosa ciudad, llamada con justicia, de las flores.

En su juventud dedicóse a la mecánica, en la que salió un operario inteligente y hábil, pero atraído por la carrera militar, dejó sus quehaceres para dedicarse a ella con empeño.

El día 8 de mayo de 1889, contrajo matrimonio en su ciudad natal, con la distinguida señorita María Fonseca Borbón, que ha sido amable y digna compañera de su vida y con la cual tiene seis hijos llamados Víctor, Reinaldo, Angela, Cristobalina, Humberto y María Luisa.

En 1889, como Teniente veterano, desempeñó el cargo de Capitán en el Cuartel de Armas de Heredia, ascendiendo luego al grado efectivo de Capitán, en el propio año.

En 1893 fué nombrado primer Comandante de Policía de la plaza de Heredia.

Se ha distinguido siempre por su actividad y pundonor en el desempeño de sus funciones y actualmente ocupa el distinguido puesto de Teniente Coronel, primer Comandante del Cuartel de Artillería de la ciudad de San José.

Las revelantes cualidades de militar pundonoroso, esposo ejemplar y padre amante, le han granjeado general aprecio entre la buena sociedad en la que goza de alta consideración.



DON NICOLAS ULLOA SAENZ

His salient qualities as an honorable military man, exemplary husband and affectionate father, have won him general appreciation in the good society among which he moves.

This distinguished military man was born in Heredia on the 5th. of May 1867, son of Don Alejandro Ulloa Solares and Doña Ninfa Sáenz Arias.

He received his first education in the city of Heredia.

In his youth he devoted himself to the study of mechanics and became an intelligent workman in this line, but being attracted by military life he gave up his trade and enlisted in the army.

In his native town, on May 8th. 1889, he married Señorita María Fonseca Borbón, a distinguished young lady. This union has been blessed with six children named Víctor, Reinaldo, Angela, Cristobalina, Humberto and María Luisa.

In 1889 as Veteran Lieutenant he held the post of acting Captain of the barracks of Heredia, having been appointed Captain in the same year.

He was appointed First Chief of Police of the city of Heredia in 1893.

He has always distinguished himself by his honor and activity in the discharging of his duties, and actually holds the distinguished post of Lieutenant, First Commander of the Artillery Barracks of San José.

## DON FILADELFO VILLALOBOS GONZALEZ

Nació el Teniente Coronel cuyo retrato honra estas páginas, en la ciudad de Heredia, el 26 de octubre de 1884.

Fueron sus padres don Victoriano Villalobos y doña Julia González.

Se educó en su ciudad natal y mostrando gran predisposición para la carrera militar dedicóse a los estudios correspondientes con entusiasmo, entrando en servicio activo el 1º de octubre de 1906, adquiriendo muy pronto y debido a sus méritos el grado de Sub-Teniente.

El 26 de noviembre de 1914 contrajo matrimonio, en San José, con doña Natalia Ruiz de la que tiene dos hijos llamados Julia y Carlos, y con la que ha constituido un hogar en el que impera el amor y la concordia.

Sus dotes militares hicieron que fuese ascendiendo en la carrera hasta lograr el grado que actualmente posee de Teniente Coronel, que alcanzó el 29 de abril de 1914.

Ha desempeñado importantes y honoríficos destinos en consonancia con su carrera, entre los que merecen citarse los de Comandante de Policía de la ciudad de Liberia y Comandante también de Policía de la ciudad de Alajuela.

Actualmente ejerce el cargo de Segundo Comandante del Cuartel de Artillería e Instructor de armas en el Cuartel Principal. Goza de grandes simpatías en el ejército y en las clases sociales.



DON FILADELFO VILLALOBOS GONZÁLEZ

He enjoys the esteem and appreciation in the army and among all social classes.

The Lieutenant Colonel whose photo honors these pages was born in the city of Heredia, October 26th. 1884.

His parents were don Victoriano Villalobos and Doña Julia González.

He was educated in his native city, and showing great leanings toward the military career, he devoted himself with enthusiasm to the needful study, entering active service August 1st. of the year 1906, acquiring very quickly and deservedly the grade of Sub-Lieutenant.

He married Doña Natalia Ruiz in San José, on the 26th. of November 1914, and they have two children named Julia and Carlos, forming a home where love, peace, and concord reign.

His military talents caused him to advance in this career, until he obtained his present grade of Lieutenant Colonel April 29th. 1914.

He has filled important and honorable positions in keeping with his career, among those worthy of mention being that of Chief of Police of the city of Liberia and also of Alajuela.

He is at present Second Commandant of the Artillery Barracks and Instructor of Arms at the Head Barracks.

## DON FRANCISCO SAENZ ROJAS

Este muy distinguido Teniente Coronel, nació en la ciudad de Heredia el día 31 de octubre del año 1869, hijo de los consortes don Matías Sáenz y doña Joaquina Rojas.

Educóse en la ciudad de su nacimiento, mostrando desde su juventud gran predilección por la carrera de las armas.

En el año 1893 contrajo matrimonio en la ciudad de Heredia, con la distinguida señorita Sara Zumbado, con la que ha formado un hogar feliz y de la que tiene cuatro hijos: Alfredo, Belisario, Eladio y Lino.

Ha desempeñado varios destinos importantes, entre los que figuran los de Comandante de Plaza y Comandante de Policía de la ciudad de Heredia.

En todos los puestos que ha ocupado, se ha hecho notar por su esmerada corrección, y el estricto cumplimiento de su deber, lo que le ha granjeado el afecto y consideración de sus superiores y subordinados, así como el de todas las clases sociales.

Recientemente, y en atención a sus méritos personales y a su brillante hoja de servicios, el Supremo Gobierno lo llamó de Heredia, donde ocupaba el delicado cargo de Comandante de Plaza, nombrándolo Comandante de la Penitenciaría de San José, que es uno de los servicios de más confianza de la República, el que desempeña con exquisito tacto y rectitud ejemplar.



DON FRANCISCO SÁENZ ROJAS

Lieutenant Colonel Saenz Rojas was born in the city of Heredia, on October 31st, 1869, being a son of Mr. Matias Saenz and Doña Joaquina Rojas. He was educated in the best schools of his native town. From his early youth he

showed an inclination towards the military career and accordingly joined the National Army where he holds a commission. He was married in 1893, in the city of Heredia, to Miss Sarah Zumbado, a distinguished young lady of that city, and they are the parents of four children, named Alfredo, Belisario, Eladio and Lino. Their home is one of happiness. Col. Saenz has held many important public offices, among others, those of Commander in Chief of the Police in Heredia. While holding such offices he has served them with distinction and his strict adherence to his duties coupled with his affability at all times has won for him a warm spot in the hearts of his fellow-citizens.

It is only recently that, owing to his personal merits and to his brilliant military record, he was transferred from his post in Heredia to occupy the highly responsible position of Chief Warden of the Penitentiary of San Jose, a post which is only entrusted to men in whom the executive authorities have the utmost confidence; he has shown himself worthy of this trust.

## DON MARIANO SOLÓRZANO GONZALEZ

El tipo del trovador, que tuvo su génesis en las admirables leyendas homéricas, y su edad de oro en los tiempos caballerescos, persiste en los pueblos a través de las edades, como engendro que es de los sentimientos y los anhelos del alma popular.

Enamorado de los altos hechos en que se ostentan la hidalguía y el valor, el bardo de los cantos familiares gusta, como Cyrano de Bergerac, de llevar en una mano la espada y en la otra la lira, pronto a librar un combate con la misma naturalidad con que entona sus endechas en la puerta hospitalaria de los hogares. Ese tipo simpático del trovador popular, nos lo trae a la memoria el Comandante Mayor de Caballería, don Mariano Solórzano González, militar distinguido del ejército costarricense, en cuyo espíritu hay una cuerda de poesía y de arte que vibran constantemente, dando sencillos a la par que dulces sonidos. El Comandante Mayor Solórzano ha compuesto varias canciones que se han hecho populares, entre las cuales recordamos, por su especial sentimiento y grata dulzura, las tituladas «Sueño Nupcial», «Mi Virgencita», «Ondina», «Íntima», «Desilusión», «Almas Gemelas» y «Amor Ideal», que son conocidas y cantadas en todo el país. Además ha hecho algunas composiciones poéticas en que se descubre sana inspiración y verdadero mérito, como «El espíritu de mi vihuela», «Gota de miel», «Amor ausente» y otras más que por el momento no recordamos. Es el Comandante Solórzano un espíritu enamorado del ideal, caballeroso, cumplido, sujeto a las prescripciones del honor y del deber. Bien merece esta nota que le dedicamos al que es todo inteligencia y corazón.

The type of the troubadour that had its genesis in the wonderful homeric legends and its golden age during the knightly yester-years, still lives among the people in spite of time, as the offspring, that it is, of the sympathy and the longing of the popular soul.



DON MARIANO SOLÓRZANO GONZÁLEZ

A lover of deeds in which chivalry and courage are shown, the bard of the familiar songs, likewise Cyrano de Bergerac, craves to sway the sword in one hand and the lyre in the other, ever ready to enter into combat with as much willingness as to sing his tenderest notes under the balcony of the well beloved. This type of the amiable popular troubadour comes to our mind on making the acquaintance of Major Solórzano, the subject of this sketch, a distinguished military officer in the Costarrican Army, in whose soul there is a chord of poetry and art which vibrates continuously, issuing forth sweet and delicate melodies.

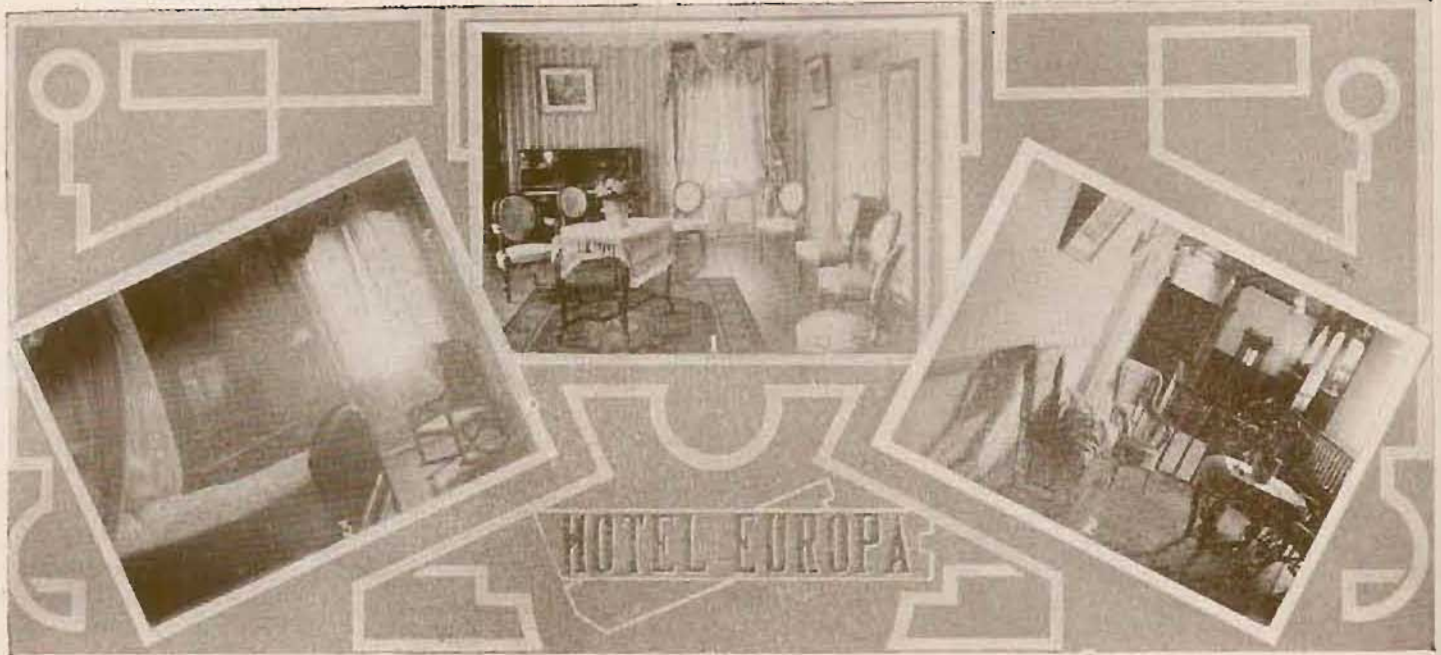
Major Solórzano is the author of many well known songs which have become popular. Amongst these are "Nuptial Dream", "My Little Virgen", "Undine", "Intimate", "Desillusion", "Twin Souls" and "Ideal Love", which are widely known and sung throughout the country. He possesses also the heart of a poet. Worthy of mention are his poems "The Spleen of my Guitar", "Drops of Gall" and "Absent Love". The Major is a true lover of all that is ideal and romantic. Personally he is an accomplished gentleman and a slave to honour and duty as befits his rank. This is an honest compliment.



# SAN JOSE - HOTEL EUROPA - COSTA RICA

El Hotel Europa es una mejora del antiguo restaurant del mismo nombre. Su propietario, don Carlos Ventura, es un verdadero artista en su ramo y a su cuidado personal

The "Hotel Europa" is an improvement on the old Restaurant of the same name. The Proprietor, Don Carlos Ventura, is a true artist in his line of Business, and he



1.-Sala.  
2.-Corredor.  
3.-Dormitorio.

1.-Baños.  
2.-Hall.  
3.-Bedroom.

está la cocina del hotel; ésta, de estilo francés, no tiene competencia en la República.

Don Carlos Ventura llegó al país a ponerse al frente del primer restaurant de moda, y fué tan eficaz la acogida

personally supervises the kitchen of establishment. It is the French cuisine, and has no equal in this Republic.

Don Carlos Ventura came to this country originally to manage the first fashionable Restaurant of San Jose, and



COMEDOR  
Banquete Mullins

DINING ROOM  
Mullins Banquet

que el público le dispensó, que poco tiempo después se estableció él por cuenta propia.

El Hotel Europa es el lugar de cita de la gente de tono, y uno de los mejores hoteles y más preferidos por los turistas y viajeros. Está situado en un hermoso edificio de dos pisos, en el corazón de la ciudad de San José.

gave such satisfaction to the general public that he was very soon able to set up for himself.

The "Hotel Europa" is the rendezvous of all the best people; it is one of the most select hotels, and the most patronized by Tourists and travelers.

It occupies a handsome two story building in the heart of the city of San Jose.

# DOCTOR DON JOSE CORVETTI

Este distinguido Médico Oculista nació en Pisa, Italia, en 1884, de los esposos doctor don Julio Corvetti y doña Josefina Bertozzi de Corvetti. Se educó y completó sus estudios de medicina en la antigua Universidad de su ciudad natal, una de las mejores de Italia, habiendo obtenido con unanimidad de votos y aplauso los diplomas de Médico Cirujano y Especialista en Oculística, tanto que mereció el honor de ser clasificado el primero de su curso, como se desprende del «Anuario de la Real Universidad de Pisa por el año académico 1908-1909», página 193.

Entre las tesis desarrolladas por él para la obtención de su doctorado mereció especiales elogios su monografía sobre las Sarcomas de la Caróide.

El doctor Corvetti llegó a Costa Rica a la edad de cuatro años y pasó entre nosotros hasta los diez; después se fué a Italia para atender a sus estudios. Fué el cariño a este terruño que lo hizo volver, aunque en la Clínica Oculista de Pisa le hubiesen ofrecido el puesto de primer asistente y verdadera suerte para el país puede decirse que constituye el hecho de que este tan ameritado doctor haya escogido a Costa Rica como su segunda patria y campo de sus excepcionales cualidades.

El doctor Corvetti, no obstante su juventud, ha sabido conquistarse una grande y distinguida clientela en la difícil especialidad de Oculista.

Fué incorporado a la Facultad Médica de la República, en agosto de 1909, después de rendir un brillante examen siendo aprobado por unanimidad de votos.

El doctor tiene el honorífico encargo de la Representación Oficial de la «Liga Naval Italiana» en Costa Rica.

This distinguished Oculist was born in Pisa, Italy, January 30th. 1884, and his parents were Doctor Don Julio Corvetti and Doña Josefina Bertozzi de Corvetti. He was educated and completed his studies in medicine in the ancient university of his native city, one of the best in Italy, having obtained the diplomas of Doctor and Surgeon and Oculist by unanimous vote and with great applause. He obtained the honor of being the first of his class, as is proved by the "Annals of the Royal University of Pisa for the academic year of 1908-1909", see page 193.

Among the treatises written by him in order to obtain his Doctorate, the monography on Coroidal Sarcoma deserved honorable mention.

Doctor Corvetti arrived in Costa Rica at the age of four years and remained here until he was ten; then he went to Italy to begin his studies. His affection for this country made him return in spite of the fact that the Oculists Clinic of Pisa had offered him the position of first assistant there. It is most fortunate for this country that this great Doctor has chosen Costa Rica as his second mother country, and the field for his exceptional talents.

Not with standing his youth Doctor Corvetti has won for himself a long and distinguished list of customers in his difficult and delicate specialty, as an oculist.

He was incorporated in the Faculty of Medicine of this Republic in August of 1909, having been approved by unanimous vote, after passing a brilliant examination.

Doctor Corvetti holds the honorable position of Official Representative of the "Italian Naval League" in Costa Rica.



DOCTOR DON JOSÉ CORVETTI



SALA DE ESPERA -- WAITING ROOM



CLÍNICA -- CLINIC

# FELIX ROBERT

FOTOGRAFIA ARTISTICA  
• F. ROBERT •  
CALLE DE LA ESTACION SAN JOSE C. R.  
LA MEJOR MONTADA DE CENTRO AMERICA  
VERDADERO ARTE - PRECIOS BAJISIMOS.  
ESPECIALIDAD EN AMPLIACIONES

ARTISTIC PHOTOGRAPHER  
• F. ROBERT •  
STATION STREET, SAN JOSE, C. R.  
THE BEST EQUIPPED IN CENTRAL AMERICA  
FINE ART PHOTOS AT MODERATE PRICES.  
ENLARGING A SPECIALTY.

# DON FRANCISCO PERALTA ALVARADO

La teoría de Smiles, de que para triunfar en la vida es condición indispensable la educación del carácter, viene siendo comprobada por la experiencia a través de los tiempos, dejándonos como demostración de esa verdad indiscutible, el ejemplo de los hombres que han conquistado posición, nombre y fortuna, dominando los obstáculos del medio ambiente con el esfuerzo tenaz de su inteligencia y de sus brazos:

Tipo de esos caracteres fuertes y creadores fué don Francisco Peralta Alvarado, uno de los hombres que más sobresalieron en Costa Rica durante la segunda mitad del siglo pasado.

Descendiente por línea materna de don Jorge de Alvarado, uno de los conquistadores de Guatemala, hermanos del Adelantado don Pedro que ha dejado asombrada con sus hazañas la historia, descendía por línea paterna de los Marqueses de Falces, teniendo por consiguiente mezcla en sus venas sangre de guerreros hidalgos. Su padre don José María de Peralta, fué el primer mandatario de Costa Rica en los albores de la Independencia, en asocio del Licenciado don Rafael Barroeta, por elección que de ellos se hizo para sustituir al Gobernador Español don Juan Manuel de Cañas, depuesto por los patriotas que declararon roto el yugo de la metrópoli.

Había, pues, en don Francisco Peralta Alvarado, una alta herencia de mérito y de estirpe, y supo hacerse digno de ella y mantenerla en su condición excelsa, mediante el trabajo conducido con inteligencia y vigor en el campo que para ejercitarlo le marcaban los nuevos tiempos.

En efecto: el señor Peralta Alvarado fué, ejemplo típico de hombre emprendedor y laborioso. Vivió para el trabajo, y fué en nuestro malbo social uno de los más eficientes cooperadores en el desenvolvimiento de la prosperidad pública. Todos los ramos de la actividad económica, creadora para los pueblos de bienestar y de riqueza fueron campos de ejercicio para sus múltiples capacidades que se vieron siempre coronadas por el éxito. Comerciante experto, agricultor prouidente, su influjo en el desarrollo de la riqueza costarricense fué de los que tuvieron mayor ponderación y eficacia. *Fundador del Banco de la Unión, hoy Banco de Costa Rica, fué Presidente vitalicio de esta respetable institución, y murió ha pocos años en edad avanzada, dejando una familia honorable, que sigue las huellas marcadas por él, en su larga y meritoria vida.*

The theory of Smiles, setting forth that in order to succeed in life, the building up of character is an indispensable condition, has been fully demonstrated by experience with the glide of time. As an ample proof of this incontrovertible truth we have the example set by men who have conquered a standing, a fortune and a name after having overcome with dogged efforts of intelligence and brawn all obstacles found in the environments in which they moved.

Prototype of those creative and strong characters was Mr. Francisco Peralta Alvarado, one of the most conspicuous men of Costa Rica during the latter half of the last century.

On his mother's side a descendant of don Jorge de Alvarado,—one of the conquerors of Guatemala and a brother of don Pedro el Adelantado, who has filled many pages of history with wonderful achievements,—and on the side of his father a direct descendant of the Marquesses de Falces, he had in his veins the blood of warriors and knights. His father, don José María de Peralta, was the first ruler of Costa Rica, in the dawn of her independence, having been elected, in conjunction with Licenciado Rafael Barroeta, to substitute the Spanish Governor don Juan Manuel de Cañas, deposed by the patriots who declared that the metropolitan (spanish) yoke had been thrown off.

There was, therefore, in señor Peralta Alvarado an inheritance of merit and lineage, and he knew how to make himself worthy of it and uphold it on its lofty pedestal by means of unremitting toil pursued with rare tact and praiseworthy endeavour, in the fields that modern times offered him.

In fact, Mr. Peralta Alvarado was a living example of a typical

man of business; he lived for work, and was in our social surroundings one of the most efficient co-operators of national prosperity. All branches of economic activity,—wonderful creator of welfare for the people,—were for him a propitious field, and the utmost success met all his enterprises as an expert merchant, prominent planter and farmer, his influence in the development of Costarrican wealth was always foremost. Founder of the Banco de la Unión,—to-day, the Banco de Costa Rica,—he was elected life President of that responsible institution, and he died, not many years ago, at an advanced age, leaving behind him an honourable and honored family that follows closely the footsteps of their worthy ancestor.



DON FRANCISCO PERALTA ALVARADO



# GENERAL DON APOLINAR DE JESUS SOTO

Nació en la ciudad de Alajuela, el 23 de julio del año 1827.

Fueron sus padres don Bernardo Soto Herrera, y doña Josefa Quesada González que, con su ejemplo, imbuyeron al que luego había de ser ciudadano ejemplar de la República, el santo amor a la patria, a la familia y a la virtud del trabajo.

De joven mostró el señor Soto gran afición y predisposición por la carrera militar, a la que dedicó gran parte de su privilegiada inteligencia y esfuerzo, tomando parte activa en los movimientos militares de los años 1842, 1847 y otros, llegando por sus brillantes servicios a merecer el grado de General de División.

De su matrimonio con la honorable dama alajuelense doña Joaquina Alfaro Muñoz, tuvo 6 hijos llamados Bernardo, Maurilio, José María, Ronulfo, Eloisa y Alberto, que siguiendo el ejemplo de sus honorables padres, crió y educó en el culto del hogar, y de las más grandes virtudes cívicas.

De posición brillante; dotado de bellas cualidades personales y gran inteligencia, durante su larga carrera ocupó cargos de suma importancia como Alcalde, Municipio, Agente Fiscal, Juez de Primera Instancia, Diputado, Gobernador, Comandante de varias plazas, Secretario de Estado, Comandante en Jefe y Primer Designado a la Presidencia de la República.

Fue una de las primeras figuras de su época e influyó mucho en la política, que en aquellos tiempos estaba algo revuelta, habiendo sufrido a causa de ella varios destierros.

En la Administración del señor Presidente don Bernardo Soto, su hijo, y durante un viaje que éste hizo a las Repúblicas hermanas de Centro América, como Primer Designado a la Presidencia, asumió el mando supremo de la Nación.

Viajó mucho por las Repúblicas del Sur, Centro América, por los Estados Unidos y por Europa, donde adquirió gran cantidad de experiencia y de conocimientos prácticos que empleó en bien y en provecho de sus compatriotas.

Durante sus últimos años, vivió completamente retirado de la política, dedicándose a la administración de sus rentas y de sus numerosas fincas, para lo cual poseía raras dotes de comerciante hábil y de agricultor experto, siendo el primero que implantó el cultivo del café en Alajuela.

Su vida fue modelo de honradez y laboriosidad digno de ser imitado.

Después de larga y penosa enfermedad, falleció en Alajuela el día 13 de junio de 1911, rodeado de todos sus hijos y de sus familiares más allegados.

Su muerte fue tranquila, la del varón honorable y justo al que nada acusa la conciencia y causó profundo sentimiento en el país; el cadáver embalsamado, se depositó en la Iglesia de la ciudad, convertida en capilla ardiente.

El entierro, que tuvo lugar el día 16 de junio de 1911, fue una gran manifestación de duelo nacional a la que asistió el señor Presidente de la República con todos los miembros del Gobierno, los altos poderes y todo cuanto en diplomacia, política, milicia, administración, comercio e industria contaba el país en aquella, por lo sensible, memorable fecha.

Las exequias fúnebres, costeadas por el Gobierno, revistieron extraordinaria solemnidad y el día fue declarado de luto nacional.

El cuerpo del ilustre patriota, al que se rindieron honores de Ex-Presidente de la República, fue depositado en la tumba de la familia del extinto que posee en la ciudad de Alajuela.

Hombres como el General Apolinar de Jesús Soto, merecen una página de oro en la historia de las naciones, y que su recuerdo sea venerado y su ejemplo seguido por todos los amantes del progreso económico y social de los pueblos.

The city of Alajuela was his birth-place, in July 1827.

A son of Mr. Bernardo Soto Herrera and Madame Josefa Quesada Gonzalez, he was taught from early childhood, by worthy example, a sacred love for his country and worship for civic virtues at the same time due respect for his fellow-beings and devoted to his family.

From his early youth, Mr. Soto entered the military career to which he devoted himself with talent and energy, taking a very active part in the military events of 1842, 1843, and several others of like character, and owing to his brilliant services he was promoted, degree by degree to the rank of Brigadier General.

He married a distinguished lady from Alajuela, Miss Joaquina Alfaro, by whom he was the father of six children: Bernardo, Maurilio, José María, Ronulfo, Eloisa and Alberto. Following the example set by his parents, he brought up his own children in the same school as he was himself.

Having a brilliant position, endowed with many personal accomplishments and a clear intellect, he filled during his long and meritorious career, many important offices, such as: Justice of the Peace, Alderman, Fiscal Agent, Judge of the Lower Courts, Congressman, Governor of Province, Cabinet Minister, Commander of Arms, Commander in Chief of the Army and Vice-President of the Republic.

He was one of the leading figures of his time, and in politics his influence was felt to such an extent that on several occasions he was exiled to the island of El Coco by his enemies in power.

The subject of this sketch made extensive trips through Central America, the United States and parts of Europe, where he acquired vast experience and practical knowledge of things in life, which he employed on his return to his native land for the benefit of his countrymen.

General Soto spent the last years of his life entirely devoted to the management of his valuable estates, having retired from public life. He had the distinction of being the first one to undertake the cultivation of the coffee fruit in the province of Alajuela, and was considered as an expert agronomist and able business man.

His whole life was a model of honesty and industriousness, worthy of imitation. After a long and serious illness, he peacefully passed away surrounded by his children and closest relatives in the city of Alajuela on the 13th of July 1911.

His death was tranquil; it was the death of a just and honourable man with his conscience at ease. It was felt throughout the country. His body was embalmed and taken to the parish church where it was laid in state for the funeral service.

The funeral exequies, at the expense of the nation, were extraordinarily solemn. The day was declared by law a national day of mourning.

His burial took place on the 16th of July 1911. The magnificent hearse was followed to the last resting place by the President of the Republic, Cabinet Ministers, Congressmen, Justices of the Supreme Court, Diplomatic and Consular Corps, civil and military authorities and the most distinguished members of commercial, banking, industrial and social circles.

The body of the illustrious patriot was deposited in the vault of the family in the Cemetery of Alajuela with full military honours corresponding to his rank of ex-President of the Republic.

Men like General Apolinar de Jesús Soto deserve a golden page in the History of Nations, and that their footsteps through life be followed by those who wish to live for the economical and social progress of their country.



# GENERAL BERNARDO SOTO

De los seis Ex-Presidentes que por elección popular ejercieron la primera Magistratura de la República en los últimos treinta años, todos los cuales viven y gozan de la gratitud nacional, el General don Bernardo Soto Alfaro fué el primero en tiempo, pues le tocó asumir la Presidencia en 1885, en su carácter de Designado, por muerte del General don Próspero Fernández que falleció antes de terminar su período y continuó ejerciéndola después por elección popular

Of the six Ex-Presidents, who have been elected to the Presidency of the Republic in the last thirty years, all of whom are living and are held in grateful remembrance by the Nation, General Bernardo Soto Alfaro, was the first in point of time.

In 1885 General Prospero Fernandez, President of Costa-Rica, died and Don Bernardo Soto, as First Designado (Vice-President) completed the unexpired term. He succeeded to the Presidency at a time of exceptional difficulty. General Justo Rufino Barrios, President of Guatemala, had proclaimed a Central American Union, and to bring about this Union, had raised an army, counting on the alliance which he had with the Presidents of Salvador and Honduras. Costa Rica and Nicaragua had protested against the Union. This Central American Union would be a beautiful ideal if brought about by the mutual concert of the different countries, but it has always failed when attempted by force. Fortunately the people of Salvador compelled



GENERAL BERNARDO SOTO



DON MAXIMILIANO SOTO F.



SRA. DOÑA PACÍFICA F. DE SOTO

durante los cuatro años siguientes de 1886 a 1890.

Fué una época excepcionalmente difícil aquella en que al señor Soto correspondió hacerse cargo del mando por la muerte del General Fernández.

La guerra había estallado en Centro América a causa de la declaración de la Unión Centroamericana hecha en febrero de 1885 por el General don Justo Rufino Barrios, Presidente de Guatemala, quien para llevarla a cabo puso en armas el ejército guatemalteco, contando con la alianza, que le fué prometida de los Presidentes de El Salvador y Honduras y contra la protesta de los Gobiernos de Costa Rica y Nicaragua.

La Unión Centroamericana, que realizada por el asentimiento de los pueblos sería un ideal hermoso, intentada por la fuerza ha fracasado siempre, con el merecido fracaso de todo lo que revista carácter de imposición. Por fortuna el pueblo Salvadoreño obligó a su Mandatario a romper con el pacto guatemalteco, y pidió armas para contrarrestar la tentativa de Barrios. Celebróse un pacto de alianza entre El Salvador, Nicaragua y Costa Rica para combatir juntas en aquella

their President to break his agreement with Guatemala and took up arms against the attempt of General Barrios. An alliance was then made between Salvador, Nicaragua and Costa Rica, and General Soto displayed an energy, which showed him to be a man of determined character and prompt action.

With a celerity never before seen in Costa-Rica he raised an army, equipped it with everything necessary for a vigorous campaign and marched into Nicaragua, where news was received of the death of General Barrios which naturally ended the forcible attempt at a Union of Central American Republics under a Federal Government.

## GENERAL BERNARDO SOTO

emergencia, y el General Soto, que en esa situación se hacía cargo del Gobierno en esta República, desplegó entonces una energía tal, que reveló en él carácter levantado y firme de mando.

Con celeridad nunca vista hasta entonces, levantó el ejército costarricense, que provisto de todo lo necesario para una recia campaña, marchó sin demora a donde se iniciaba la guerra, más allá de nuestra frontera.

Terminada con ventajoso resultado para nosotros la campaña, el General Soto fué electo popularmente, puede decirse que por aclamación, para ejercer la Presidencia de la República en el período que se iniciaba entonces; y si en los meses que duró el estado de guerra se manifestó activo y enérgico, su labor en los años de paz que siguieron

This campaign being ended, General Soto was elected President for the term 1886-1890 and during his administration displayed his capacity as a statesman and his zeal as a patriot.

Having been a member of the Cabinet of President Fernandez, he was familiar with public business and he entered at once on the work which has made his Administration one of the most memorable in the History of Costa-Rica. The public debt, payment on which had been suspended since General Guardia's time, owing to disagreements with the bondholders, was arranged and the credit of the country reestablished. The Atlantic Railroad was extended from Reventazon to Cartago to connect with the line from Alajuela and San Jose, and the Common School Law was passed, one of Costa



RESIDENCIA DEL GENERAL SOTO, EN SAN JOSÉ DE COSTA RICA

luego, demostró sus capacidades de estadista y sus vehementes anhelos de patriota. Conocedor de los negocios públicos, por haber sido miembro prominente del Gabinete del General Fernández, emprendió sin vacilar trabajos y reformas, que hicieron de su Administración una de las fecundas en los fastos de nuestra Historia. La deuda pública, cuyo servicio se había abandonado desde los tiempos del General Guardia por descuerdo con los tenedores de ella, fué arreglada por el General Soto, y restablecido así el crédito de nuestro país. Como consecuencia de ese arreglo, se llevó a cabo en seguida el conducente a la terminación del ferrocarril al Atlántico, que partiendo del Reventazón vino a unirse con la línea férrea del interior en Cartago. Y por último, para no citar sino algunos de los hechos más salientes de su Administración, fué durante ella cuando se dió la famosa Ley de Educación Común, que es uno de nuestros mayores tndres de gloria, y con tanta justicia ha enaltecido el nombre de don Mauro Fernández, Ministro de aquel ramo en el Gabinete Ejecutivo del señor General Soto.

Contrajo matrimonio con la apreciable señorita Pacífica Fernández hija del entonces Presidente de la República General don Próspero Fernández, habiendo tenido un hijo: Maximiliano.

Cuando se escriba la historia minuciosa de Costa Rica en los tiempos modernos, la página que correspondx a ese hombre público será de honra para él y de brillo para la patria.

Rica's greatest titles to glory, and which has so justly exalted the name of Don Mauro Fernandez, Minister of Public Instruction in General Soto's cabinet. The page devoted General Soto in the History of Costa Rica will be an honorable one to him and a brilliant one for the country.

He was married at an early age to Miss Pacífica Fernandez daughter of, the then President, General Prospero Fernandez. Their only child Maximiliano is living and is in business with his father.

General Soto has long since retired from Public Life in order to dedicate his entire time to the attention and management of his immense Cattle Ranches and Stock Farms which are situated mostly in the Province of Guanacaste, and in addition to being among the largest, they produce an extra fine grade of Stock—both pure blooded and mixed or Native Creole Bred—Horses, Cattle and Mules.

General Soto is doing a great good for the Costa-Rican stock business in general, by importing pure blooded stock and mixing same with the native stock, which makes an exceptionally fine breed generally known as "Creole".

His ranches have large comfortable living houses, supplied with all modern improvements as well as up-to-date corrals, cattle dips, loading wharfs, etc. in fact every convenience necessary on a modern Cattle Ranch or Stock Farm.

# DON MAXIMILIANO SOTO FERNANDEZ

Este muy distinguido ciudadano, perteneciente a la más alta sociedad josefina, nació en la ciudad de San José en 22 de agosto del año 1885, descendiente de familias de próceres ilustres.

Su abuelo paterno don Jesús Soto, fué designado en ejercicio a la Presidencia de la República.

Su señor padre don Bernardo Soto, fué Presidente de la República y durante su administración se realizaron muy importantes obras que desarrollaron mucho las riquezas del país.

Su abuelo materno don Próspero Fernández, fué también Presidente de la República y de su gobierno ha quedado gratísima memoria.

Y su señora madre doña Pacífica Fernández de Soto es una de las más ilustres y caritativas damas de la alta sociedad costarricense.

No podía en manera alguna el señor Soto Fernández desmerecer de su progenitura y realmente a las más altas dotes de caballeridad y distinción, reúne las de una laboriosidad infatigable y honradez acrisolada.

En 22 de agosto del año 1915, contrajo matrimonio con la muy distinguida y bella señorita Vera Field, hija de don Walter J. Field, Director del Banco Internacional, y de la respetable dama doña Dolores de Field.

El hogar de los esposos Soto Field, es un hermoso nido en el que reina el amor, la paz y la felicidad, por el que desfilan todas las clases sociales atraídas por la esmerada educación y fino trato de sus moradores.

Don Maximiliano Soto Fernández en distintas ocasiones, ha prestado servicios militares y su hoja es una demostración evidente de la alta estima de que goza y de lo mucho que se aprecian sus servicios.

Filiado como soldado en 21 de diciembre de 1906, prestó servicio en la primera compañía del Centro al mando del Coronel don Eduardo Calsamiglia.

Presentado a examen el 25 de diciembre del propio año, fué ascendido a Sub-Teniente en 17 de junio de 1907.

Su carrera ha sido rápida y brillante, pues en 4 de mayo de 1914, fué nombrado Teniente Coronel; habiendo en este intermedio, desempeñado cargos altamente honoríficos, como son Ayudante del Sr. Ministro de Relaciones Exteriores; Ayudante del General Romain, Comandante de Plaza, y Edecán del Sr. Presidente de la República.

Actualmente se dedica con fe y provecho a la agricultura, gobernando personalmente sus fincas, siendo las principales, Mojica, Catalina, Palo Verde, Ciruelas, San Jerónimo, Santa Isabel, Miravalles y varias otras de ganado, en la provincia de Guanacaste, todas en estado floreciente y reputadas como de las mejores y más bien atendidas y productivas del país.

Easily takes his rightful place among the leaders of the younger set of Costa Rican Society, Military and Business men. He was born in San José, August 22nd. 1886, descendent of a long line of illustrious families.

His paternal grandfather, Honorable Jesús Soto, was Vice-President and later President of Costa Rica, while his father General Bernardo Soto was also Vice-President and then President being today the oldest of the six living Ex-Presidents of Costa Rica.

His maternal grandfather, Honorable Próspero Fernández was also President of Costa Rica for one term, while his mother Doña Pacífica Fernández de Soto is one of the actual leaders of the highest Costa Rican Society, being famous for her charitable works.

Colonel Maximiliano Soto Fernández has proven himself a worthy descendent of an illustrious parentage.

As a Military enthusiast and expert, Col. Soto proved himself an exception to the general rule, by actually enlisting as a soldier and working his way up to a Colonelship within a very few years, in fact his "Service Sheet" or Military Record is in every way one to be proud of, from the day of his enlistment, Dec. 21st., 1906.

Immediately after becoming a soldier he passed his examination to become an Officer and within six months, June 17th, 1907 he was made Second Lieutenant and after securing his first shoulder straps his advancement was rapid.

His military career, covering a space of some eight years, is exceptionally brilliant, having as Lieut Colonel filled such positions as aid-de-camp to the Comandant of San Jose, later to the Minister of war and then to the President of the Republic.

In August 1915 he was married to the charming young society leader, Miss Vera Field, daughter of Mr. Walter J. Field the well known Banker, who is at this time the Managing Director of the Banco Internacional de Costa Rica.

Col. Soto has retired completely from all military and political life in order to dedicate his entire time to the management of the famous Soto ranches and stock farms, principal among which are «Mojica», «Catalina», «Palo Verde», «Ciruelas», «San Jerónimo», «Santa Isabel» and «Miravalles», mostly situated in the Guanacaste cattle district.

The Cattle and Stock Farm business of Costa Rica promises to be one of the leading industries, being as yet hardly in its infancy, and there is no doubt as to the successful future of this very necessary as well as very productive and remunerative industry, when backed by the brains and energy of such men as Col. Maximiliano Soto and his father Gen. Bernardo Soto.



TENIENTE CORONEL DON MAXIMILIANO SOTO F.



# HONORABLE FAMILIA DE MENDIOLA-ZALDIVAR

## THE DE MENDIOLA-ZALDIVAR FAMILY

Don Francisco de Mendiola Boza, vino a Costa Rica muy joven, lanzado de su patria, la hermosa isla de Cuba, por los adversos azares de la lucha de independencia, en que se mantuvo agitada durante la segunda mitad del siglo pasado, la rica Perla de las Antillas.

En este país, el joven Mendiola Boza, escaso de recursos, pero con un bagaje de energía y de capacidades prometedoras de seguro triunfo, empezó su iniciación en las luchas del trabajo, y dió a comprender que el porvenir le reservaba un alto puesto entre los hombres de actividad y de empresa.

Trasladado a la República de El Salvador, a donde fué llamado por personajes de elevada posición oficial, desempeñó en aquel país importantes funciones públicas, entre ellas la de Director General de Correos, en la que tuvo ocasión de demostrar sus dotes de competente organizador y oficinista experto. En la capital salvadoreña contra matrimonio con la entonces señorita Piedad Zaldivar Aguiluz, de una de las familias principales de la sociedad catzaca, que ha dado hombres distinguidos en las facultades científicas, en política y en la diplomacia.

Después de algunos años de meritorias labores en tierra salvadoreña, regresó el señor Mendiola Boza a Costa Rica, donde radicó definitivamente su hogar, y se dedicó a empresas que hoy mantienen vivo su nombre, porque fueron creación de su inteligencia y su tenaz perseveración en el trabajo. Estableció el alumbrado eléctrico de San José, Heredia y Alajuela, además los pueblos de Santo Domingo y San Juan deben su luz eléctrica al señor Mendiola, empresas todas de grande aliento en que él supo triunfar venciendo innumerables dificultades, así como la empresa telefónica, que cubrió con su red de alambres, la ciudad capitolina.

El señor Mendiola Boza fué Cónsul del Salvador en New York. Más tarde Cónsul de la República Dominicana y de Ecuador en el Salvador y en esas tareas demostró sus sólidos conocimientos en el régimen estadístico y comercial de los pueblos con los cuales se rozaban sus importantes funciones de Cónsul. El señor Estrada Palma, Presidente de Cuba, recompensando los buenos trabajos del señor Mendiola Boza que había hecho en pro de la Revolución como Agente Especial de la misma, tuvo a bien nombrarle Cónsul de Cuba, llegando las patentes que le acreditaban como tal, en los momentos que la muerte le sorprendió. El señor Mendiola Boza dejó a cargo de su inteligente y digna esposa la gerencia de sus laboriosas empresas, y el cuidado de su hogar que ha sido asiento de virtudes. Doña Piedad de Mendiola ha sabido sustituir dignamente en el trabajo a su inolvidable marido, y en ella le han secundado con amor sus nobles hijos Francisco, María Teresa, Matilde, Isabel y Manuel, que por sus relevantes cualidades son gloria de su casa y orgullo de su nombre.

Don Francisco de Mendiola, su hijo, nació en San Salvador el 11 de julio de 1889, y muy joven fué enviado a New York, donde hizo estudios de electricista, hasta obtener su diploma de Ingeniero en ese ramo. En 1910 el ex-Presidente don Ricardo Jiménez lo nombró Cónsul de Costa Rica en París, y en 1911 ocupó el puesto de *Attaché* de nuestra Legación en la capital francesa.

En ese mismo año contrajo matrimonio con la señorita Lía Volio González, de abolengo ilustre en nuestro país, y dos años después, en 1913, el joven Mendiola recibió el diploma de Ingeniero Consultor en París.

Su reputación de probidad e inteligencia le asegura puesto preeminente en el conjunto de nuestros hombres trabajadores, reflexivos y estudiosos.

Su hermana doña María Teresa se unió en matrimonio con el caballero español don J. Antonio Obeso Pérez en el año de 1911, y permanecen aún solteras las inteligentes y bellas Matilde e Isabel, así como Manuel, el menor de la familia, que hace actualmente estudios en Europa. La familia de Mendiola-Zaldivar es un ejemplar hermoso de hogar apacible, selecto y culto.

Francisco de Mendiola Boza was born and raised in Cuba, but owing to the political disturbances; known as Cuba's first War of Independence—1868-1878— young Mendiola came to Costa Rica, and although he possessed very little capital he had any amount of pluck and energy.

Later he went to Salvador, where he had friends in the highest Political Circles, who offered him lucrative employment, and it is needless to say that he filled each position to the satisfaction of his chiefs and was promoted from one position to another more important until he at last became the Post Master General of the Republic of Salvador, where he proved his great ability as an organizer and a man of keenest judgment.

While in San Salvador he was married to the famous society belle, Señorita Piedad Zaldivar Aguiluz, a daughter of one of the leading Salvadorenean Families. The Zaldivar Family counting among its members many men who had distinguished themselves in Science, Politics and Diplomacy.

After several years spent in Salvador, Sr. Mendiola returned to Costa Rica, where he at once established himself in business—and passed the remainder of his life. He was the founder and leading spirit in several great enterprises, prominent among them was the Electric Light Plants of San José, Alajuela and Heredia as well as the towns of Santo Domingo and San Juan, and although he encountered many difficulties he promptly conquered every obstacle and carried out his various projects to his own satisfaction and gain as well as for the general benefit of the public.

Sr. Mendiola was Consul for Salvador in New York, and later Consul for the Dominican and Ecuador Republics in Salvador, showing marked statistical and commercial ability in handling these important positions.

In order to recompensate Sr. Mendiola for his active work in favor of the Cuban Republic, for which he was special Representative to Costa Rica, Mr. Estrada Palma, President of Cuba, saw fit to appoint Sr. Mendiola as Urban Consul to Costa Rica. The documents accrediting Sr. Mendiola to this high office, arrived just after the death of this great patriot.

Sr. Mendiola's death, in the full vigor of his very young life, left his Widow, Doña Piedad de Mendiola the entire management of his valuable properties and extensive business connections, as well as the care of his five children and this very estimable lady has proven herself well worthy of the task left to her. In her administration of the Estate she has been ably assisted by her elder son, Don Francisco Mendiola, as well as the other children—Señoritas María Teresa, Matilde and Isabel and her youngest boy Don Manuel.

Don Francisco de Mendiola Z. was born in Salvador in 1889 and when very young was sent to New York to study Electricity, and where he graduated as an Electrical Engineer. In 1910 President Ricardo Jiménez appointed Don Francisco to the important post of Consul from Costa Rica to Paris, France, and in 1911 he was appointed *Attaché* to the Costa Rican Legation in Paris.

In the same year, 1911, he married Señorita Lía Volio Gonzalez, a daughter of one of the prominent families of Costa Rica, and in 1913 he received his diploma as Consulting Engineer, in Paris. His intelligence and executive ability as a business man as well as an Engineer assures him of a prominent place among the men of standing and worth of Costa Rica.

Señorita María Teresa was married in 1911 to Sr. J. Antonio Obeso Perez a Spanish gentleman while the remaining sisters, the charming Señoritas Matilde and Isabel are still unmarried and the younger brother, Don Manuel is completing his studies in Europe.



DON FRANCISCO DE MENDIOLA ZALDIVAR  
Ingeniero Electricista—Electrical Engineer

# LA FAMILIA DE MENDIOLA



DON FRANCISCO DE MENDIOLA BOZA

DOÑA FIEDAD ZALDÍVAR DE MENDIOLA

SEÑORITA MARÍA ISABEL DE MENDIOLA

SEÑORITA MATILDE DE MENDIOLA

SEÑORA MARÍA TERESA DE MENDIOLA DE ORRISO

DON FRANCISCO DE MENDIOLA Y ZALDÍVAR

DON MANUEL DE MENDIOLA Y ZALDÍVAR

# GENERAL ARISTIDES ROMAIN

Después del señor Ministro de la Guerra, es el personaje más importante en las milicias de la República.

Este distinguido militar, nació en Bélgica el día 4 del mes de marzo del año 1856, educóse en aquella tan progresiva nación, ingresando en el servicio militar de la misma en el año 1876, mereciendo por sus brillantes servicios que su Majestad el Rey, le condecorara con el título de Caballero de la Orden de Leopoldo II, honorífica distinción que ostenta con noble orgullo.

Ingresó a Costa Rica en el año 1889, mandado llamar por el Gobierno, como Instructor General del Ejército, pronto se echaron de ver sus brillantes servicios, puesto que en muy poco tiempo, puso el ejército de la nación en un envidiable estado de adelanto y progreso.

En el año 1893, contrajo matrimonio en San José con la apreciable y distinguida señora doña Micaela Mora con la que ha formado un hogar donde reina la más harmoniosa concordia.

Militar puntonoroso y esclavo de la Ordenanza, ha hecho de su deber un credo, del que no se aparta nunca, alejándose por completo de las rencillas políticas, para atender solamente a sus obligaciones, que cumple con una exactitud y esmero ejemplares.

Ha desempeñado importantísimos cargos públicos tales como el de Instructor General de Artillería, Comandante del Cuartel Principal y Director General de Policía, este último desde el año 1908 al 1914, puesto en el que ha demostrado una actividad y conocimiento dignos del mejor encomio, poniendo el servicio de este ramo en estado verdaderamente perfecto.

Desde el año 1906 desempeña el importante cargo de Comandante de Plaza de San José

Tanto por su carácter amable y bondadoso, como por su esmerada educación y altas dotes militares, es muy querido y apreciado de sus subalternos y de todas las clases sociales.

Además de su vida militar el General Romain siempre ha demostrado gran interés por la agricultura y actualmente es dueño de la bien conocida finca de ganado «Los Negritos» situada en San Carlos donde tiene ganado de cría y de engordo, todo raza criolla cruzado con el de Guernsey dando un resultado de primera clase.

This distinguished military man, after the Minister of War, the most important person in the military service of the Republic, was born in Belgium on March 4th, 1856, and was educated in that progressive country, entering its military service in the year 1876. For his brilliant military services he was decorated by His Majesty the King with the title of Knight of the Order of Leopold II, an honorable distinction of which he is justly proud.

In the year 1889 he came to Costa Rica, called by the Government as Instructor General of the Army, and soon his brilliant services were made evident, as in a very short time he placed the national army in an enviable state of advancement and progress.

In the year 1893 he married, in San José, the well known and distinguished lady, Doña Micaela Mora, with whom he has formed a home where the most perfect harmony reigns.

A punctilious military man and a slave to orderly method, he has made his duty a creed from which he never departs, holding himself completely aloof from political rancors in order to devote himself entirely to his duties, which he performs with exemplary exactitude and punctuality. He has held very important public positions, as that of, Instructor General of Artillery, Commandant of the Barracks and Director General of Police, the last from 1908 to 1914, a position in which he has displayed an activity and knowledge worthy of the highest praise, placing this branch of the service in a state nearly perfect. Since 1906 he holds the important post of Commandant of San José.

Both for his amiable and kind character and for his finished education and military endowments, he is much loved and appreciated by his subordinates and by all social classes.

In addition to his military life, General Romain has always taken great interest in Agriculture and is at present owner of the well known cattle ranch «Los Negritos» situated in San Carlos where he has cattle for breeding and for fattening, all of native stock crossed with Guernsey, giving a first class result, both as to class of stock produced and actual pecuniary gain resulting therefrom.



GENERAL DON ARISTIDES ROMAIN

# GENERAL JUAN BAUTISTA QUIROS

Nació en San José el 18 de enero de 1853.

Fueron sus padres el General Don Pablo Quirós y su digna esposa Doña Mercedes Segura.

Hizo sus primeros estudios en esta capital, pasando luego a completarlos a Inglaterra y a Francia, donde adquirió gran caudal de conocimientos, además de poseer y hablar correctamente los idiomas Francés e Inglés.

De su primer matrimonio tiene ocho hijos llamados Ernesto, Mercedes, Alfredo, Rosa, Carlos, Emilia, Juan Bautista y Teresita.

El año 1900 contrajo segundas nupcias con Doña Clementina Quirós con la que tiene seis hijos llamados Alberto, José Pablo, Ofelia, Rodolfo, Guillermo e Isabel.

Amante esposo y cariñoso padre, su hogar es un modelo de paz y unión.

De joven mostró predilección por la milicia en la que ingresó en el año 1871 siendo nombrado General de División en 1908.

Ha desempeñado importantísimos cargos entre los que figuran el de Ayudante Mayor del Comandante en Jefe, General don Tomás Guardia, Gobernador de Limón, Presidente del Congreso, Comandante de Plaza de San José y Ministro de la Guerra y de Hacienda, habiendo mostrado en todos gran inteligencia y honradez que le han captado la consideración y aprecio de todas las clases sociales.

Actualmente se dedica por completo a la agricultura, y las fincas que posee radicadas en San Pedro de Mojos y en San Juan, tienen fama de ser de las mejores del país.

Sus atinados consejos en política y en administración, son escuchados y tenidos en cuenta, puesto que además del caudal de experiencia que revelan, son dictados con honradez acrisolada y acendrado amor a la patria.

The city of San Jose is the birth place of General Juan Bautista Quiros y Segura, a most distinguished and conspicuous member of the National Army. The date of his birth was January 18th, 1853, and his parents were General Pablo Quirós and Doña Mercedes Segura, highly honoured and respected members of the community.

In the local schools, young Quiros, received his primary instruction and while yet in his early teens was sent to France and England to complete his education. In those countries he acquired a practical knowledge of things and became proficient in French and English, which he speaks fluently.

By his first marriage he has eight children: Ernesto, Mercedes, Alfredo Rosa, Carlos, Emilia, Juan Bautista and Teresita. After the demise of his first wife, General Quiros married Doña Clementina Quiros, and by her, he has six children named Alberto, Jose Pablo, Ofelia, Rodolfo, Guillermo, and Isabel. He is, therefore, the proud and happy father of fourteen children, and as a husband he has made his home, closely seconded by Mrs Quiros, a model of homes.

In his early youth he craved for the life of a soldier and joined the army in 1871 having won promotion after promotion until he reached the rank of Major General in 1908.

General Quiros has served his country in several capacities and held important commissions. He has acted as Adjutant of Staff to the Commander in Chief, General Tomas Guardia; at an early age he was appointed Governor of Limon, and afterwards he was made Chairman of the National Congress, Military Commander of the city of San Jose, Minister of War, and Minister of Finance. In the execution of his official duties he always

showed tact and discretion together with rare ability and impressed upon them such a stamp of straightforwardness and honourability that won for him the respect and esteem of all classes.

At the present writing he is entirely devoted to the cultivation of his estates in San Pedro del Mojon and San Juan, both of which are regarded as first class producers of high grade coffee.



GENERAL DON JUAN BAUTISTA QUIRÓS



Su hogar — GENERAL QUIRÓS — His Home

# DON JORGE GONZÁLEZ

Este notable agricultor tiene su domicilio en la Avenida Central de San José; nació en esta ciudad el día 28 de diciembre de 1883, hijo de don Ramón González Soto y doña Gertrudis Ulloa. Recibió su educación e instrucción en la ciudad de San José.

Iniciado por su padre en los trabajos agrícolas, les cobró de joven gran afición dedicándose a ellos asiduamente, y hoy posee en esta capital, en la 3ª Avenida Este, entre las calles 5ª y 7ª Sur, un establo y lechería, que es sin duda alguna el más higiénico y bien montado de San José, en el que se venden quesos escogidos fabricados con leche pura sin desmantequillar; fina mantequilla, y leche de absoluta confianza, que se puede tomar asimismo al pie de la vaca.

Posee una magnífica y extensa finca en Coliblanco, en las faldas del volcán Irazú, que es de las más ricas, productivas y bien cultivadas del país, y una hacienda de ganado en la provincia de Cartago, que consta de 250 manzanas de potreros, sembrados de ricos pastos extranjeros, en la que se cría toda clase de ganado, especialmente Jersey, que tiene fama en Costa Rica por lo sano, gordo y bien criado.

Su asiduidad en el trabajo, su constancia y su actividad a toda prueba, han colocado su negocio en un estado floreciente, de modo que tanto su ganado como sus productos son muy celebrados.

Estas admirables condiciones juntas a una formalidad y honradez comercial a toda prueba, han logrado que el señor González sea muy apreciado en todo el país y que goce fama de agricultor inteligente, industrial activo y comerciante honrado.

This well known planter has his home on Central Avenue in San José, Costa Rica.

He was born in this city on December 28th, 1883 being son of Mr. Ramón González Soto and Mrs. Gertrudis Ulloa.

He was educated in the best schools of San José.

Initiated by his father in agricultural undertakings, he took a liking to them, and devoted himself to this line.

He owns a modern dairy located on 3rd. Avenue East, between 5th. and 7th. streets South, which is undoubtedly one of the most hygienic and up to date in San José, where he keeps a stock of exquisite cream cheese, manufactured with pure unskimmed milk, fresh butter and milk of the purest quality.

Mr. González is the owner of a splendid and large stock farm situated in the Coliblanco district on



INTERIOR DE LA LECHERÍA - INTERIOR DAIRY

the slopes of the Irazú volcano. This estate is one of the richest, best managed and most productive in the entire country.

He also possesses another farm in the Province of Cartago with an area of about 625 acres of pasture lands, sown with imported seed, where he breeds selected strains of cattle, especially Jersey.

On account of his devotion to work, and perseverance, his business is flourishing one and his cattle and dairy products, are highly appreciated and have a large demand.

His honesty and straight ways of doing business have made a reputation for him and a well earned good name, and he is highly esteemed in the country and enjoys the distinction of being an expert farmer and stock man.

# DON FRANCISCO PEREZ BLANCO

Nació en España en el año 1887, hijo de los consortes don Vicente Pérez y doña Ildefonsa Blanco.



CARGANDO - BANANAS - LOADING

Llegado al país con sus señores padres, niño aún, pues solo contaba ocho años de edad, ha recibido su educación e instrucción en los centros docentes establecidos en la República.

En el año 1911 contrajo matrimonio en la ciudad de San José, con la Srta. María García Pérez, con la cual ha formado un hogar modelo y de la que tiene dos hijos llamados Francisco y Graciela.

Está domiciliado en esta ciudad, Avenida Central Este en los altos de la casa que forma esquina con la calle 5ª Norte, frente a la fachada poniente del Teatro Roig.

Dedicado al trabajo, de muy joven ha hecho un hábito de la laboriosidad, y de la constancia una costumbre.

Avezado a la ruda labor de las faenas agrícolas, posee una entereza de carácter poco común, una perseverancia digna del mayor encomio, y una fuerza de voluntad a toda prueba.

La finca que posee en el valle del río Reventazón, en el alto de San Cristóbal, a 300 metros de altura sobre el nivel del mar, que consta de 200 hectareas de terreno plantado de Banano y Cacao, con casa de habitación y viviendas para los peones, y que administra el mismo, es la mejor prueba de sus buenas cualidades de agricultor inteligente y activo, puesto que además del estado floreciente en que la mantiene y conserva, sus productos son reputados de superior calidad, y por lo tanto muy solicitados en el mercado y pagados a los más altos precios.

Su carácter bondadoso y su corazón noble, le han granjeado el afecto, no solo de sus subordinados, que encuentran en él mas que un patrón un buen amigo, sino de todos los que le tratan que no pueden menos que reconocer sus relevantes cualidades de caballero digno y comerciante honrado.

Was born in Spain in the year 1887, the son of don Vicente Pérez and doña Ildefonsa Blanco.

He came to Costa Rica with his parents as a child, barely eight years of age, and received his education in the Public Schools established in the Republic.

In 1911 he married, in the city of San Jose, Señorita María García Pérez with whom he has formed a model home. They have two children: Francisco and Graciela.

He lives in the city of San Jose, in the second story of the house located on Central Avenue East, corner of Fifth Street North, front of the Roig Theatre.

Devoted to labor, he has had the habit of industry and constancy since early youth.

Accustomed to the rude labor and fatigue of agricultural life, he possesses an integrity of character not at all common, a perseverance worthy of the highest praise, and a well proven force of will.

The Farm which he owns in the valley of the Reventazón River, on the crest of San Cristobal, at an altitude of 300 meters above the sea level, comprising 200 hectares of

land planted with bananas and cacao, with a dwelling house and houses for peons, and which he manages himself, is the best proof of his good qualities as an intelligent and active agriculturist, since in addition to the flourishing condition in which he maintains and preserves it, its products have the reputation of being of superior quality and are consequently much sought after in the market and command the highest prices.

His generous character and noble heart have won for him the affection not only of his subordinates, who find in him not only an employer but



CASA DE HABITACIÓN - LIVING HOUSE



CARGANDO - BANANAS - LOADING

a good friend, and all of those who deal with him recognize his excellent qualities as a worthy gentleman, an honorable merchant, as well as an expert Agriculturist.

## DON JOSE SANTIAGO MILLET

Hay en todas las lenguas una palabra que expresa el medio de triunfar seguramente en la vida. Es la equivalente del *sábrete sésamo* de los cuentos orientales, que si se olvida—y por desgracia la olvidamos muchos—hunde en la miseria al desgraciado que no supo mantenerla siempre presente en la memoria. Esa palabra, cuyo alto significado debiera grabarse en el espíritu de todos desde las primeras enseñanzas de la niñez, como regla de moral que no puede ser impunemente infringida, es la palabra *crédito*, que significa confianza, fe ciega en que será cumplida la promesa hecha. No hay caudal ninguno que valga lo que vale esa palabra, y ella debiera estar grabada como base imperativa de educación moral y práctica en el frontispicio de todas las escuelas.

Esta reflexión se nos viene a la mente al tratar de la personalidad de don José Santiago Millet, tipo de corrección y puntualidad en la observancia del deber contraído, en todas las manifestaciones de su vida social. Por esa virtud, que es ingénita en él, ha triunfado sin grandes luchas, pero también sin desmayar un momento en su consagración fervorosa al trabajo.

En su juventud y con muy escasos recursos, empezó por recorrer con fines comerciales algunos de los Estados de Centro América, en especial la República de El Salvador, en aquellos tiempos en que eran famosas las ferias anuales que tenían lugar sucesivamente en distintas ciudades y pueblos de aquel país, y así adquirió prácticamente el conocimiento del mecanismo fundamental de los negocios, y en especial la persuasión de que la base primordial de ellos es el *crédito*, base que debe cuidarse con esmero para mantenerla siempre firme, porque cuando llega a faltar, todo edificio financiero se derrumba, por más fuertes que se hayan levantado sus paredes. Por ese convencimiento, la palabra de don José Santiago Millet, vale por una escritura, según acostumbramos decir del que jamás faltó a lo que una vez hubo prometido.

In every known language there is a word which expresses the only means of positive success in life. This word is the equivalent of the "open sesame" heard in the orientales, and once forgotten,—which unfortunately is the case with many people,—the faulty one who could not keep it in mind shall suffer in days to come for his neglect. This word whose lofty significance should be engraved in the mind

from the very start in the education of childhood, as a rule of morality that may not be broken with impunity, is the word *credit*, which means trust, faith in that a promise made is a promise kept. There is no wealth that can compare with the true value of this word, and it should be engraved in the portico of every school as an imperative base for moral and practical education.

This consideration comes forward to the mind in dealing with the personality of Mr. Jose Santiago Millet, prototype of correction and exactness in the compliance of his duties, in every stage of business and social life. It is owing to this virtue,—that is so natural in him,—that he has always won out without much struggle, but at the same time without ceasing for a moment in his fervent devotion to work.

At an early age and with very meagre resources, he made a start in life as a merchant, travelling throughout the countries of Central America, especially the Republic of Salvador, where the famous annual country fairs were held successively in different cities and towns, and in this way, he practically acquired the knowledge of the fundamental mechanism of business, and specially the conviction that the main foundation of all business is *CREDIT*, and

that this foundation must be taken care of, to maintain it always firm, because when credit has been lost, all that has been financially built upon it, will crumble to the ground no matter how strong were its walls. It is therefore for his credit that the word of don Jose Santiago Millet is as good as his bond, the keeping of a promise is to him a "matter of course".



OFICINA - EXTERIOR - OFFICE



OFICINA - INTERIOR - OFFICE

# NICOLAS CHAVARRIA MORA

A la edad en que la mayor parte de los jóvenes de nuestra raza permanecen aún indecisos, sin hallar la orientación que deben darle a la vida, ya don Nicolás Chavarría Mora, hacía los estudios de Ingeniería Civil, en la cual ha sobresalido después en primera línea, como uno de nuestros más notables ingenieros.

A su regreso de Bélgica, donde completó sus estudios, dedicóse al ejercicio de su profesión en este país, y ha dirigido o cooperado en la dirección de las más importantes obras de ingeniería que se han ejecutado en Costa Rica en los últimos tiempos.

En la administración del Liedo, don José J. Rodríguez, y siendo Director General de Obras Públicas el señor Chavarría Mora, se construyó el Teatro Nacional cuyos planos se hicieron bajo su dirección. Posteriormente, durante la administración del Liedo, don Ascensión Esquivel, tomó parte principal en la construcción del edificio de la Penitenciaría, y más tarde bajo la administración del Liedo, don Cleto González Víquez, dirigió la magna empresa de construir las cloacas de esta capital, una de las obras que demandaban más competencia técnica y más científico y esmerado trabajo. Su carrera como ingeniero ha sido pues, férrea y laboriosa; mas no bastando a su actividad incansable la ocupación que le proporcionaban esas graves tareas, acometió también en empresas agrícolas, a las cuales ha dedicado con empeño gran parte de su estudio y de su tiempo.



At the age in which most of the young men of the latin race are still uncertain as to their vocation in life, Mr. Nicolas Chavarría Mora was already studying Civil Engineering, in which line he has distinguished himself and is today one of our most noted Civil Engineers.

On his return from Belgium where he was graduated, he devoted his entire time to the practice of his chosen profession.

Since then he has directed or assisted in the construction of the more important works of engineering which have been executed in Costa Rica, of late years.

During the presidency of Mr. Jose Joaquin Rodriguez, Mr. Mora was appointed General Director of Public Works. The National Theatre was built, and all plans for this building were drawn, under his supervision.

Afterwards, during the administration of President Esquivel, he built the Penitentiary, and during the Presidency of Mr. Gonzalez Viquez, he skillfully executed one of his most difficult tasks; the laying out and building of the Sewerage System of San Jose, which earned for him another feather for his cap, as this work demanded scientific study as well as application of scientific knowledge.

As an Engineer, his career has been an industrious and successful one.

Besides his profession he has also engaged in large agricultural enterprises in which he has put a goodly part of his time and study.



VISTA GENERAL DEL TANQUE DE PURIFICACIÓN DEL AFLUENTE DE LAS CLOACAS—CONSTRUCCIÓN—GENERAL VIEW SEWAGE DISPOSAL WORKS

Jefe de un hogar respetable, el señor Chavarría Mora consagra especial cuidado a la educación de sus hijos, y lleva vida honesta, a pesar de que la suerte no ha sido avara para él en cuanto se refiere a bienes de fortuna, que le ha prodigado más bien con mano cargada; pero es hombre de hábitos sencillos, y guarda en eso como en todo el

Head of an honourable family, Mr. Chavarría Mora takes special care in the education of his children, and he leads a quiet life, notwithstanding that fortune has always smiled upon him. But he is a man of sober habits, which regulate his whole life, inherited from his ancestors, who were examples of rectitude and modesty.

régimen que heredó de sus antepasados, quienes fueron modelo de rectitud y de modestia.

Don Nicolás Chavarría Mora es por sus condiciones de saber, de laboriosidad y de honradez, un hombre que bien merece el puesto distinguido que ocupa en la sociedad costarricense.

As an Engineer, Mister Chavarría has made an enviable record, having had absolute charge of some of the most difficult building and construction works in the country, and as a father and husband he has won himself, a much deserved place in the best society of the Republic of Costa Rica.



VISTA GENERAL DEL TANQUE DE PURIFICACIÓN DEL AFLUENTE DE LAS CLOACAS (CONSTRUCCIÓN) GENERAL VIEW SEWAGE DISPOSAL WORKS (CONSTRUCTION)



# DON FEDERICO PERALTA

Este activo industrial e inteligente agricultor, domiciliado en San José, nació en Cartago, hijo de los consortes don Francisco Peralta y doña Josefa Sancho.

Se educó en Francia y en los Estados Unidos (Universidad de Harvard, y en el Eastman Business College) donde adquirió los títulos de Ingeniero Agrónomo y Perito Mercantil.

Es miembro de la Facultad Técnica de Costa Rica, de la Société Académique d'Histoire Internationale, de la Académie Latine des Sciences Arts et Belles Lettres, del Bolstein Chemical Club, etc., etc.

Es propietario de la gran fábrica de jarcia llamada «Cordelería Nacional», en la que se elabora un artículo muy superior al que se importa del extranjero, con el que se compite ventajosamente en precio y en calidad.

Para la fabricación de la jarcia emplea la cabulla producida en sus plantaciones, en las que tiene instalada una planta moderna para desfibrar las pencas (Porceoa Gigantea).

Dada la magnífica instalación de la fábrica y la excelencia de sus máquinas, en tiempo no lejano estará en disposición de proveer todo el consumo de jarcia del país.

Industrial activo, el señor Peralta se propone establecer asimismo una fábrica de sacos para la exportación de café, azúcar y otros usos.

En la gran plantación que posee en Paraiso, a poca distancia de Cartago, está practicando ensayos de otros cultivos relacionados con su industria, tales como cáñamo, algodón, linaza, etc., que si dan el resultado satisfactorio que es de esperar, el señor Peralta desarrollará considerablemente su industria que juzga de un gran porvenir.

Este infatigable industrial posee además en «Ojo de Agua», línea del ferrocarril al Pacífico, a 40 minutos de la capital, una planta movida por una poderosa turbina que pone en movimiento una máquina para beneficiar arroz y alistar madera; y en terrenos especiales, de clima adecuado, en la zona Atlántica, está formando una plantación de Abacá, planta que produce la fibra llamada Manila.

Por su actividad y honradez, el señor Peralta se ha captado el

This active Industrial Promoter and intelligent agriculturist, now living in San José, was born in Cartago, the son of Don Francisco Peralta and Doña Josefa Sancho.

He was educated in France and in the United States, at Harvard University and at the Eastman Business College, receiving the titles of Agricultural Engineer and Expert Accountant.

He is member of the Technical Faculty of Costa Rica, of the Société Académique d'Histoire Internationale, of the Académie Latine des Sciences Arts et Belles Lettres, of the Bolyston Chemical Club, etc., etc.

He is owner of the great cordage factory called "Cordelería Nacional" (National Rope Factory), where an article much superior to that imported from foreign countries is made, and which competes favorably in price as well as quality.

In the manufacture of this rope he employs "Cabulla", American Agave, produced in the country, on his own plantations, where he has installed a modern plant for cutting the leaves.

With the fine installation of the factory and its excellent machinery, the time is not far distant when he will be in a position to supply the demand for rope all over the country.

Active and enterprising, Señor Peralta proposes also to establish a factory for making sacks for the exportation of coffee and sugar, and for other uses.

On his plantation at Paraiso, not far from Cartago, he is experimenting with other cultivations connected with his industry, such as hemp, cotton, flax, etc., and, if they give the satisfactory results expected, Señor Peralta will greatly develop his industry, which he considers of much promise.

He has also "Ojo de Agua", on the Pacific Railway Line, a plant run by a powerful turbine which moves the machinery for cleaning rice, and sawing timber, and on special soil, in a favorable climate, on the Atlantic side, he is planning "Abaca", the plant from which the fiber called Manila is procured.

By his activity and honesty Señor Peralta has won the appreciation and admiration of all classes, and his industry, at present



DON FEDERICO PERALTA



CORDELERÍA NACIONAL — NATIONAL ROPE FACTORY



CORDELERÍA NACIONAL — NATIONAL ROPE FACTORY

aprecio y admiración de todas las clases sociales, y su industria, hoy en comienzos, está destinada a dar admirables resultados económicos y a ser una de las fuentes de producción nacional más importante.

Su fábrica es la primera instalada en el país y su ejemplo es digno de ser imitado por todos los que en algo aprecien el desarrollo industrial de Costa Rica.

just beginning, is destined to give great economic results and become one of the most important resources of national wealth.

His factory is the first in the country and his example is worth of being imitated by all who appreciate the industrial development of Costa Rica.

# LUIS FERNANDEZ FERNANDEZ

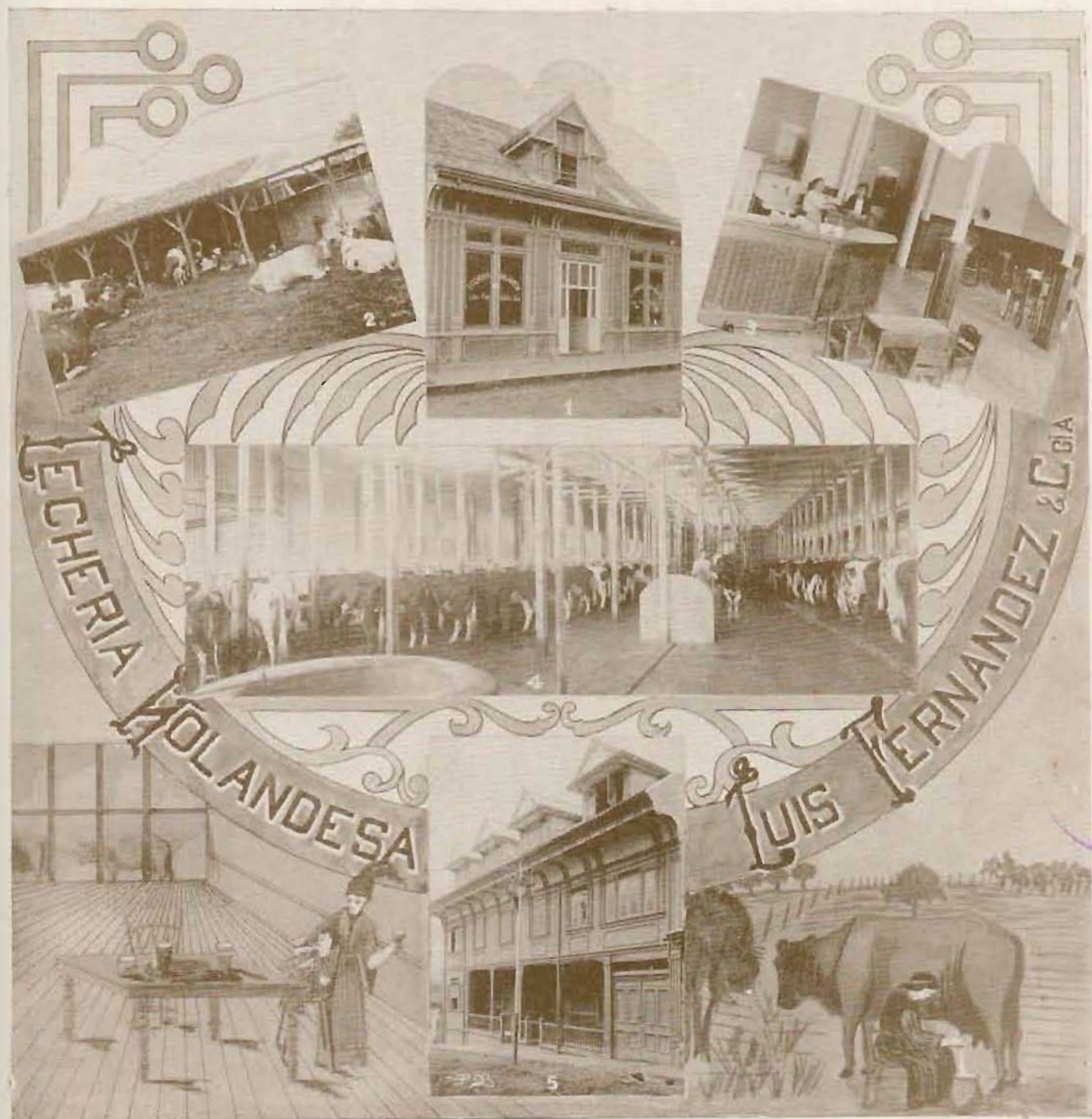
## LA LECHERIA HOLANDESA

## THE HOLLAND DAIRY

Se trata de la lechería más bien montada en el país, establecida en 1914, contiene un espacioso salón, las mesas son de cristal, y tiene un apartamento de mesas pequeñas para niños, la pintura del salón es de camaleón para así poderlo lavar con frecuencia. El lugar donde están las vacas es alto y bien ventilado y todo forrado de

This famous Dairy was established in 1914, by its present proprietor Mr. Luis Fernández Fernández. The Cows are all pure blooded Amsterdam breed and were imported by Mr. Fernández in 1892.

This Dairy is without doubt the best in the country. The building that it



sedero para que así no puedan entrar ni las moscas ni los zancudos, el piso es todo de piedra de granito, y tiene además otro apartamento donde sólo hay la máquina de picar pasto y el depósito de estiércol.

El local está calculado para la cabida de cuarenta vacas: la leche se empieza a vender a las cinco de la mañana, en las formas siguientes:

Leche al pie de la vaca, leche fría, refrigerada, azúca, dormida, crema con y sin tracas, mantequilla, queso fresco y suero; el ganado de esta lechería, de raza Amsterdam, fué importado en 1892 por el señor don Luis Fernández Fernández, el actual propietario.

occupies contains a large Hall or Salón with glass topped tables, enameled walls and granite floors, in order that everything may be washed frequently, and in addition to the large Salón, there is a small one with diminutive tables and Chairs for children.

The Department for the Cows is also sanitary in every respect and all the different Departments are well screened against flies and mosquitoes.

The Dairy Salon opens at 5 p. m, and the large clientela may secure warm milk directly from the Cow, cold milk from the refrigerators as well as clabber, cream, cream cheese, butter and buttermilk, etc., etc. A visit to this Dairy is not only interesting but is a real pleasure.

# DOCTOR DON EDUARDO J. PINTO

Obtenido el título respectivo, después de cursar con éxito en los Estados Unidos los estudios universitarios correspondientes a la profesión facultativa de médico, el Doctor don Eduardo J. Pinto regresó a Costa Rica y entró de lleno al ejercicio de la carrera por él adoptada. Como especialista en enfermedades mentales la Junta de Caridad de Costa Rica le nombró comisionado especial para ir a estudiar los asilos de los alienados en Norte América, y con tal fin residió dos años en el Bloomingdale, New York, y vuelto a su país tuvo a su cargo con satisfactorios resultados la Dirección del Asilo Chapul.

Atraído posteriormente por las faenas agrícolas, decidió dedicarse a ellas abandonando su anterior profesión, apesar de que ésta le prometía un porvenir por todos motivos halagüeño, y se retiró al campo a iniciar labores de agricultura, que han compensado con liberalidad el inteligente esfuerzo que dedicó a ellas con perseverancia digna de servir de provechoso y notable ejemplo.

One of the leading medical college of the United States has the distinction of having for an alumnos Doctor Eduardo J. Pinto. Having passed the required examinations he was awarded the diploma of Doctor in Medicine, and then returned to his native land, Costa Rica, to persue his chosen profession in the healing art and science. He made a specialty of diseases of the brain, and was, on this account, appointed by the Board of Public Charity to visit the United States and study the system of Insane asylums. On this mission he stayed at Bloomingdale, New York for two years, and on his return he was given the post of Medical Director of the Chapul Insane Asylum in San Jose.

Agricultural enterprises and the prospects of a fortune in the then incipient modern farming, decided him to abandon his patients and devote his entire time and energy to the tilling of the soil. He went at it with a will and made such wonderful progress in his new undertakings that shortly after his beginning he was reputed as one of the leading agriculturists in the country.



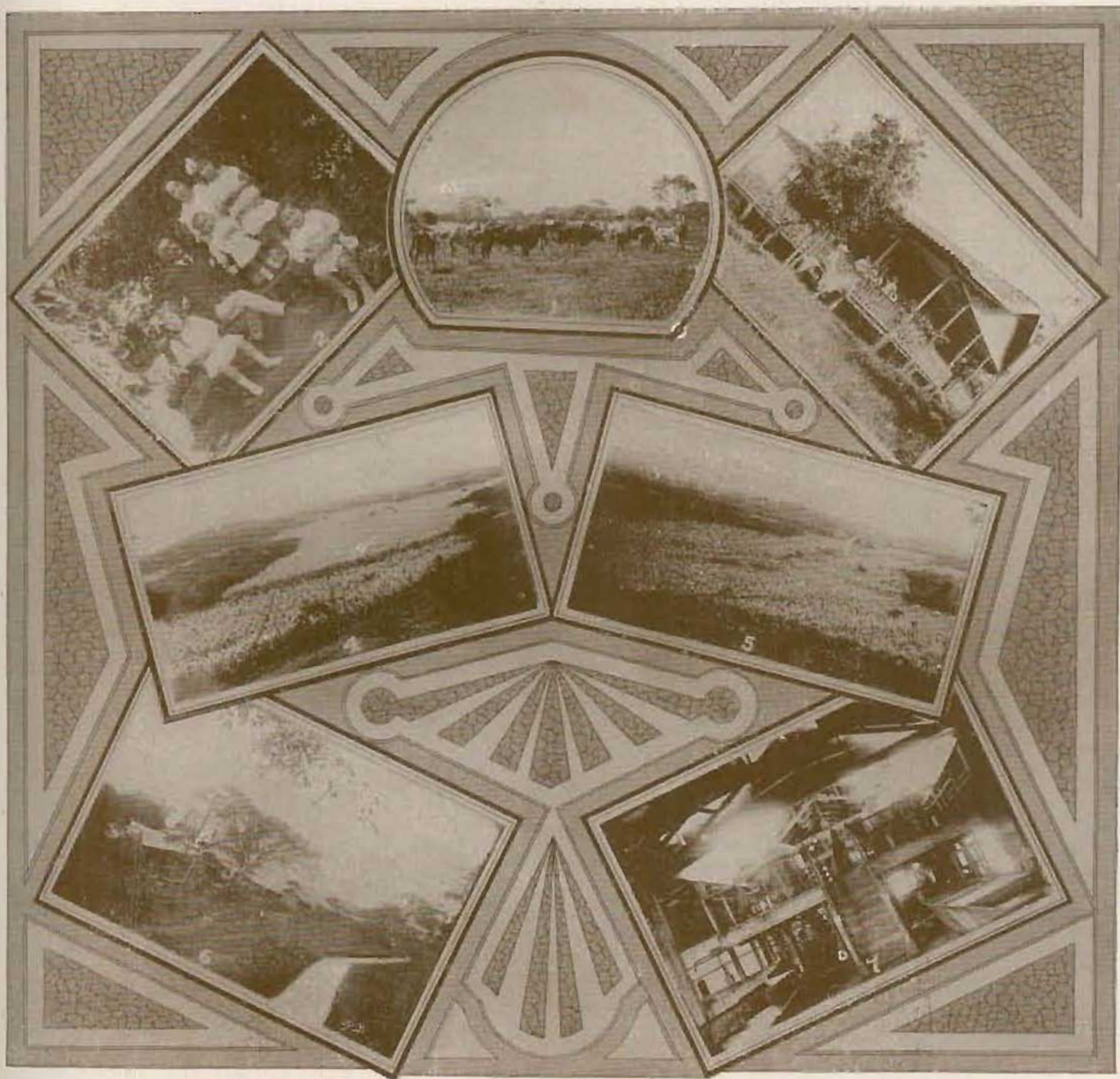
DOCTOR DON EDUARDO J. PINTO



RESIDENCIA—RESIDENCE

# FINCA "EL PORVENIR" DE TACARES - PLANTATION

PROPIETARIO - DOCTOR EDUARDO PINTO - PROPRIETOR



1.—Potreros  
 2.—Grupo de la familia Pinto  
 3.—Casa de campo  
 4 y 5.—Cañaverates en flor  
 6 y 7.—Ingenio y maquinaria

4.—Pastures  
 5.—Pinto Family Group  
 6.—Plantation House  
 7 & 8.—Cane fields in flower  
 9 & 10.—Sugar mills & machinery

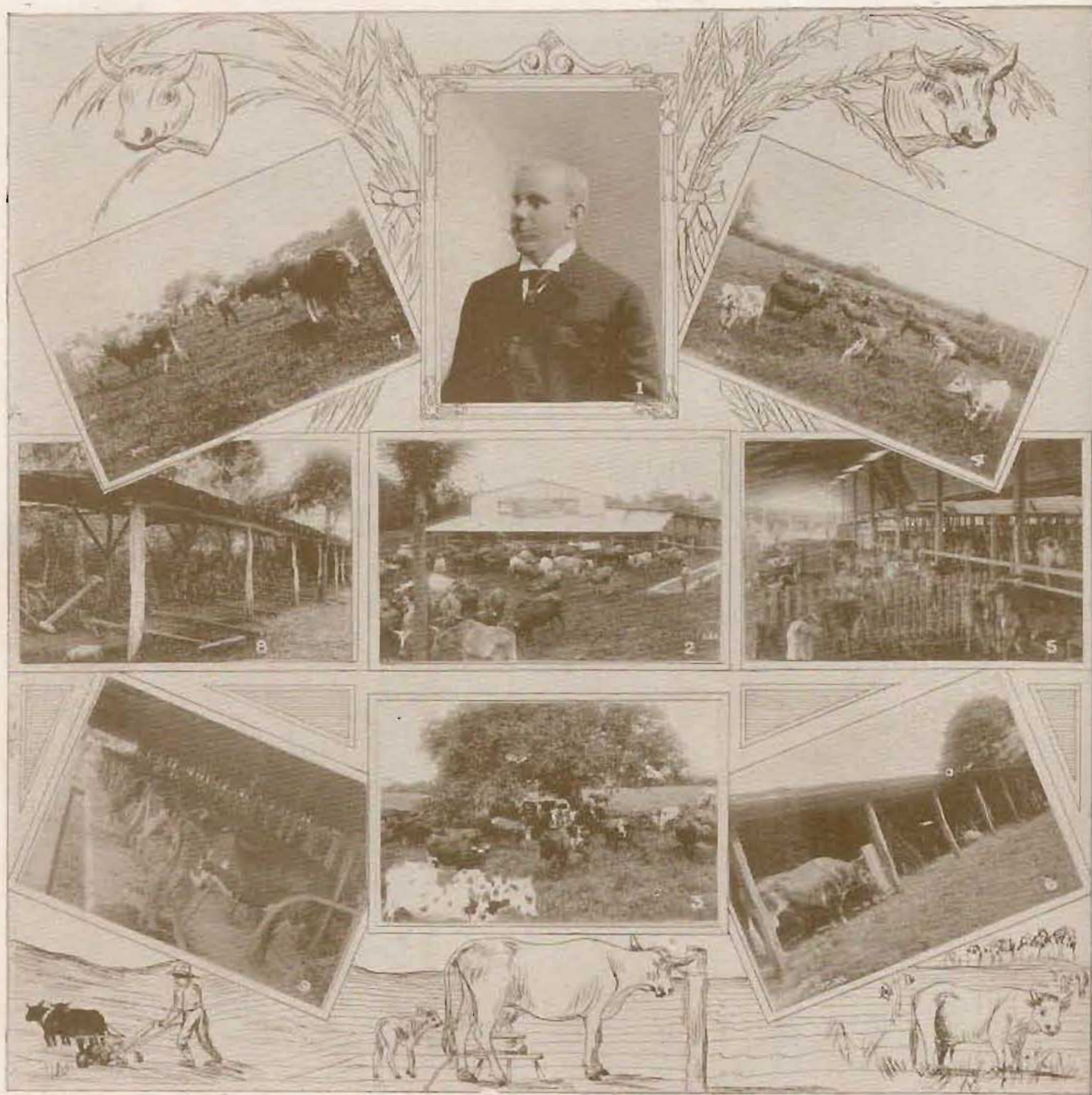
Así formó una de las principales haciendas de caña que hay en el país con su correspondiente fábrica azucarera, que le produce al año un rendimiento próximamente de quince mil quintales de azúcar y trescientos mil kilos de dulce. Hoy posee, además de esa, otras varias fincas de distintos cultivos, y es por consiguiente, debido a su personal esfuerzo, uno de los principales agricultores del país. En la Avenida Colón de esta capital, ha construído un hermoso edificio que habita con su familia, y donde disfruta en paz de la recompensa que la honradez y el trabajo otorgan a quienes les rinden constante y fervoroso culto.

This large sugar mill has a capacity to manufacture in the neighborhood of 15,000 quintals of sugar per year, besides about 300,000 kilograms of brown unrefined sugar. At the present time he is the owner of several other sugar cane, coffee and sundry produce estates, and enjoys the reputation of being very wealthy, owing to his personal endeavour.

His residence, a magnificent colonial style mansion, is located on the Colon Avenue leading to the Sabana. There he lives surrounded by his interesting family and enjoying all the comforts of a real home.

# HACIENDA - "NUESTRO AMO" - RANCH

PROPIETARIO - DR. DANIEL NUÑEZ - PROPRIETOR



1.—Dr. Daniel Nuñez.

2, 3, 4, 5, 6, 7 y 8.—Varías vistas de la finca «Nuestro Amo».

1.—Dr. Daniel Nuñez.

2, 3, 4, 5, 6, 7 y 8.—Various views of the famous Stock Ranch "Nuestro Amo".

«Nuestro Amo» consta de 663 manzanas de las cuales hay 600 de pasto artificial, 500 de pastos naturales, todas con riego, y 63 de cafetales.

Tiene todas las modernas conveniencias, tales como estables y caballerizas para 570 animales, un silo que contiene 175 toneladas de pastos y su correspondiente maquinaria para esilar.

Baño para curar el ganado de la garrapata con una capacidad de 3,000 galones, 50 máquinas agrícolas como regaderas, guadañadoras, arados, sembradoras, etc., etc., planta eléctrica para luz y fuerza; beneficio para preparar hasta 3,000 fanegas de café.

Esta finca está situada a 22 kilómetros de San José, y se encuentra atravesada por el Río Segundo y tiene una catarata capaz de desarrollar hasta 2,500 caballos de fuerza en verano y doble fuerza durante el invierno.

The famous Stock Farm, Cattle Ranch and Coffee plantation "Nuestro Amo" has 663 Manzanas (1725 Acres) of which 600 Manzanas are Artificial and 500 are Natural pasture while 63 are Coffee Plantations.

This estate has every convenience, such as Stables for 570 animals, Silo for 175 Tons of Feed, with cutting and filling machinery, Curine Baths for cattle with ticks (capacity 3000 gallons), More than 50 Agricultural machines of different kinds: Mowers, Plows, Planters, etc. A complete Electric Light and Power Plant, and a Coffee Cleaning and Curing Plant attached, with a capacity of 3000 fanegas.

This magnificent Plantation is situated 15 miles from San José and is crossed by the Segundo River, with a water-fall on the property, which will give 2500 H. P. in dry and 5000 H. P. in the wet season.